

VENDETTA 3.0 TI

Gasgrill
Gas Griller
Barbacoa de gas
Grill à gaz
Griglia a gas

10033615



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

CE 0359-19

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Konformitätserklärung	3
Sicherheitshinweise	5
Einzelteile und Schrauben	8
Montage	10
Inbetriebnahme	19
Bedienung	23
Reinigung und Pflege	26
Fehlersuche	27
Hinweise zur Entsorgung	28

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

KLARSTEIN

Artikelnummer	10033615				
Beschreibung	Gasgrill für Außenbereiche				
Gastyp	13+(28-30/37) <input type="checkbox"/>	13B/P(30) <input type="checkbox"/>	13B/P(37) <input type="checkbox"/>	13B/P(50) <input checked="" type="checkbox"/>	
Gasdruck	Butan (G30)	Propan (G31)	Butan/ Propan	Butan/ Propan	Butan/ Propan
Auslassdruck am Regulator	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Gesamtwärmeleistung	10,5 kW (763 g/h)				
Injektorgroße Hauptbrenner Seitenbrenner	0,92 mm 0,88 mm	0,92 mm 0,88 mm	0,92 mm 0,88 mm	0,86 mm 0,79 mm	0,81 mm 0,75 mm
Bestimmungsland	AT, CH, DE, CZ, SK				
Stromversorgung LED	4x 1.5 V LED Lampe				
Identifikationsnummer	0359CP1429				
Wichtige Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Benutzen Sie das Gerät nur im Freien. • Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. • VORSICHT: Die zugänglichen Teile können während der Benutzung sehr heiß werden. Halten Sie Kinder vom Gerät fern. 				

Chal-Tec GmbH
Wallstraße 16
10179 Berlin
Deutschland



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.
- Befolgen Sie bei der Installation und Inbetriebnahme die in der Bedienungsanleitung angegebene Reihenfolge und erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu bedienen.
- Das Gerät darf ausschließlich im Außenbereich verwendet werden.
- Die leicht zugänglichen Geräteteile können während der Verwendung des Geräts sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder vom Gerät fern. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie mit heißen Komponenten arbeiten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht an einen anderen Ort, während es in Verwendung ist.
- Drehen Sie das Gasventil der Gasflasche nach der Verwendung des Geräts zu.
- Jegliche Modifikationen des Geräts können gefährlich sein, modifizieren Sie das Gerät daher nicht. Durch unautorisierte Modifikationen am Gerät erlischt die Garantie.
- Modifizieren Sie keinesfalls die Hauptkontrollenheiten des Gasgrills, wie beispielsweise Gasanschlüsse, Einspritzdüsen, Ventile etc.
- Vom Hersteller oder dem Kundendienst abgedichtete Teile dürfen vom Nutzer des Geräts nicht verändert werden.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder Methanolkraftstoffe oder andere leicht flammable Flüssigkeiten und Dämpfe in der Nähe dieses Geräts.
- Entzünden Sie einen Gasgrill niemals mit Benzin oder vergleichbaren Flüssigkeiten.
- Einige Flüssiggashändler befüllen die Gasflaschen über die eigentliche Füllkapazität hinaus, was zu einem gefährlichen Zustand führen kann, da sich dadurch im Inneren der Gasflasche ein hoher Druck aufbauen kann.
- Als Sicherheitsvorrichtung wird das Gasdruckventil automatisch Gas ablassen, um die Druckverhältnisse im Gasflascheninneren zu normalisieren und den Überdruck auszugleichen. Vorsicht: Das abgelassene Gas ist leicht entzündlich und könnte sich daher entzünden. Um diese Gefahr zu verringern, sollten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen treffen:
- Sagen Sie dem Gashändler, dass er die Gasflasche maximal zu 80 % der Gesamtkapazität befüllen soll.
- Wenn Sie eine zusätzliche Gasflasche besitzen, sollten Sie diese niemals in der Nähe oder unterhalb eines Grills, eines Heizkastens oder sonstiger Wärme- und Zündquellen aufbewahren.
- Das Gerät ist sicher und einfach zu bedienen. Vergewissern Sie sich, dass die Gasflasche einen für den Grill geeigneten Druck hat.
- Lebensmittel können sowohl mit geöffneter als auch mit geschlossener Abdeckung auf dem Grillrost gegrillt werden.
- Wenn die Abdeckung 5 Minuten lang geschlossen war, muss Sie anschließend mindestens eine Minute geöffnet bleiben, damit die angestaute Hitze entweichen kann.
- Verwenden Sie den Grill ausschließlich in Kombination mit einer Abtropfschale für Fett und Öl.
- Eine ausreichende Belüftung ist für die Verbrennungs- und Wirkungsleistung des

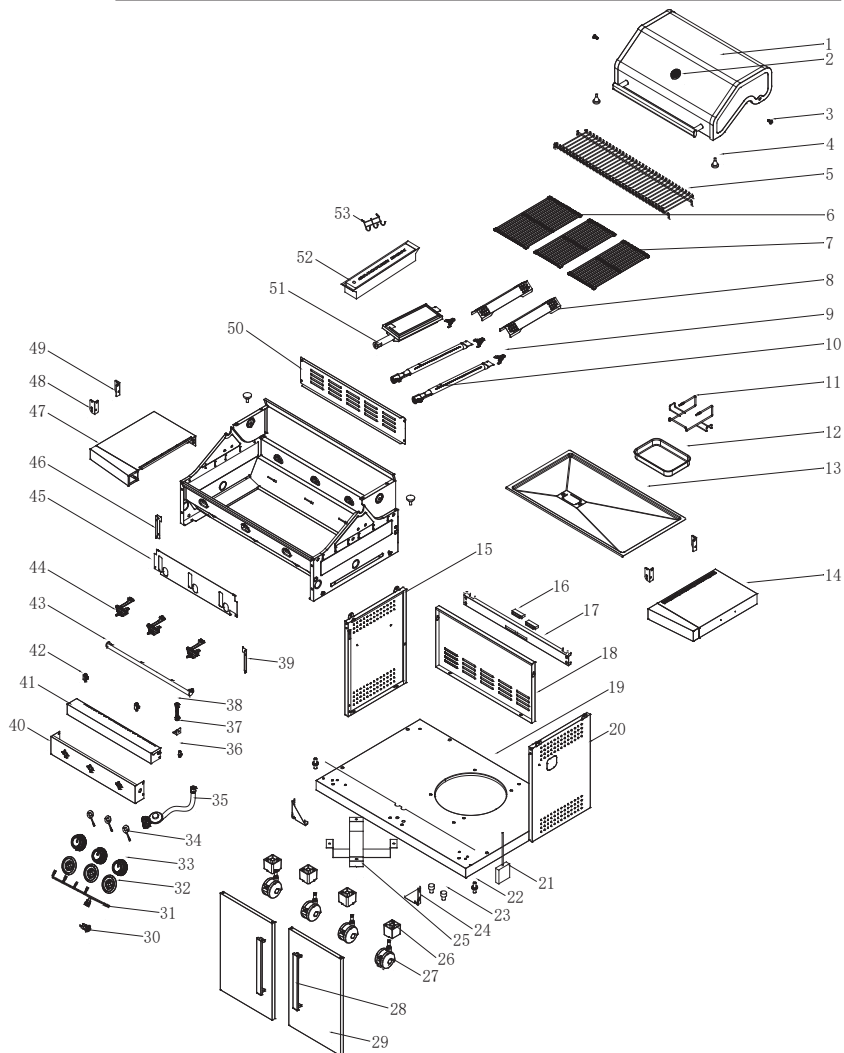
Geräts essentiell. Dadurch wird die Sicherheit des Nutzers und der Personen, die sich in der Nähe des Grills aufhalten, gewährleistet.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen oder ähnlichen Umgebungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt in Windrichtung, wenn die Windgeschwindigkeit über 2 m/s ist.
- Der Grill ist ausschließlich für die Verwendung im Außenbereich geeignet.
- Installieren Sie die Gasflasche niemals unter dem Grill auf der Bodenplatte, da dies zu schweren Verletzungen des Nutzers und den Personen in der unmittelbaren Umgebung des Grills führen könnte.
- Oberhalb des Geräts darf sich nicht befinden. Stellen Sie es daher nicht unter Bäume, Büsche oder Dächer.
- Achten Sie darauf, dass das zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen ein Mindestabstand von einem Meter eingehalten wird.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien (z. B. Produkte auf Erdölbasis, Verdünnungsmittel oder andere feste Objekte, welche ein Warnschild „leicht flammbar“ tragen) verwendet werden.
- Schließen Sie nach jeder Verwendung das Gasventil oder das Gasdruckventil der Gasflasche.
- Überprüfen Sie den Schlauch vor jeder Verwendung auf Risse, Schnitte und andere Abnutzungserscheinungen.
- Verwenden Sie den Grill keinesfalls, wenn der Schlauch nicht richtig intakt ist.
- Stellen Sie beim Wechsel der Gasflaschen sicher, dass sich keine Zündquelle, wie beispielsweise Zigaretten, offene Flammen etc. in der Nähe befindet und dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Drehen Sie, falls ein Gasleck vorhanden ist, sofort die Gasversorgung zu, löschen Sie offene Flammen und öffnen Sie die Abdeckung. Falls das Leck weiterhin bestehen sollte, überprüfen Sie das Gerät und die Gerätekomponenten auf Schäden und fehlerhafte Verbindungen. Kontaktieren Sie sofort den Kundendienst oder ihren lokalen Gashändler, falls das Problem nicht behoben werden kann.
- Überprüfen Sie keinesfalls mit einer offenen Flamme, ob Gaslecks vorhanden sind.
- Lassen Sie bei der Verwendung des Gasgrills Vorsicht walten und lassen Sie den Grill während der Verwendung nicht unbeaufsichtigt. Drehen Sie die Gasflasche nach jeder Verwendung zu.
- Reinigen Sie den Grill nach jeder Verwendung.
- Blockieren Sie keinesfalls die Brenneröffnungen des Grills. Sollten diese blockiert sein, verwenden Sie einen Stab mit einem Durchmesser von 1,6 mm, um die Blockade zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Brenneröffnungen oder Düsenöffnungen dabei nicht versehentlich erweitert werden.
- Es wird empfohlen, den Gasgrill mindestens einmal im Jahr von einer hierfür qualifizierten Person warten zu lassen. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu warten.
- Führen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts einen Gaslecktest mit Seifenwasser durch.
- Beim Entzünden des Brenners muss die Abdeckung geöffnet sein.
- Verwenden Sie zur Nutzung des Grills Ofenhandschuhe und langes Grillbesteck.
- Seien Sie vorbereitet, falls ein Brand oder ein Unfall auftritt. Informieren Sie sich über den Standort des Erste-Hilfe-Kastens und des Feuerlöschers und machen Sie





sich mit der Verwendung vertraut.

- Lassen Sie beim Grillen äußerste Vorsicht walten.
- Erhitzen Sie keine verschlossenen Glas- oder Metallbehälter auf dem Grill. Im Inneren der Behälter könnte sich Druck aufbauen, was zu einer Explosion und daraus resultierend zu Sach- und/ oder Personenschäden oder zu Schäden am Grill führen könnte.
- Dieser Grill entspricht hohen Qualitätsstandards. Die Verwendung und Installation muss den lokalen Bestimmungen entsprechen.
- Dieser Grill darf ausschließlich mit Gas betrieben werden.
- Verwenden Sie den Grill erst, wenn er richtig installiert wurde und alle Gerätekomponenten festgezogen und gesichert wurden.
- Verwenden Sie den Grill nicht in der Nähe von ungeschützten brennbaren Anlagen und halten Sie zu brennbaren Gegenständen und Oberflächen einen Mindestabstand von 100 cm ein.
- Berühren Sie die Metallteile des Grills erst, wenn dieser vollständig abgekühlt ist (nach circa 45 Minuten), um Verbrennungen zu vermeiden, es sei denn, Sie verwenden Schutzausrüstung (Grillhandschuhe, Topflappen etc.).
- Der Konsum von Alkohol, verschreibungspflichtigen und nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten oder Drogen, kann sich negativ auf die Fähigkeit des Bedieners zur ordnungsgemäßen Montage oder zum sicheren Betrieb des Grills auswirken.
- Öffnen Sie die Grillabdeckung immer vorsichtig und langsam, da die unter der Abdeckung angestaute Hitze und der Dampf zu schweren Verbrennungen führen können, wenn diese zu schnell entweichen.
- Stellen Sie den Grill immer auf eine harte und ebene Oberfläche. Eine asphaltierte oder schwarze Oberfläche könnte für diesen Zweck ungeeignet sein.
- Halten Sie kleine Kinder und Haustiere zu jeder Zeit vom Grill fern.
- Stellen Sie den Grill niemals auf Tische oder Ähnliches.
- Verwenden Sie den Grill nicht bei sehr starkem Wind.

EINZELTEILE UND SCHRAUBEN



Montagematerial

A	B	C	D
 x7	 x16	 x2	 x4
5/32"x32	1/4"x20		

Einzelteilliste

Nr.	Name	Stk.	Nr.	Name	Stk.
1	Deckel	1	28	Türgriffe	2
2	Thermometer	1	29	Türen	2
3	Deckelschraube	2	30	Bodenplatte	1
4	Stoßschutz	4	31	Elektr. Zuleitung f. Lampen	1
5	Warmhaltegestell	1	32	Zierringe	3
6	Grillrost (415x240 mm)	1	33	Drehknöpfe	3
7	Grillrost (415x185 mm)	2	34	Lampenplatte	3
8	Flammenabdeckung	2	35	Gasregler	1
9	Schnappfeder	3	36	Verbindungsbolzen (5/8")	1
10	Hauptbrenner	2	37	Winkel (5/8")	1
11	Aufhängung der Fettschale	1	38	Verbindungsstange (5/8")	1
12	Fettbecher	1	39	Armaturen- Montagewinkel rechts	
13	Fettschale	1	40	Armatur	1
14	Klappbarer Seitentisch (rechts)	1	41	Armatur-Zierleiste	1
15	Gehäusewand links	1	42	Türscharnier	2
16	Deckelmagnet	2	43	Gasleitung	1
17	Deckelstrebe	1	44	Ventil des Hauptbrenners	3
18	Rückwand	1	45	Armaturenblech	1
19	Bodenplatte	1	46	Armaturen- Montagewinkel links	1
20	Gehäusewand rechts	1	47	Ausklappbarer linker Seitentisch	1
21	Batteriefach	1	48	Winkel für linken Seitentisch	2
22	Türspindel	1	49	Winkel für rechten Seitentisch	2
23	Türbolzen	2	50	Rückwand der Brennkammer	
24	Regalhalterung	1	51	Infrarotbrenner	1
25	Gasflaschenhalter	2	52	Räucherkasten	1
26	Rollenstopfen	1	53	Haken	1
27	Rollen	4			

MONTAGE



VORSICHT

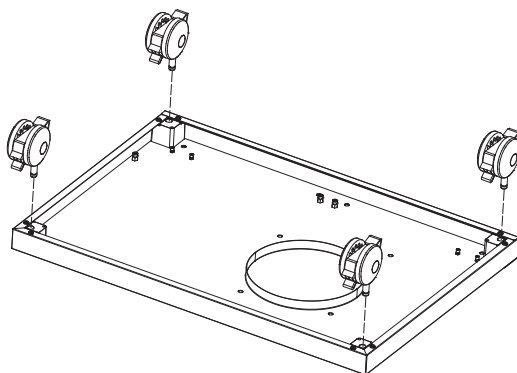
Verletzungsgefahr! Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde, scharfe Kanten vom Grill zu entfernen, behandeln Sie alle Teile mit Vorsicht, um eine Verletzung zu vermeiden.

Benötigte Werkzeuge: Entweder ein Kreuzschlitzschraubendreher oder ein Schlitzschraubendreher. Entweder ein Schraubenschlüssel oder eine Zange.

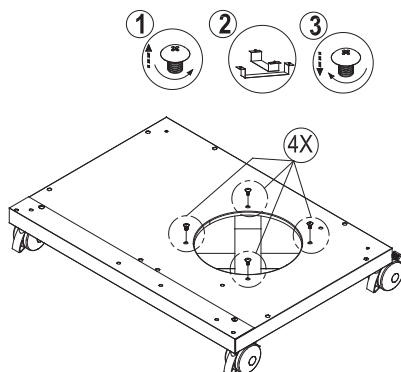
Zusammenbau: Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie fortfahren. Suchen Sie sich einen großen, sauberen Bereich, an dem Sie den Grillwagen aufbauen können. Sehen Sie in die Liste des Lieferumfangs nach und schauen sich die Montagebilder an. Der Aufbau des Grills beinhaltet viele große Teile. Der Aufbau benötigt 2 Personen.

Hinweis: Nehmen Sie vor der Montage die Kunststoffkappe ab.

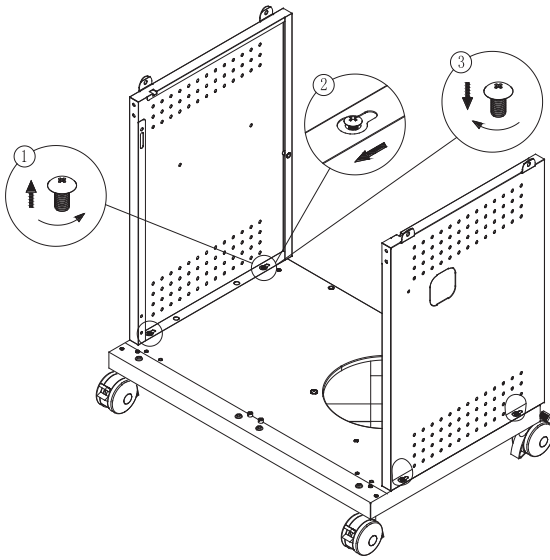
1



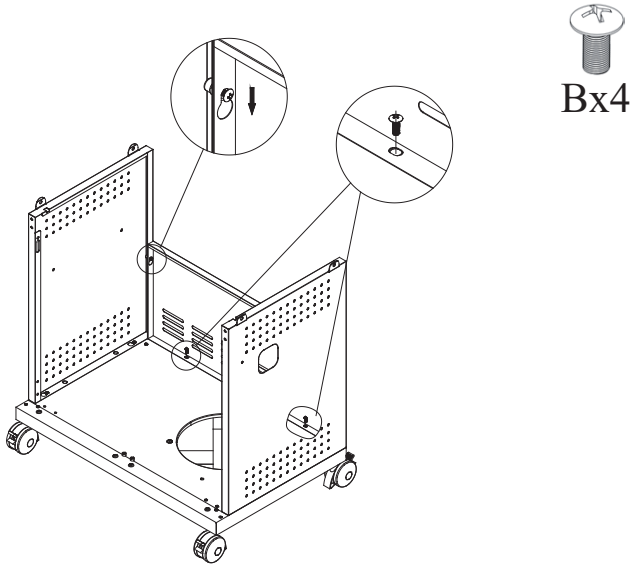
2



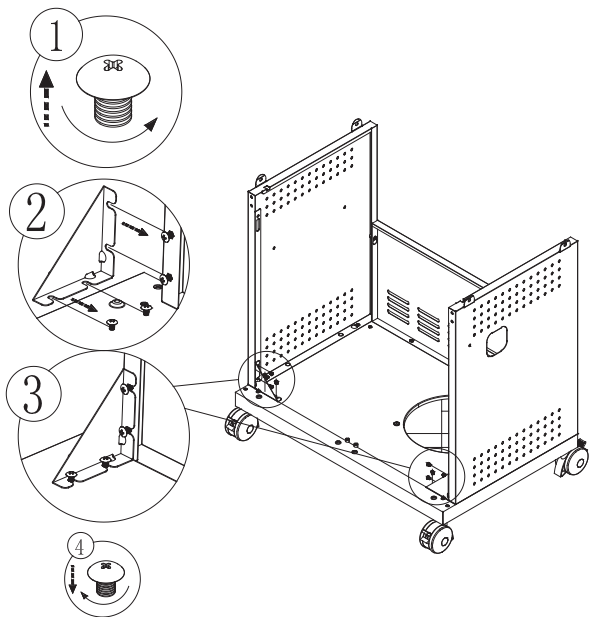
3



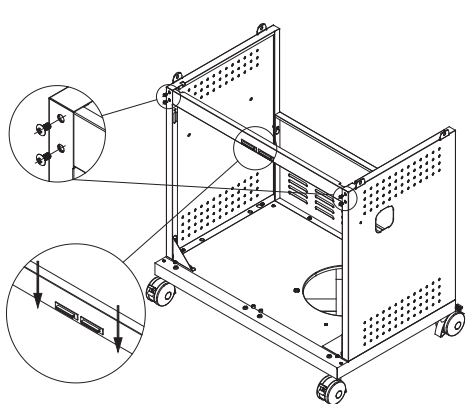
4



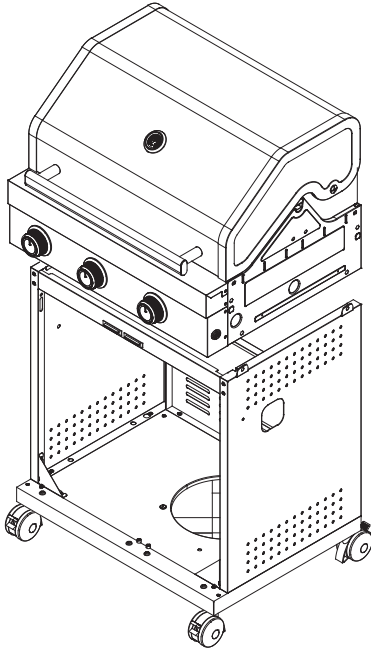
5



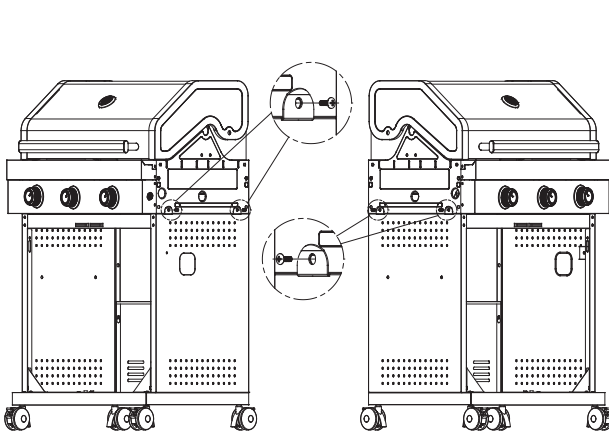
6



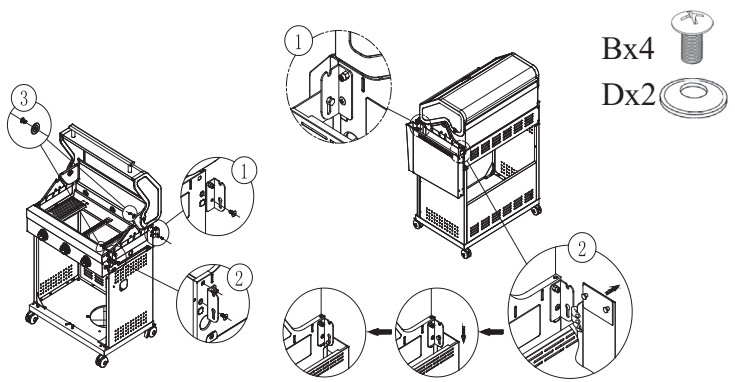
7



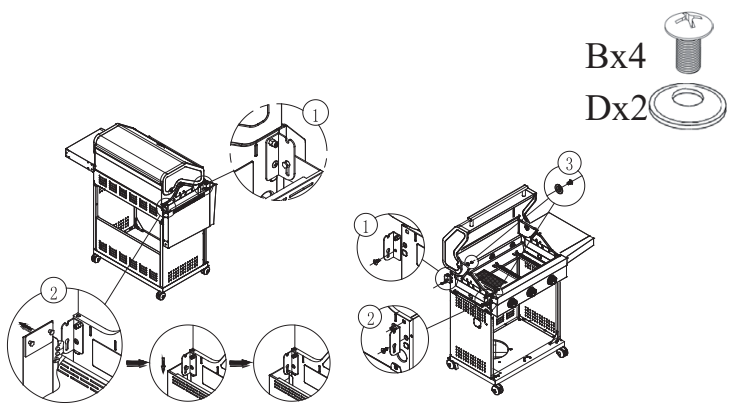
8



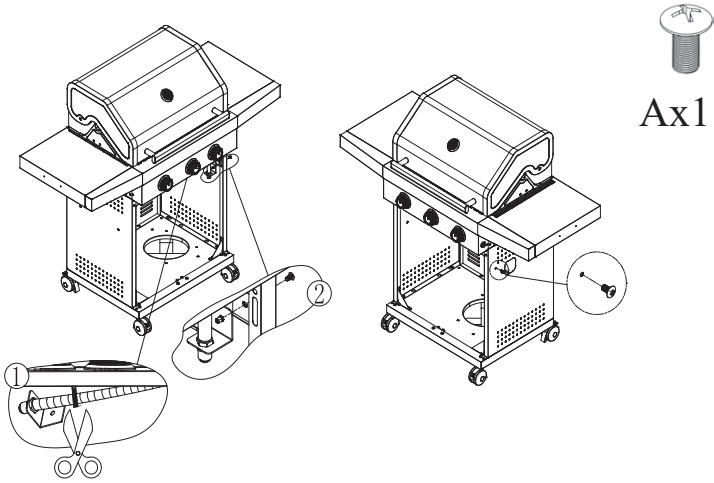
9



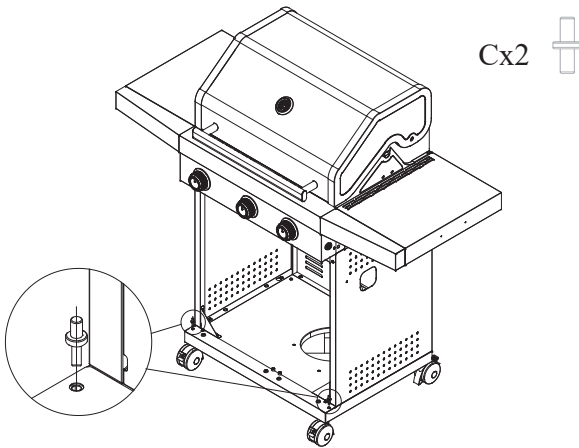
10



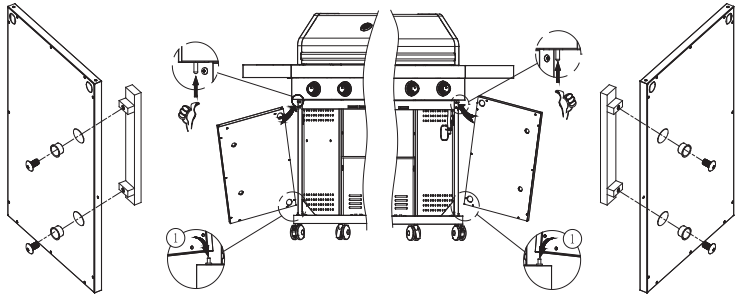
11



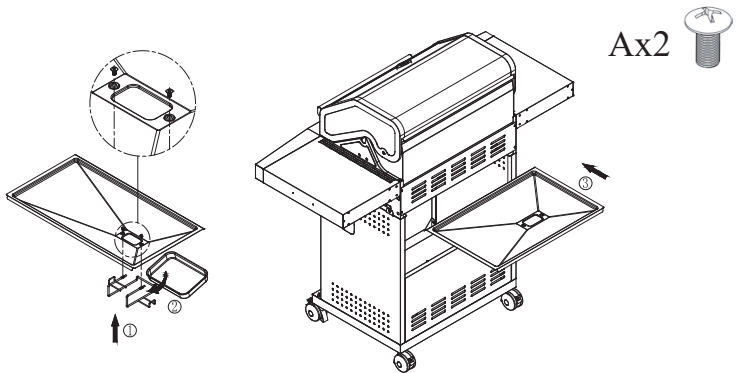
12



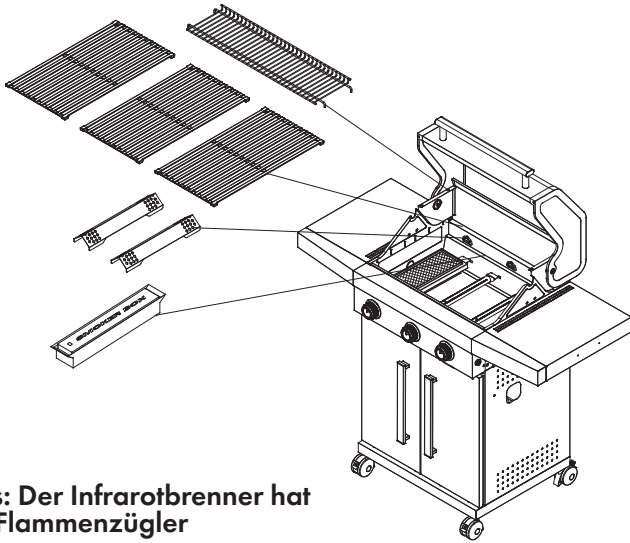
13



14

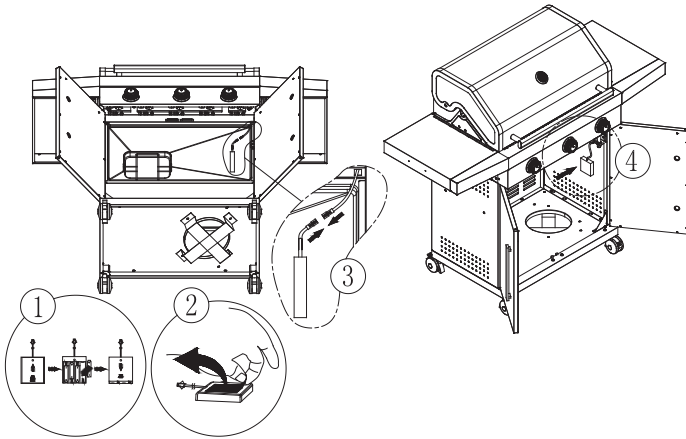


15

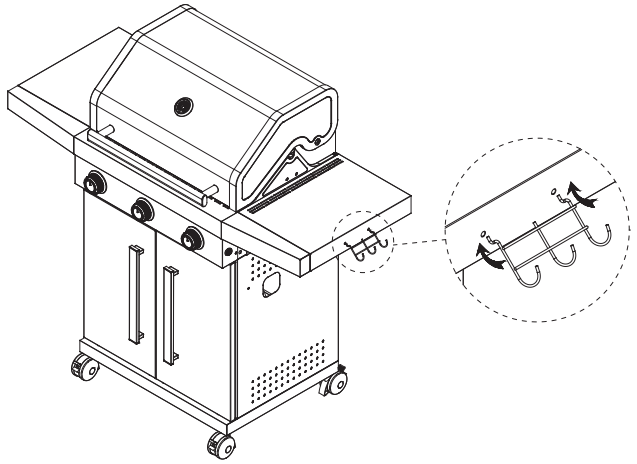


Hinweis: Der Infrarotbrenner hat keinen Flamenzüger

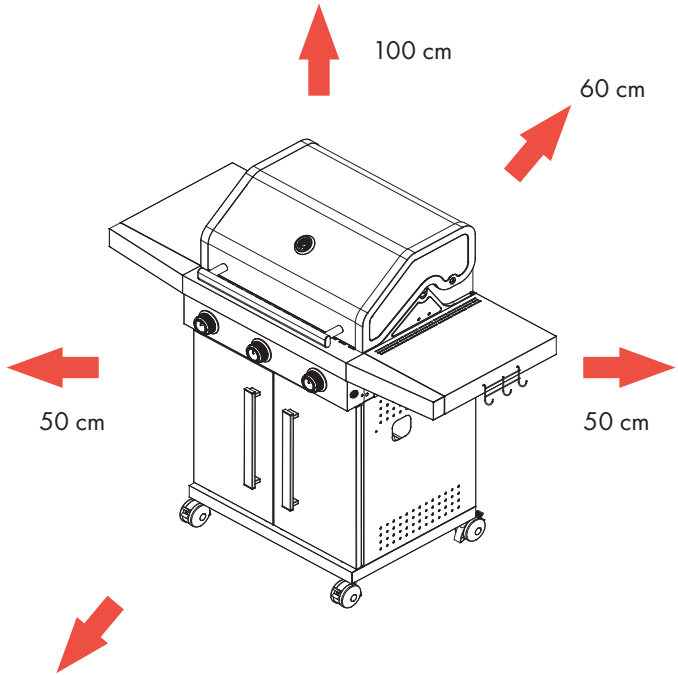
16



17



Halten Sie folgende Abstände ein



INBETRIEBNAHME

- Wählen Sie den richtigen Regler nach Gerätekategorie und Gasdruck in der Tabelle des Abschnitts „Technische Daten“, z.B. 50 mbar Regler mit Gerätekategorie I3B/P(50) für Propangas.
- Die Kennzeichnung auf der Einspritzdüse, z.B. 0,92, bedeutet, dass die Größe der Einspritzdüse 0,92 mm beträgt.

Stellen Sie sicher, dass der Grill richtig zusammengebaut wird. Detaillierte Zusammenbauanleitungen mit den spezifischen Hinweisen liegen für jedes Modell vor (siehe Anhang). Befolgen Sie diese Hinweise aufmerksam, um den korrekten und sicheren Zusammenbau des Grills zu gewährleisten.

Vorsicht: Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um den Montageprozess so einfach wie möglich zu gestalten, ist es bei Stahlbauteilen selbstverständlich, dass Ecken und Kanten bei unsachgemäßer Handhabung während der Montage zu Schnitten führen können. Seien Sie während des Zusammenbaus vorsichtig bei der Handhabung von Geräteteilen. Es wird dringend empfohlen, die Hände durch Handschuhe zu schützen.

Vorbereitung

- Zur Verwendung des Grills benötigen Sie eine Flüssiggasflasche und geeignete Gasdruckregler.
- Die Gasdruckregler sollten der aktuellen Version der Norm EN 12864 und den nationalen Vorgaben entsprechen (siehe weitere Anleitungen).
- Nach dem Kauf der Gasflasche, können Sie diese in Ihrem Grill installieren.
- Der Wechsel der Gasflaschen sollte in sicherer Entfernung zu allen Zündquellen durchgeführt werden.
- Positionieren Sie die Gasflasche auf der linken Seite oder innerhalb des Grills, an einer sicheren, vor Hitze geschützten Position.
- Wenn Sie den Grill verwenden möchten, fügen Sie den Gasdruckregler in die Gasflasche ein und ziehen Sie diesen fest.

Warnung Brandgefahr



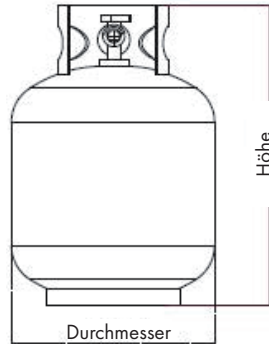
Bevor Sie den Grill entzünden, müssen Sie sich mit der gesamten Bedienungsanleitung vertraut machen. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch nicht verdreht ist, da dies den Gasdurchfluss beeinträchtigen könnte. Der Schlauch darf nicht unter Spannung stehen oder die heißen Gerätebestandteile berühren.

- Nutzen Sie ausschließlich Schläuche, die bei über 80 °C noch hitzebeständig sind.
- Flexible Schläuche sollten mindestens alle 2 Jahre ausgetauscht werden, oder dann, wenn die nationalen Bestimmungen es erfordern.

Wechsel der Gasflasche

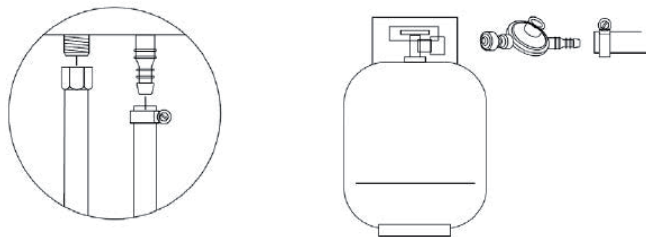
Hinweis: Drehen Sie das Gasventil der Gasflasche zu (hierfür wird kein Schraubenschlüssel benötigt).

Wenn Sie die Gasflasche außerhalb des Grills platzieren, darf die Gasflasche nicht mehr als 50 cm hoch, 24 cm breit und 5 kg schwer sein.

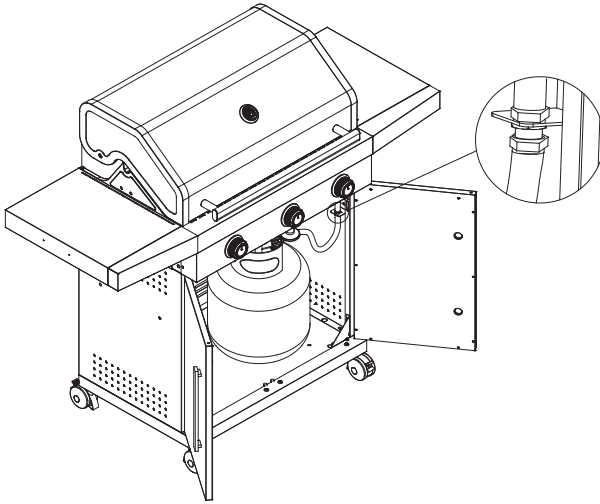


Anschluss der Gasflasche

1. Drehen Sie die orangene Schutzkappe so, dass der Pfeil auf die Lücke in der Abdeckung zeigt.
2. Nehmen Sie die orangene Schutzkappe ab, indem Sie zunächst den Stift herausziehen und die Kappe dann abnehmen. Verwenden Sie keine Werkzeuge und lassen Sie die Schutzkappe an der Gasflasche herunterhängen.
3. Stellen Sie sicher, dass der schwarze Dichtungsring sich innerhalb des Gasflaschenventils befindet. Schließen Sie den Gasdruckregler an das Ventil an.
4. Drehen Sie den Aufsatz der Gasflasche im Uhrzeigersinn und schalten Sie den Gasgrill anschließend, gemäß der Bedienungsanleitung, ein.



Anschluss des Gasschlauchs an den Grill



Warnung Brandgefahr

Führen Sie vor der Inbetriebnahme des Gasgrills bei allen Gasverbindungen einen Lecktest mit Seifenwasser durch.

Trennen der Gasflasche

1. Drehen Sie den Gashahn zu, falls die Gasflasche darüber verfügt; es sei denn, es liegt eine Doppelflascheninstallation mit Umschaltventil vor. Warten Sie, bis der Brenner und die Kontrollleuchte ausgegangen sind. Bei Doppelflascheninstallationen muss lediglich die leere Gasflasche zuge dreht werden.
2. Setzen Sie die orangene Schutzkappe auf die leere Gasflasche auf.



Warnung Verbrennungsgefahr

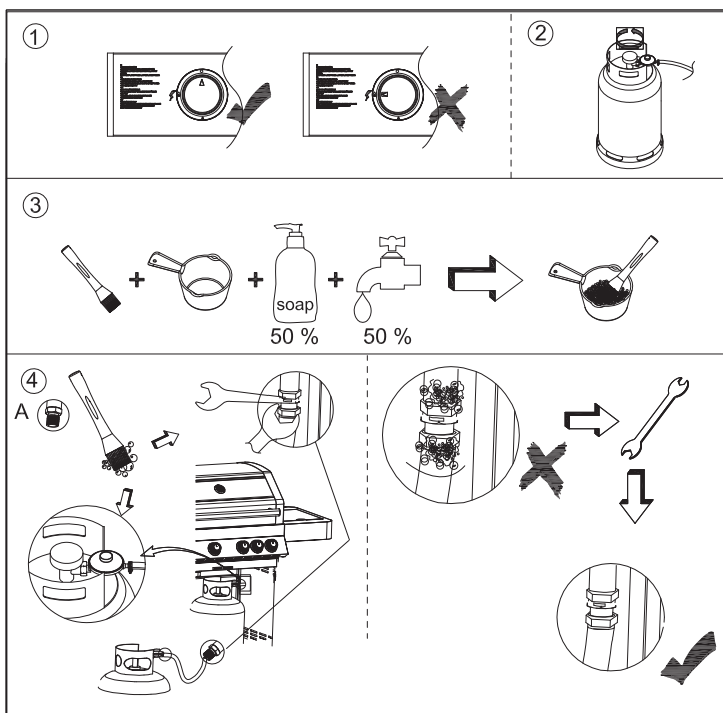
Der schwarze Griff (siehe Abb. oben) wird während der Verwendung des Gasgrills sehr heiß. Berühren Sie diesen Bereich keinesfalls ohne Schutzhandschuhe!

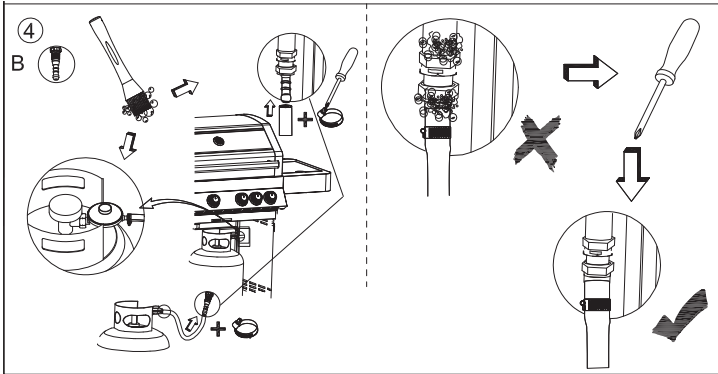
Dichtigkeitsprüfung


Warnung
Explosionsgefahr

Während der Dichtigkeitsprüfung nicht rauchen.

1. Stellen Sie das Ventil der Gaszufuhr in die Position OFF.
2. Überprüfen Sie alle Anschlüsse vom Gasregler und dem Versorgungsventil bis hin zum Anschluss an die Verteilerrohrbaugruppe (das Rohr, das zu den Brennern führt). Seifenblasen entstehen dort, wo ein Leck vorhanden ist.
3. Wenn ein Leck vorliegt, schalten Sie sofort die Gaszufuhr ab und ziehen Sie die undichten Fittings fest.
4. Das Gas wieder einschalten und erneut überprüfen.
5. Sollte das Gas weiterhin aus einer der Dichtungen austreten, schalten Sie die Gaszufuhr ab.





BEDIENUNG

Hinweise zum Energiesparen

- Reduzieren Sie die Öffnungszeit der Abdeckung.
- Drehen Sie das Ventil der Gasflasche zu, sobald der Zubereitungsprozess beendet ist.
- Heizen Sie das Gerät nur für 10 – 15 Minuten vor (außer bei der ersten Verwendung).
- Heizen Sie das Gerät nicht länger als empfohlen vor.
- Stellen Sie die Temperatur des Geräts nicht höher ein, als benötigt.
- Schließen Sie den Schlauch und den Gasdruckregler der Gasflasche an der linken Seite des Geräts an. Stellen Sie sicher, dass sich die Gasflasche in einer sicheren Position befindet und von Hitze fern gehalten wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Gasflasche in einer sicheren Position und in sicherer Entfernung zu Wärmequellen befindet.
- Der Durchmesser des Schlauchs beträgt 8 – 10 mm.
- Die maximale Länge des Schlauchs sollte 1,5 Meter betragen.

Vor der Inbetriebnahme

- Der Grill muss vor der Inbetriebnahme auf einer ebenen Oberfläche sicher aufgestellt werden.
- Vor der ersten Verwendung muss der Grill für mindestens 30 Minuten auf höchster Stufe verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät erst dann zum Grillen, wenn die Brennelemente eine leichte Rußschicht aufweisen.
- Verwenden Sie zum Entzünden oder Wiederentzünden des Grills keinen Spiritus oder Benzin sondern ausschließlich Feuerzeuge, welcher der Norm EN 1860-3 entsprechen.

Entzünden des Grills



Warnung Gefahr einer lebensgefährlichen Verbrennung

Beim Entzünden des Grills muss die Abdeckung geöffnet sein! Achten Sie darauf, dass sich Ihr Gesicht beim Entzünden des Grills nicht direkt oberhalb des Grills befindet.

Der Gasgrill verfügt über die folgenden Zündverfahren

Zündung mit Steuergasregelung (Hauptbrenner oder Hauptbrenner mit Seitenbrenner oder Hauptbrenner mit Seitenbrenner und Rückbrenner):

Drehen Sie, wenn sich alle Schalter am Gasgrill in der Position „Off“ befinden, das Gasflaschenventil in die Position „On“.

Um einen Funken zu erzeugen, müssen Sie den Gassteuerknopf (A) drücken und 3-5 Sekunden lang in dieser Position halten, um den Gasdurchfluss zu ermöglichen und anschließend gegen den Uhrzeigersinn auf „HI“ (B) drehen.

Der Funke kann so zum Brennerrohr (C) übergehen. Sie werden ein „Schnappgeräusch“ vom Zünder hören und eine orangefarbene Flamme aus dem Brennerrohr auf der linken Seite des Brenners (D) herauskommen sehen.

Halten Sie den Gasregler nach dem „Schnappgeräusch“ noch zwei Sekunden lang gedrückt, damit das Gas vollständig durch das Brennerrohr (E) strömen kann und die Zündung gewährleistet ist.

Wenn der Brenner entzündet ist, werden benachbarte Brenner ebenfalls entzündet, sobald der Schalter des Grills auf „HI“ gestellt wird. Bei der Einstellung „HI“ sollte die Brennerflamme circa 12 – 20 mm lang sein und der orangene Flammenanteil sollte minimal sein.

Drehen Sie den Gassteuerknopf für die Minimaleinstellung vollständig gegen den Uhrzeigersinn.

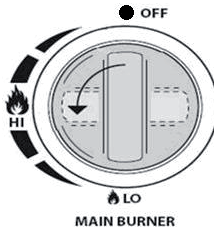
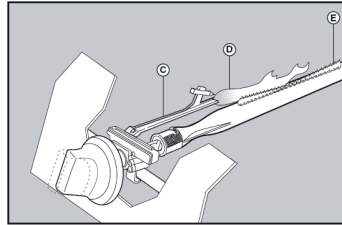
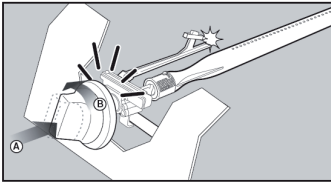
Sollten Sie beim Befolgen der oben genannten Schritte Schwierigkeiten beim Entzünden des Grills haben, kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren lokalen Gashändler.

Wenn die automatische Zündung nicht verwendet werden kann, entfernen Sie bitte das Grillgitter und den Wärmeverteiler (Heizplatte) und drehen Sie den Schalter gegen den Uhrzeigersinn auf 90°, um das Gerät mit einem Grillfeuerzeug, welches in 5 mm Entfernung zum Brennerloch platziert wird, zu entzünden.

Setzen Sie anschließend den Wärmeverteiler und das Grillgitter mit Schutzhandschuhen wieder in den Grill ein.

Wenn der Brenner sich dennoch nicht entzünden lässt, drehen Sie den Gassteuerknopf

in die Position „Off“ und warten Sie zwei Minuten, damit das überschüssige Gas sich verflüchtigen kann, bevor Sie erneut versuchen, den Grill zu entzünden.



Warnung
Gefahr einer Verpuffung

Wenn der Brenner sich dennoch nicht entzünden lässt, drehen Sie den Gassteuerknopf in die Position „Off“ und warten Sie zwei Minuten, damit das überschüssige Gas sich verflüchtigen kann, bevor Sie erneut versuchen, den Grill zu entzünden.

REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG

Verbrennungsgefahr! Jegliche Reinigung und Wartung muss ausgeführt werden, wenn der Grill kalt ist und die Gaszufuhr an der Gasflasche abgestellt wurde.

Reinigung:

Brennen Sie den Grill nach jeder Benutzung ca. 15 Minuten nach. Dies reduziert die Lebensmittelreste.

Außenflächen:

Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder eine Natronlösung. Nicht abreibende Scheuermittel können verwendet werden, um hartnäckige Flecken zu entfernen. Wenn der Lack der Innenseite des Grills so aussieht, als ob er abblättert, handelt es sich um verkohltes Fett, das abblättert. Mit einer starken Seifenlösung reinigen. Dann mit Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen.

Grillboden:

Entfernen Sie Reste mit einer Bürste, Schaber oder Reinigungspad mit einer Seifenlösung. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

Holzflächen:

Mit einem weichen Tuch und einer Seifenlauge abwaschen. Mit Wasser abspülen. Keine Scheuermittel, fettlösende Reiniger oder Reinigungsmittelkonzentrate für Grills auf den Holzflächen anwenden.

Grillrost

Verwenden Sie eine milde Seifenlauge. Ein nicht abreibendes Scheuermittel darf für hartnäckige Flecken verwendet werden.

Reinigung der Brenneinheit



WARNUNG

Verbrennungsgefahr! Jegliche Reinigung und Wartung muss ausgeführt werden, wenn der Grill kalt ist und die Gaszufuhr an der Gasflasche abgestellt wurde.

1. Drehen Sie die Gaszufuhr am Drehregler aus und trennen Sie die Verbindung zur Gasflasche.
2. Nehmen Sie den abgekühlten Rost ab.
3. Die Brenner mit einer weichen Bürste reinigen oder mit Druckluft sauber pusten.
4. Die verstopften Teile mit einer Rohrbürste und steifen Draht reinigen.
5. Überprüfen Sie den Brenner auf Beschädigungen hin (Risse oder Löcher). Wenn ein Schaden gefunden wurde, mit einem neuen Brenner ersetzen. Achten Sie darauf, dass die Gasventilöffnungen richtig positioniert sind.

FEHLERSUCHE

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Der Brenner geht bei der Verwendung des Zündsystems nicht an.	Die Gasflasche ist leer.	Durch eine volle Gasflasche ersetzen.
	Fehlerhafter Druckregler.	Den Druckregler überprüfen oder ersetzen.
	Verstopfung im Brenner.	Den Brenner reinigen
	Verstopfung im Gasdüse oder -schlauch	Gasdüse und Schlauch reinigen.
	Draht der Elektrode lose und von Elektrode oder Zündeinheit getrennt.	Den Draht wieder anschließen.
	Elektrode oder Draht beschädigt. Fehlerhafter Zündschalter.	Elektrode oder Draht austauschen.
Der Brenner lässt sich nicht mit einem Streichholz anzünden.	Die Gasflasche ist leer.	Durch eine volle Gasflasche ersetzen.
	Fehlerhafter Druckregler.	Den Druckregler überprüfen oder ersetzen.
	Verstopfung im Brenner.	Den Brenner reinigen.
	Verstopfung im Gasdüse oder -schlauch	Gasdüse und Schlauch reinigen.
Niedrige Flame oder Flammenrückschlag	Die Gasflasche ist zu klein.	Verwenden Sie eine größere Gasflasche.
	Verstopfung im Brenner.	Brenner reinigen.
	Verstopfung im Gasdüse oder -schlauch	Gasdüse und Schlauch reinigen.
	Windige Bedingungen	Verwenden Sie den Grill in einem windgeschützten Bereich

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Declaration of Conformity 29
Safety Instructions 31
Individual parts and screws 34
Assembly 36
Installation 45
Use 50
Cleaning and care 52
Troubleshooting 53
Hints on disposal 54

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

KLARSTEIN

Item number	10033615				
Description	Outdoor Gas Grill				
Gastype	l3+(28-30/37)		l3B/P(30)	l3B/P(37)	l3B/P(50) <input type="checkbox"/>
Gas Pressure	Butan (G30)	Propan (G31)	Butan/ Propan	Butan/ Propan	Butan/ Propan
Supply Pressure	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Total Nominal Heat Inputs	10.5 kW/h (763 g/h)				
Injector Size					
Main Burner	0,92 mm	0,92 mm	0,92 mm	0,86 mm	0,81 mm
Side Burner	0,88 mm	0,88 mm	0,88 mm	0,79 mm	0,75 mm
Country of Destination	AT, CH, DE, CZ, SK				
Power supply LED	4x 1.5 V LED Lampe				
Identification Number	0359CP1429				
Important Notes	<ul style="list-style-type: none"> • Only use the device outdoors. • Read the operating instructions carefully. • CAUTION: The accessible parts can become very hot during use. Keep children away from the device. 				

Chal-Tec GmbH
Wallstraße 16
10179 Berlin
Germany



SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS AND OPERATIONS BEFORE OPERATING THIS UNIT.
FOLLOW ALL STEPS IN ORDER. NEVER ALLOW CHILDREN TO OPERATE THIS UNIT.

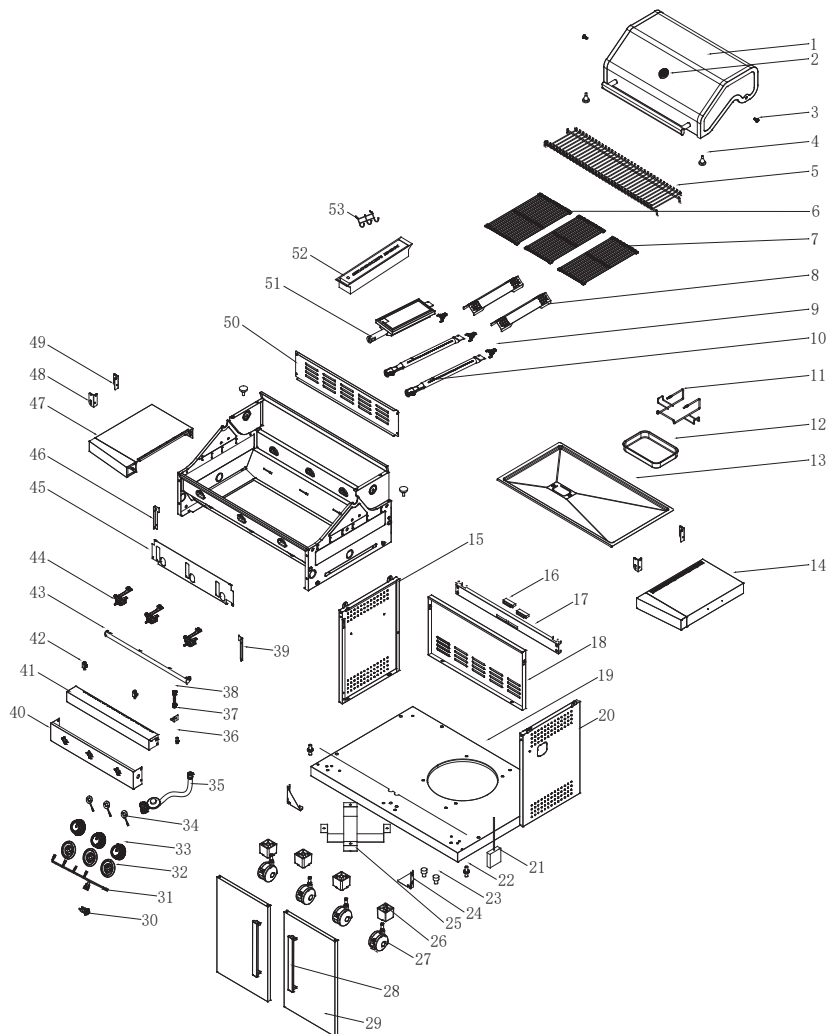
- Only to be used outdoors.
- Read the instructions before using the appliance.
- Accessible parts maybe very hot, keep young children away.
- Do not move the appliance during use.
- Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.
- Any modification of the appliance may be dangerous.
- Parts sealed by the manufacturer or his agent must not be altered by the user.
- Do not modify the appliance.
- Do not store or use gasoline or mentholated fuels or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Never light a gas grill with gasoline or comparable fluids!
- Certain Liquid gas dealers may fill liquid gas cylinders for use in the grill beyond cylinder filling capacity. This "Overfilling" may create a dangerous condition. "Overfilling" tanks can build up excess pressure. As a safety device, the tanks pressure relief valve will vent gas vapor to relieve this excess pressure. This vapor is combustible and therefore can be ignited. To reduce this danger, you should take the following safety precautions:
 - When you have your tank filled, be sure you tell the supplier to fill it to no more than 80% of its total capacity.
 - If you own or use an extra spare tank, or have a disconnected tank, you should never store it near or under the grill unit or heat box, or near any other ignition or heat source.
 - If you own or use an extra spare tank, or have a disconnected tank, you should never store it near or under the grill unit or heat box, or near any other ignition or heat source.
- When the wind speed is above 2m/s, don't use gas grill facing to the wind.
- The appliance is designed for use outdoors only.
- Warning! Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- Read the instructions before using the appliance.
- Do not move the appliance while in use.
- Turn off the appliance at the cylinder valve or regulator after use.
- Any modification to the appliance may be dangerous and may cause injury or property damage.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- Any unauthorised modification of the appliance will invalidate the guarantee on this appliance.
- Do not modify the appliance.
- Never mount the cylinder under the barbecue on the base shelf as this could result in serious injury to the user, other people and/or property.
- Use protective gloves when handling particularly hot components.
- The appliance must not have any overhead obstruction. E.g. trees, shrubs, lean

to roofs. The appliance must be installed with a clearance of 1 m around the appliance.





- The appliance must not be used near flammable materials. (Petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label.)
- Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is prohibited.
- Check the hose before each use, searching for cracking, cuts or any abrasions. If the hose is found to be faulty in any way do not attempt to use your gas grill.
- When changing your gas bottle ensures that there are no sources of ignition close by i.e. fires, cigarettes, naked flames etc. Make sure that the appliance is switched off.
- In the event of a gas leak, Turn off the gas supply at the gas bottle, extinguish any open flames, open lid and if leak continues, check for damages, poor connections etc. Contact your local gas dealer immediately if the problem cannot be solved.
- Do not use a naked flame to check for gas leaks.
- Care is advised when operating your gas grill, you should never leave unattended when in use. Turn off the gas supply at the gas container after use.
- The gas grill should be cleaned after use. Don't obstruct the fire opening of the container compartment. If the fire opening is obstructed, please use 1.6mm round stick to dredge.
- Take care not to enlarge burner ports or orifice/nozzle openings when cleaning the burner or valves.
- We would recommend that this gas grill should be serviced by your local gas retail outlet at least once a year by a competent engineer. Do not attempt to service this appliance yourself.
- Always test gas line for leaks at connector with soapy water after making connections.
- The top lid must always be open when lighting the burner.
- Use oven gloves and sturdy, long handled gas grill tools when cooking on the grill.
- Be prepared if an accident or fire should occur. Know where the first aid kit and fire extinguishers are and know how to use them.
- Keep any electrical supply cord and the fuel supply hose away from any heated surfaces.
- Always cook with great care.
- Do not heat any unopened glass or metal container of food on the grill. Pressure may build up and cause the container to burst, possibly resulting in serious personal injury or damage to the grill.
- This grill has been made to high quality standards.
- NOTE: The use and installation of this product must conform to local codes.
- This grill is for use with gas only.
- Do not attempt to move the grill while it is lit.
- Do not use the grill unless it is completely assembled and all parts are securely fastened and tightened.
- Keep all combustible items and surfaces at least 36 inches (91.4cm) away from grill at all times.
- DO NOT use this grill near unprotected combustible constructions.
- Do not use in an explosive atmosphere. Keep grill area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.

- Do not touch metal parts of grill until it has completely cooled (about 45 minutes) to avoid burns, unless you are wearing protective gear (BBQ mittens, pot holders, etc.) any other enclosed area.
- The use of alcohol, prescription or non-prescription drugs may impair the operator's ability to properly assemble or safely operate the grill.
- Always open grill lid slowly and carefully as heat and steam trapped within the grill can burn you severely.
- Always place your grill on a hard, level surface far away from combustibles. An asphalt or blacktop surface may not be acceptable for this purpose.
- Do not leave a lit grill unattended. Keep children and pets away from the grill at all times.
- Do not place this grill on any type of tabletop surface.
- Do not use the grill in high winds.

INDIVIDUAL PARTS AND SCREWS



Mounting hardware

A	B	C	D
 x7	 x16	 x2	 x4
5/32"x32	1/4"x20		

Parts List

No.	Name	Qty.	No.	Name	Qty.
1	Lid	1	28	Door handles	2
2	Thermometer	1	29	Doors	2
3	Spindle of lid	2	30	Button	1
4	Crash pad	4	31	Connector wire of light	1
5	Warming rack	1	32	Decorated ring	3
6	Cooking grid(415x240)	1	33	Knobs	3
7	Cooking grid(415x185)	2	34	Light board	3
8	Flame term	2	35	Gas regulator	1
9	Snap spring	3	36	5/8'' connector	1
10	Main burner	2	37	5/8'' connector fix plate	1
11	Hanger of grease cup	1	38	5/8'' corrugated pipe	1
12	Grease cup	1	39	Right connector plate of control panel	1
13	Grease tray	1	40	Control panel	1
14	Foldable right side table	1	41	Decorated strip of control panel	1
15	Left panel of cabinet	1	42	Door hinge	2
16	Door magnet	2	43	Gas pipes	1
17	Door beam	1	44	Valve of main burners	3
18	Rear panel of cabinet	1	45	Inner control panel	1
19	Bottom panel of cabinet	1	46	Left connector plate of control panel	1
20	Right panel of cabinet	1	47	Foldable left side table	1
21	Battery box	1	48	Foldable side table connected plate-1	2
22	Door spindle	2	49	Foldable side table connected plate-2	2
23	Door bolt	2	50	Back panel of fire box	1
24	Shelf bracket	2	51	Infrared main burner	1
25	Gas cylinder bracket	2	52	Smoker box	1
26	Wheel foot plug	4	53	Hooks	1
27	Casters	4			

ASSEMBLY

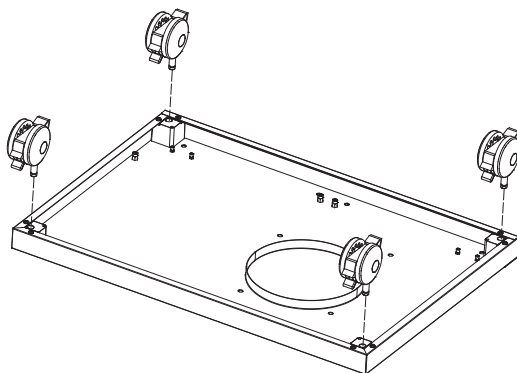
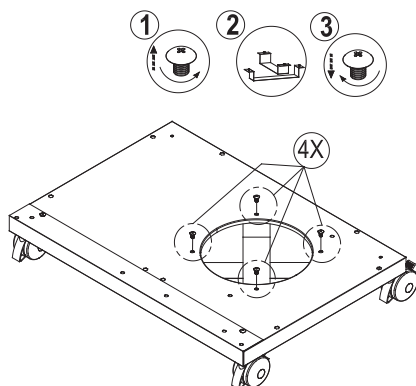
**CAUTION**

Risk of injury. Although every effort has been made to remove sharp edges from the grill, handle all parts with care to avoid injury.

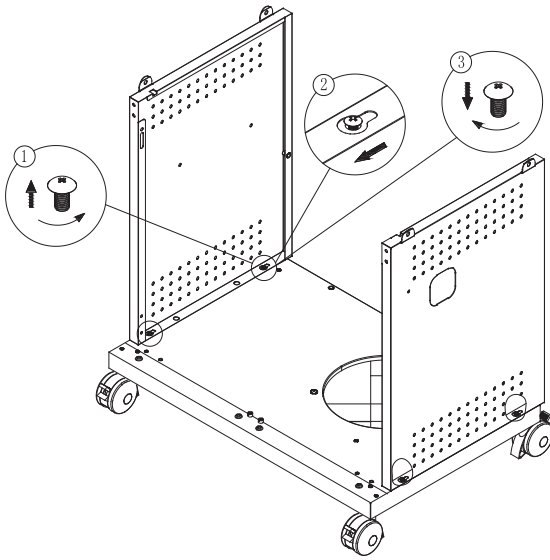
Required tools: Either a Phillips screwdriver or a flat-head screwdriver. Either a wrench or pliers.

Assembly: Read the operating instructions completely before proceeding. Find a large, clean area where you can set up the grill cart. Read through the list of parts included in delivery and look at the assembly pictures. Construction of the grill includes many large parts. The assembly requires 2 people.

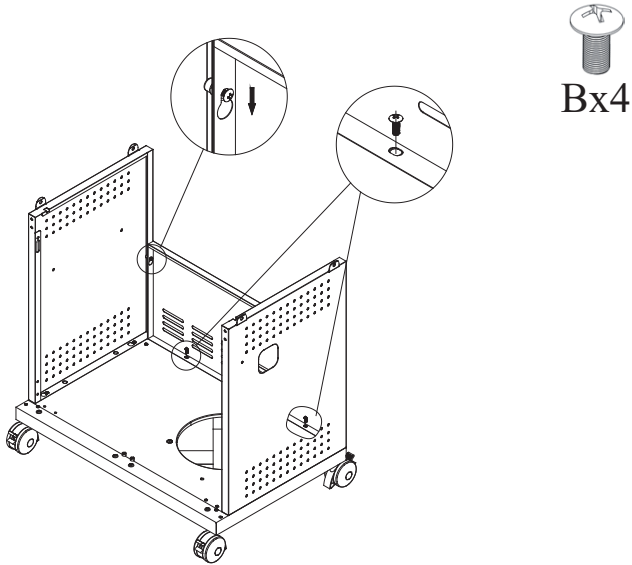
Note: Remove plastic caps before assembly.

1**2**

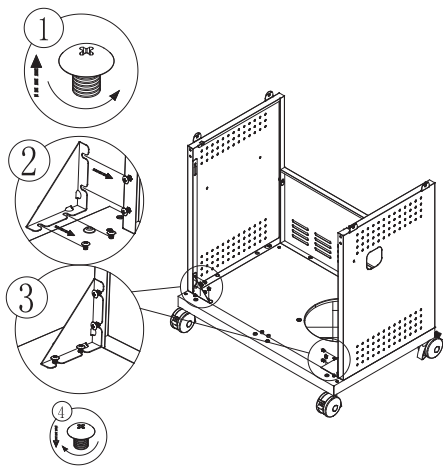
3



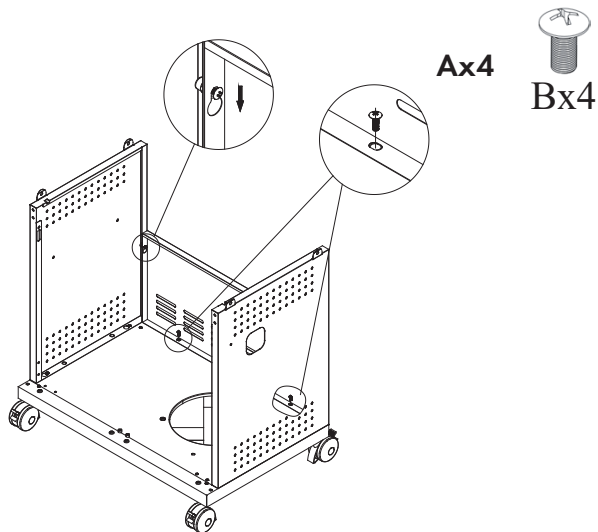
4



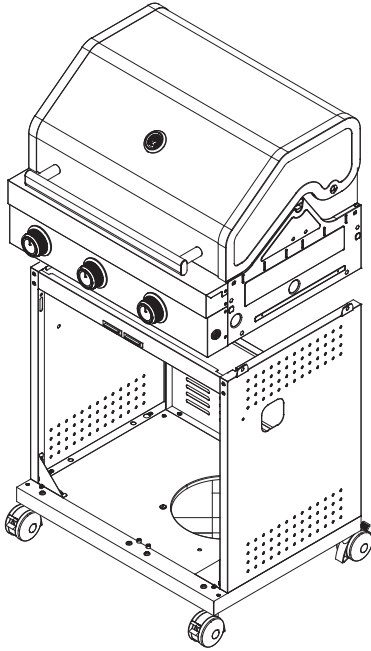
5



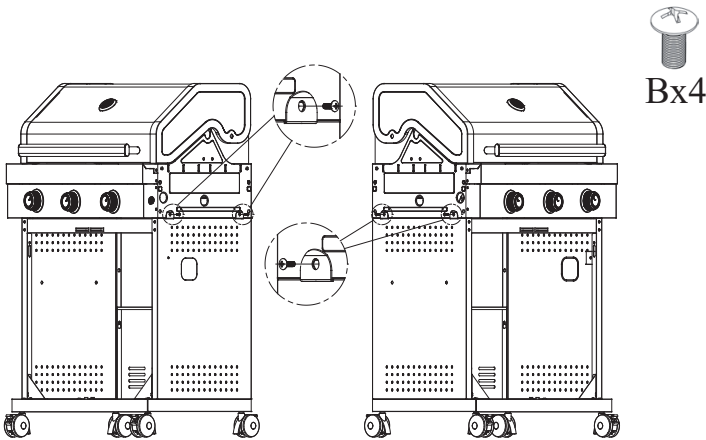
6



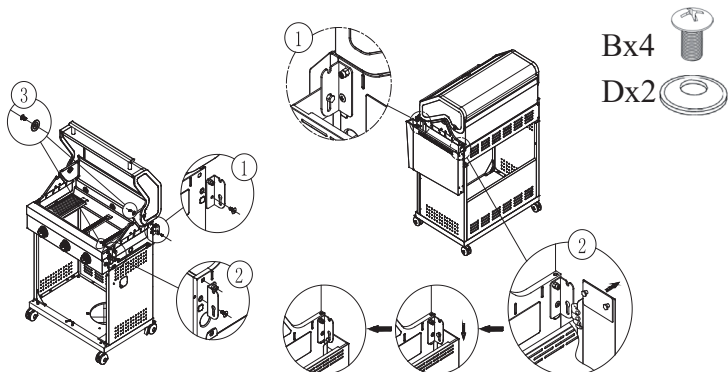
7



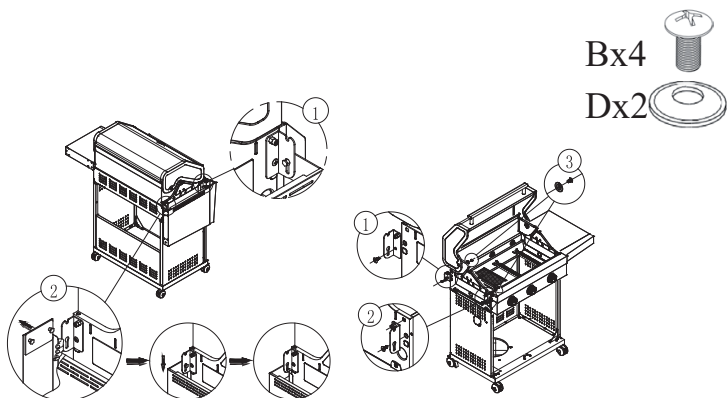
8



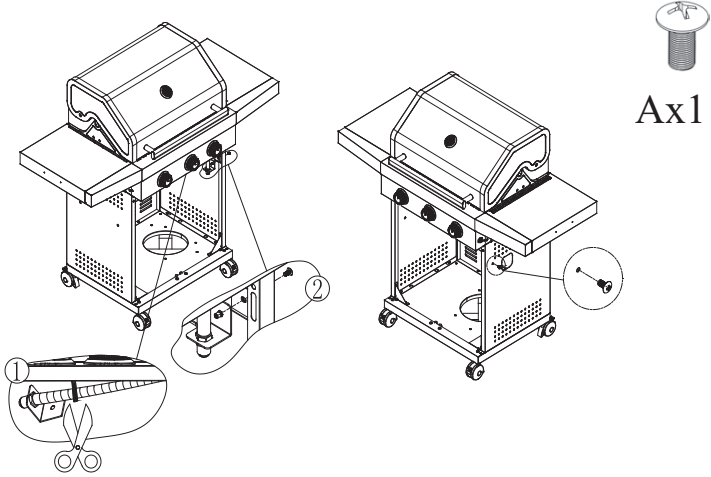
9



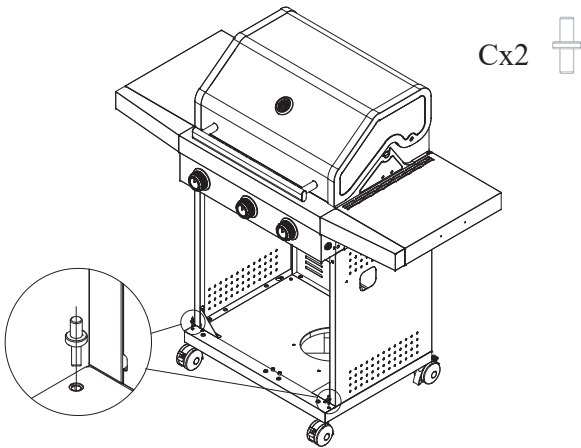
10



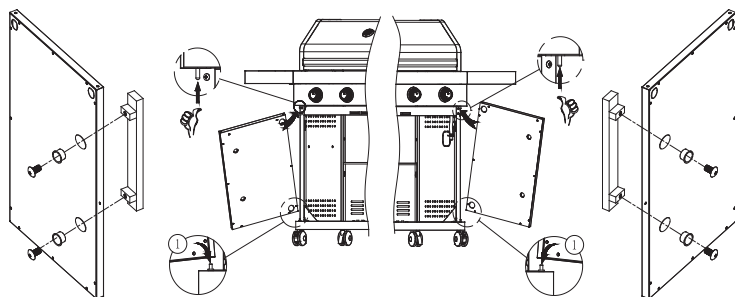
11



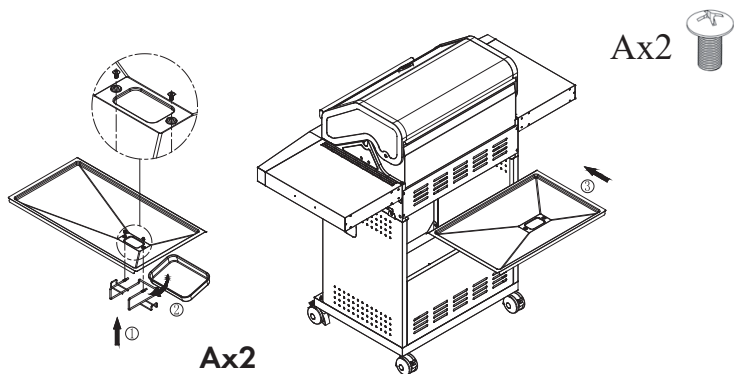
12



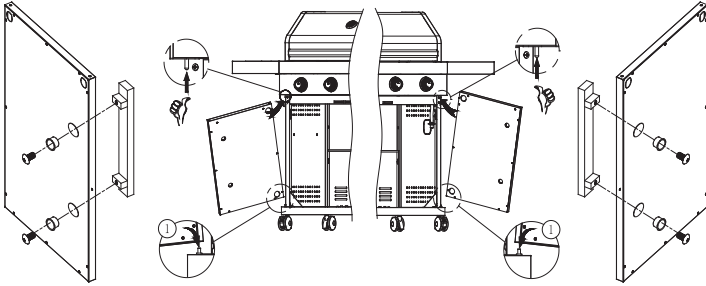
13



14

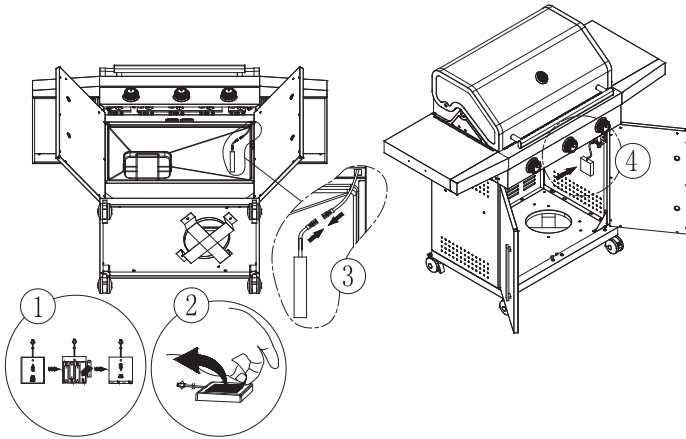


15

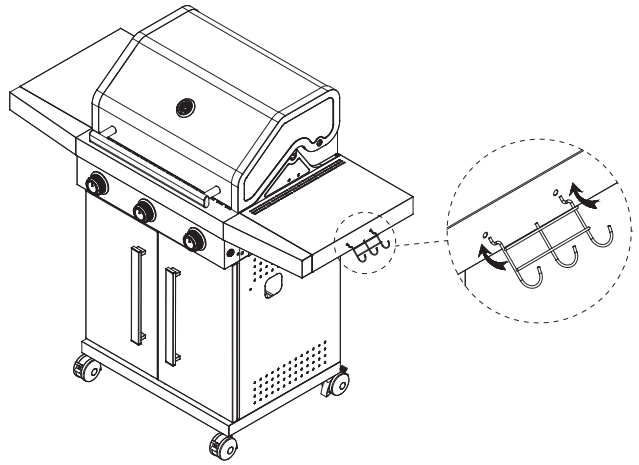


Note: The infrared burner does not have a flame retardant

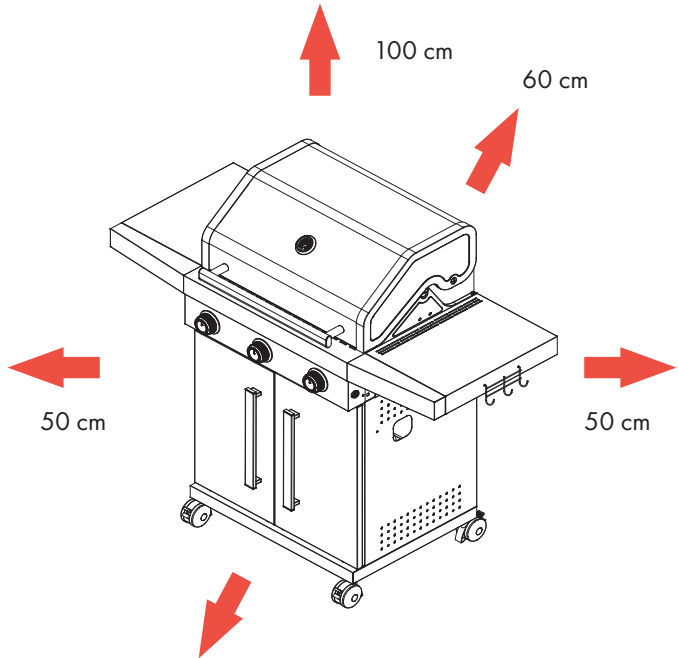
16



17



Recommendations for minimum clearances from combustible materials must be



INSTALLATION

- Choose the proper regulator according to appliance category and gas pressure in the table above, for example, Use 50mbar regulator with appliance category I3+ for propane gas.
- Marking on injector, for example, 0.82 indicates that the size of the injector is 0.82mm.

Mounting steps

Make sure your grill is assembled properly. Detailed assembly instructions are packed with each grill giving specific assembly procedures for each model. Follow these instructions carefully to ensure the correct and safe assembly of the grill.

Caution: Although we take every effort to ensure that the assembly process is as easy as possible, it is inherent with fabricated steel parts that corners and edges can cause cuts if improperly handled during assembly procedures. Be careful while handling any parts during assembly. It is strongly recommended that you protect hands with a pair of work gloves.

3. Preparation

- You will need LPG gas bottle and proper regulators under the gas pressure to operate this gas grill. The regulators should be comply with EN12864 with current version and national regulation.
- After purchasing your gas cylinder you will then be ready to set it up with your gas grill.
- When changing the gas cylinder which shall be carried out away from any source of ignition. Position the gas cylinder at left side or inside of your BBQ, keeping in mind that the bottle must be kept away from heat and in a safe position.
- When ready to use your gas grill insert the regulator into the gas bottle valve and tighten firmly.

Warning Danger of fire



Before attempting to light your gas grill you must refer to your lighting instructions and warning / safety points.

Check the hose before each use, searching for cracking, cuts or any abrasions. If the hose is found to be faulty in any way do not attempt to use your gas grill.

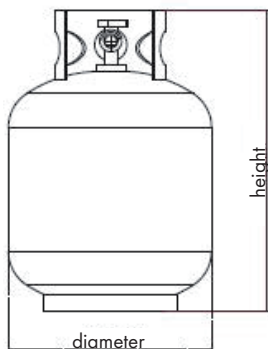
When changing your gas bottle ensure that there are no sources of ignition close by i.e. fires, cigarettes, naked flames etc. Make sure that the appliance is switched off..

- Please choose flexible hose whose heatproof higher than 80
- Flexible tube should be changed every 2 years; It's necessary to change the flexible tube when the national conditions require it.

How to change your cylinder

Note: Turn off the switch of cylinder (No spanner is required).

If put the gas cylinder outside the grill, The height of the gas cylinder is below the 80cm, and the width is within 35 cm, Net weight of gas cylinder should not be more than 11 kg.



How to connect a gas bottle

1. Turn the orange cap so that the arrow is pointing to the gap in the shroud.
2. Remove the orange safety cap by pulling the lanyard out, then out. Do not use tools. Leave the cap hanging.
3. Check that the black sealing washer is fitted inside the cylinder valve. Connect the regulator to the valve.
4. Turn the switch clockwise on gas bottle-then turn on the gas grill as instructed.

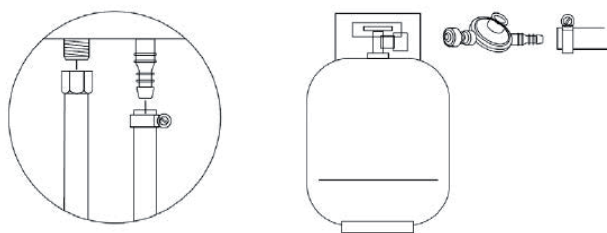
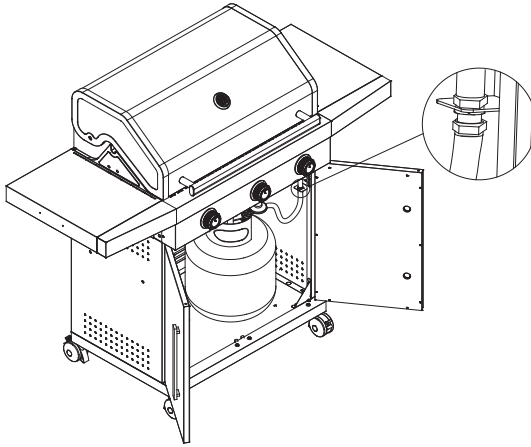


Illustration for the connection of BBQ and Hose



Warning Danger of burnings

Always test gas line for leaks at connector with soap water finishing all connections.

How to disconnect a gas bottle

1. Except for twin-cylinder installations with a changeover valve, turn off the gas tap if fitted to the appliance. Wait until the burner and pilot light have gone out. For installations with a changeover valve, it is only necessary to switch off the empty cylinder.
2. Replace the orange safety cap onto the empty cylinder.



Warning Danger of scalding

The handle black area (see above picture for reference) will become hot when the gas grill in use, be careful! Do not touch the black area.

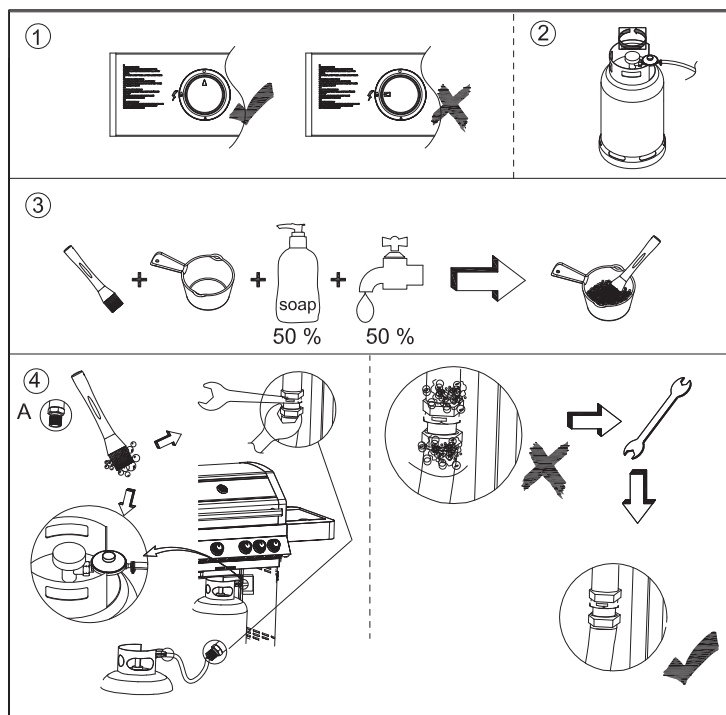
Leak test

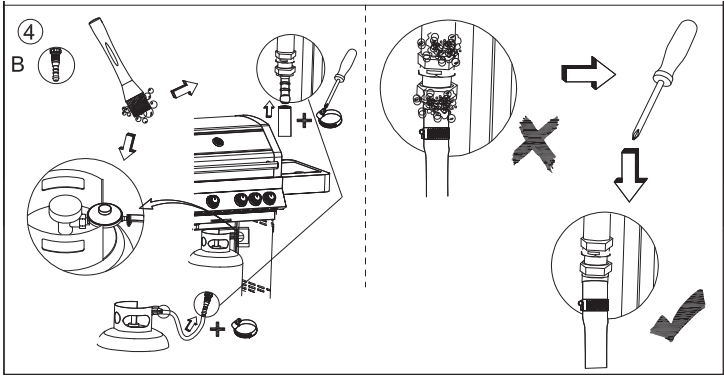

Warning
Risk of explosion

Do not smoke while leak testing. Never perform leak test with an open flame.

Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. You will need a spray bottle, brush, or rag to apply the solution to the fittings. For the initial leak test, make sure the L.P. cylinder is 80% full.

1. Make sure the control valves are in the OFF position, and turn on the gas supply.
2. Check all connections from the gas regulator and supply valve up to and including the connection to the manifold pipe assembly (the pipe that goes to the burners). Soap bubbles will appear where a leak is present.
3. If a leak is present, immediately turn off the gas supply and tighten the leaky fittings.
4. Turn the gas back on and recheck.
5. Should the gas continue to leak from any of the fittings, turn off the gas supply.





USE

Energy saving tips

- Reduce the opening time of the lid.
- Turn the grill off as soon as cooking is completed.
- Preheat the gas grill for 10 to 15 minutes only. (Except for the first use)
- Do not preheat longer than recommended.
- Do not use a higher setting than required.
- Connect the hose and regulator to the gas container at the left side of the gas grill. Keeping in mind that the gas container must be kept away from heat and in a safe position. The hose dimension is 8-10mm diameter. The Length of hose recommended which shall not exceed 1.5 m. Before cooking
- The barbecue has to be installed on a secure level base prior to use.
- The barbecue shall be heated up and the fuel kept red hot for at least 30 min prior to the first cooking.
- Do not cook before the fuel has a coating of ash.
- Do not use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only firelighters complying to EN 1860-3.

Lighting instructions



Warning

Danger of fatal burning

The lid must be open when lighting the burner!

Do not stand with your face directly over the gas grill when lighting it.

Your gas grill will have following method of ignition.

Pilot Gas Control Ignition (Main burner or main burner with side burner or main burner with side burner and back burner)

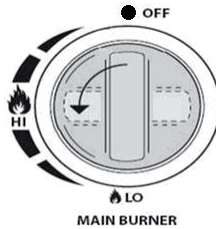
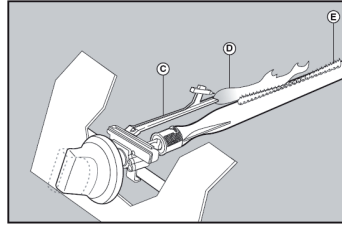
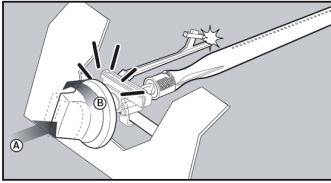
With all gas controls on the Gas grill in the "OFF" position "● OFF", turn the gas cylinder valve to the on position at the regulator. To create a spark you must press the gas control knob (A) and hold in this position for 3-5 seconds to allow gas flow and then turn anticlockwise to "HI" (B). It can spark to the burner lighting tube (C). You will hear a "snap" from the igniter and you will also see an orange flame coming from the burner lighting tube at the left side of the burner (D).

Continue to hold the gas control knob in for two seconds after the "snap", this will allow gas to flow completely down the burner tube (E) and insure ignition.

When the burner is alight, adjacent burners will cross light when their controls are turned to "HI". At "HI" setting the burner flame should be approximately 12-20mm long with a minimum of orange flame. Turn the gas control knob fully anticlockwise for minimum setting.

Should you have any difficulty lighting your gas grill following the above steps, contact your dealer for advice.

If the automatic ignition can't be used, please remove the cooking grill and heat diffuser(hotplate), and turn the valve anticlockwise to 90° Cto light with BBQ lighter in the distance of 5mm to the burner fire hole. Replace the cooking grill and heat diffuser (hotplate), please wear the fireproof and heat resisting gloves.



Warning
Danger of deflagration

If the burner still does not light, turn the gas control knob to "● OFF" and wait for 2 minutes for the unburnt gas to evaporate before lighting again.

CLEANING AND CARE

**WARNING**

Danger of burns. All cleaning and maintenance must be carried out when the grill is cold and the gas supply to the gas cylinder has been shut off.

Cleaning:

Burn the grill for about 15 minutes after each use. This reduces the amount of food remaining.

Outer surfaces:

Use a mild detergent or a baking soda solution. Non-abrasive scourers may be used to remove stubborn stains. If the paint on the inside of the grill looks like it is peeling off, it is actually charred grease that is peeling off. Clean with a strong soap solution. Then rinse with water and let dry completely.

Grill surface:

Remove any residue with a brush, scraper or cleaning pad with a soap solution. Rinse with water and allow to dry.

Wood surfaces:

Wash with a soft cloth and soapy water. Rinse off with water. Do not use abrasive cleaners, grease-dissolving cleaners or detergent concentrates for wooden surfaces of the grill.

Grill grate:

Use a mild soapy solution. A non-abrasive scourer may be used for stubborn stains.

Cleaning the burner unit**WARNING**

Danger of burns. All cleaning and maintenance must be carried out when the grill is cold and the gas supply to the gas cylinder has been shut off.

1. Turn the gas supply on the control dial off and disconnect the connection to the gas cylinder.
2. Remove the cooled grate.
3. Clean the burners with a soft brush or blow them clean with compressed air.
4. Clean the clogged parts with a pipe brush and stiff wire.
5. Check the burner for damage (cracks or holes). If damage has been found, replace with a new burner. Make sure that the gas valve openings are correctly positioned.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The burner does not start when using the ignition system.	The gas cylinder is empty.	Replace with a full gas cylinder.
	Faulty pressure regulator.	Check or replace the pressure regulator.
	Blockage in the burner.	Clean the burner.
	Blockage in the gas nozzle or hose.	Clean the gas nozzle and hose.
	Wire of the electrode is loose and disconnected from the electrode or ignition unit.	Reconnect the wire.
	Electrode or wire damaged. Faulty ignition switch.	Replace electrode or wire.
The burner cannot be lit with a match.	The gas cylinder is empty.	Replace with a full gas cylinder.
	Faulty pressure regulator.	Check or replace the pressure regulator.
	Blockage in the burner.	Clean the burner.
	Blockage in the gas nozzle or hose.	Clean the gas nozzle and hose.
Low flame or flashback	The gas cylinder is too small.	Use a bigger gas cylinder.
	Blockage in the burner.	Clean the burner.
	Blockage in the gas nozzle or hose.	Clean the gas nozzle and hose.
	Windy conditions.	Use the grill in a sheltered area.

HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Déclaration de conformité 57
Consignes de sécurité 59
Pièces détachées et vis 62
Montage 64
Mise en marche 73
Utilisation 77
Nettoyage et entretien 80
Identification des problèmes 81
Informations sur le recyclage 82

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

KLARSTEIN

Numéro d'article	10033615				
Description	Barbecue à gaz pour usage en extérieur				
Type de gaz	I3+(28-30/37) <input type="checkbox"/>		I3B/P(30) <input type="checkbox"/>	I3B/P(37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(50) <input checked="" type="checkbox"/>
Pression de gaz	Butane (G30)	Propane (G31)	Butane/Propane	Butane/Propane	Butane/Propane
Pression de libération au détendeur	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Puissance calorifique totale	10,5 kW (763 g/h)				
Dimension des injecteurs brûleur principal brûleur latéral	0,92 mm 0,88 mm	0,92 mm 0,88 mm	0,92 mm 0,88 mm	0,86 mm 0,79 mm	0,81 mm 0,75 mm
Pays de destination	AT, CH, DE, CZ, SK				
Alimentation des LED	4x ampoules LED 1.5 V				
Numéro d'identification	0359CP1429				
Remarques importantes	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez cet appareil qu'à l'extérieur. • Lisez attentivement le mode d'emploi. • ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Tenez les enfants éloignés de l'appareil. 				

Chal-Tec GmbH Walls-
traße 16
10179 Berlin
Allemagne



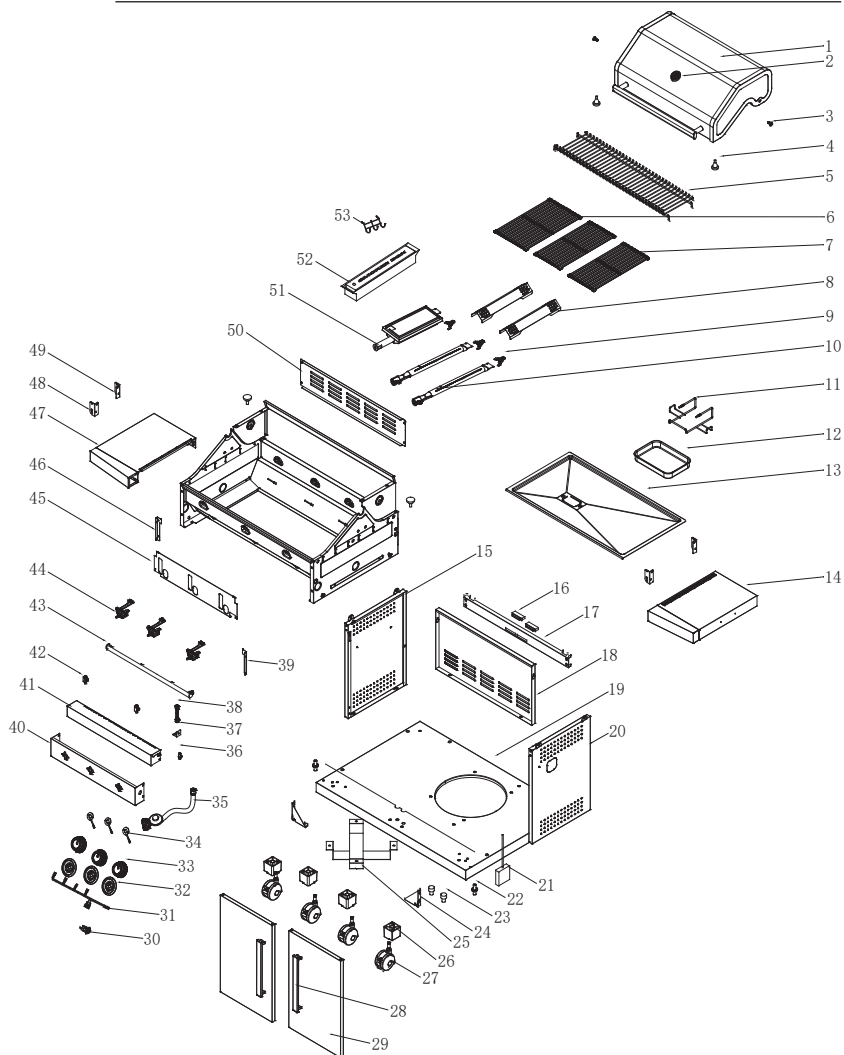
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Lors de l'installation et de la mise en service, suivez les instructions du mode d'emploi et ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement à l'extérieur.
- Certaines parties facilement accessibles de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Tenez les jeunes enfants éloignés de l'appareil. Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez des composants chauds.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Fermez le robinet de gaz de la bouteille de gaz lorsque vous n'utilisez plus l'appareil.
- Toute modification apportée à l'appareil peut être dangereuse. Ne modifiez pas l'appareil. Toute modification non autorisée de l'appareil annulera la garantie.
- Ne modifiez pas les unités de commande principales du barbecue à gaz, telles que les connexions de gaz, les injecteurs, les vannes, etc.
- Les pièces scellées par le fabricant ou le service après-vente ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur de l'appareil.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence, de carburant au méthanol ou d'autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil.
- Ne jamais allumer un barbecue à gaz avec de l'essence ou des liquides similaires.
- Certains détaillants de gaz liquide remplissent les bouteilles de gaz au-delà de la capacité de remplissage réelle, ce qui peut présenter un danger suite à une pression élevée à l'intérieur de la bouteille de gaz.
- En tant que dispositif de sécurité, la soupape de pression de gaz libère automatiquement le gaz afin de normaliser les conditions de pression à l'intérieur de la bouteille de gaz et de compenser la surpression. Attention : le gaz libéré est hautement inflammable et peut donc s'enflammer. Pour réduire ce risque, vous devez prendre les précautions suivantes :
- Dites au fournisseur de gaz de remplir la bouteille de gaz à 80 % seulement de la capacité totale.
- Si vous avez une bouteille de gaz supplémentaire, ne la stockez jamais près ou sous un barbecue, un radiateur ou toute autre source de chaleur ou d'allumage.
- L'appareil est sûr et facile à utiliser. Assurez-vous que la pression de la bouteille de gaz est adaptée au barbecue.
- Les aliments peuvent être grillés sur le barbecue avec le couvercle ouvert ou fermé.
- Si le couvercle est resté fermé pendant 5 minutes, il doit rester ouvert au moins une minute pour permettre à la chaleur accumulée de s'échapper.
- Utilisez toujours le barbecue en combinaison avec un bac de récupération des graisses et de l'huile.
- Une bonne ventilation est essentielle à la combustion et à l'efficacité de l'appareil. Cela garantit la sécurité de l'utilisateur et des personnes à proximité du barbecue.





- N'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur ou dans des environnements similaires.
- Ne placez pas l'appareil directement dans la direction du vent lorsque la vitesse de celui-ci est supérieure à 2 m/s.
- Le barbecue ne convient que pour une utilisation en extérieur.
- N'installez jamais la bouteille de gaz sous le barbecue sur la plaque de base, au risque de blesser gravement l'utilisateur et les personnes à proximité du barbecue.
- Aucun obstacle ne doit se trouver au-dessus de l'appareil. Ne le placez pas sous des arbres, des buissons ou un toit.
- Assurez-vous qu'il y a une distance minimale d'un mètre entre l'appareil et les autres objets.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables (produits à base de pétrole, diluants ou autres objets solides portant un panneau d'avertissement "facilement inflammable").
- Fermez la vanne de gaz ou la vanne de pression de gaz de la bouteille de gaz après chaque utilisation.
- Vérifiez le tuyau pour détecter d'éventuelles fissures, coupures ou autres avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais le barbecue si le tuyau n'est pas intact.
- Lors du remplacement des bouteilles de gaz, assurez-vous qu'il n'y a pas de source d'inflammation telle que cigarettes, flammes nues, etc. à proximité et que l'appareil est éteint.
- En cas de fuite de gaz, fermez immédiatement l'alimentation en gaz, éteignez les flammes libres et ouvrez le couvercle. Si la fuite persiste, vérifiez l'état de l'appareil et de ses composants ainsi que les connexions sont défectueuses. Contactez le centre de service ou votre fournisseur de gaz local immédiatement si le problème ne peut pas être résolu.
- Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier les fuites de gaz.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez le barbecue à gaz et ne le laissez pas sans surveillance pendant son utilisation. Fermez la bouteille de gaz après chaque utilisation.
- Nettoyez le barbecue après chaque utilisation.
- Ne bloquez jamais les ouvertures du brûleur du barbecue. Si elles sont bloquées, utilisez une tige de 1,6 mm de diamètre pour les déboucher. Veillez à ne pas dilater par inadvertance les ouvertures ou les orifices du brûleur.
- Il est recommandé de faire entretenir le barbecue à gaz par une personne qualifiée au moins une fois par an. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.
- Effectuez un test de fuite de gaz avec de l'eau savonneuse avant de faire fonctionner l'appareil.
- Lors de l'allumage du brûleur, le couvercle doit être ouvert.
- Utilisez des gants de cuisine et de longs couverts pour utiliser le barbecue.
- Soyez prêt à toute éventualité d'incendie ou d'accident. Soyez informé de l'emplacement de la boîte de premiers secours et de l'extincteur et familiarisez-vous avec son utilisation.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites des grillades.
- Ne chauffez pas de récipients en verre ou en métal sur le barbecue. La pression à l'intérieur du récipient pourrait s'accumuler, ce qui pourrait provoquer une explosion et entraîner des dommages matériels et / ou corporels ou des dommages au barbecue.

- Ce barbecue répond à des normes de qualité élevées. L'utilisation et l'installation doivent être conformes aux réglementations locales.
- Ce barbecue ne peut être utilisé qu'avec du gaz.
- N'utilisez le barbecue que s'il a été installé correctement et que tous les composants de l'appareil ont été serrés et fixés.
- Ne pas utiliser le barbecue à proximité d'équipements inflammables non protégés et maintenez-le à au moins 100 cm des objets et des surfaces inflammables.
- Ne touchez pas les parties métalliques du barbecue avant qu'il ne soit complètement refroidi (au bout de 45 minutes environ) pour éviter les brûlures, sauf si vous utilisez un équipement de protection (gants, plaques de cuisson, etc.).
- La consommation d'alcool, de médicaments sur ordonnance ou en vente libre ou de drogues peut avoir un impact négatif sur la capacité de l'opérateur à assembler ou à utiliser le barbecue correctement.
- Ouvrez toujours le couvercle du barbecue doucement et avec précaution, car la chaleur et la vapeur accumulées sous le couvercle peuvent causer de graves brûlures si elles s'échappent trop rapidement.
- Placez toujours le barbecue sur une surface dure et uniforme. Une surface pavée ou noire est inadaptée.
- Tenez les jeunes enfants et les animaux domestiques éloignés du barbecue en permanence.
- Ne placez jamais le barbecue sur une table ou similaire.
- Ne pas utiliser le barbecue par vent fort.

PIÈCES DÉTACHÉES ET VIS



Matériel de montage

A	B	C	D
 x7	 x16	 x2	 x4
5/32"x32	1/4"x20		

Liste des pièces détachées

N°	Nom	qté	N°	Nom	qté
1	Couvercle	1	28	Poignée de porte	2
2	Thermomètre	1	29	Portes	2
3	Vis du couvercle	2	30	Plaque de base	1
4	Protection antichoc	4	31	Connexion électrique des lampes	1
5	Support de réchauffage	1	32	Anneaux décoratifs	3
6	Grille de cuisson (415x240 mm)	1	33	Molettes	3
7	Grille de cuisson (415x185 mm)	2	34	Circuit imprimé des lampes	3
8	Couvre-feu	2	35	Réglage du gaz	1
9	Ressort à déclic	3	36	Boulons de connexion (5/8")	1
10	Brûleur principal	2	37	Equerre (5/8")	1
11	Suspension du bac à graisse	1	38	Bielle (5/8")	1
12	Bol à graisse	1	39	Equerre droite de montage du tableau de bord	
13	Bac à graisse	1	40	Tableau de bord	1
14	Table d'appoint escamotable (droite)	1	41	Bande décorative du tableau de bord	1
15	Paroi gauche du boîtier links	1	42	Charnière de porte	2
16	Aimant du couvercle	2	43	Conduite de gaz	1
17	Contre fiche du couvercle	1	44	Soupape du brûleur principal	3
18	Paroi arrière	1	45	Plaque du tableau de bord	1
19	Plaque de base	1	46	Equerre gauche de montage du tableau de bord	1
20	Paroi droite du boîtier	1	47	Table d'appoint escamotable gauche	1
21	Compartiment à piles	1	48	Equerre pour la table latérale gauche	2
22	Gond de porte	1	49	Equerre pour la table latérale droite	2
23	Boulons de porte	2	50	Paroi arrière de la chambre de combustion	
24	Support d'étagère	1	51	Brûleur infrarouge	1
25	Support de bouteille de gaz	2	52	Boîte de fumage	1
26	Capuchons des roulettes	1	53	Crochet	1
27	Roulettes	4			

MONTAGE



ATTENTION

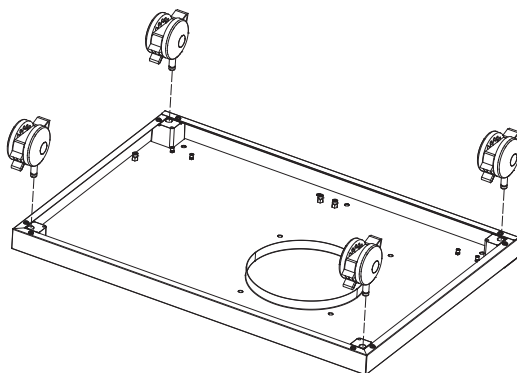
Risque de blessure ! Bien que tous les efforts aient été déployés pour éliminer les bords tranchants du barbecue, manipulez toutes les pièces avec soin pour éviter les blessures.

Outils nécessaires : un tournevis cruciforme ou un tournevis à tête plate. Une clé ou une pince.

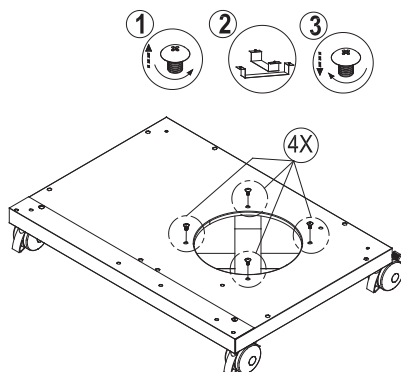
Montage : lisez attentivement le mode d'emploi avant de continuer. Choisissez un grand espace propre où vous pouvez assembler le chariot du barbecue. Regardez la liste du contenu de l'emballage et les illustrations du montage. L'assemblage du barbecue comprend de nombreuses grandes pièces. 2 personnes sont nécessaires.

Remarque : avant le montage, retirez les capuchons en plastique

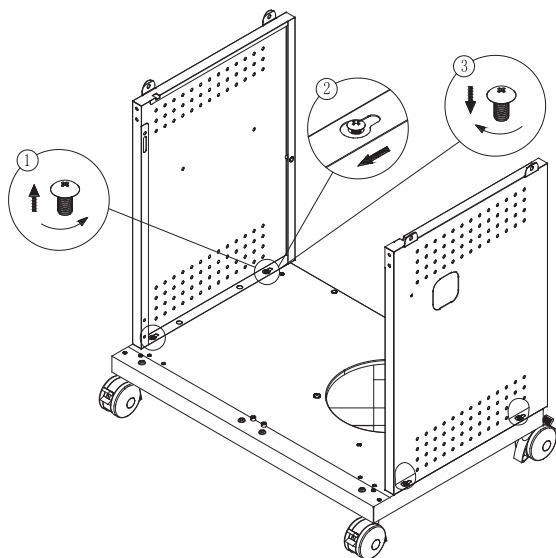
1



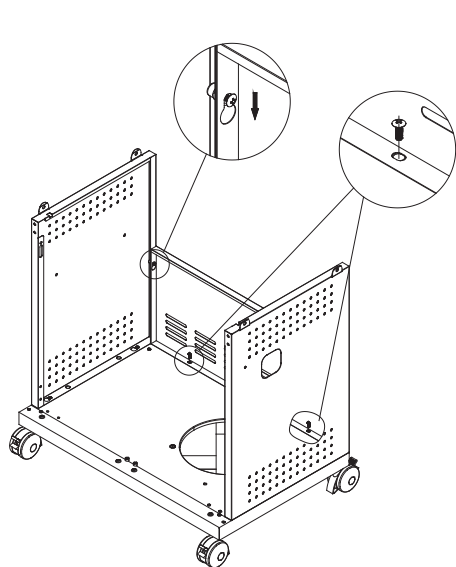
2



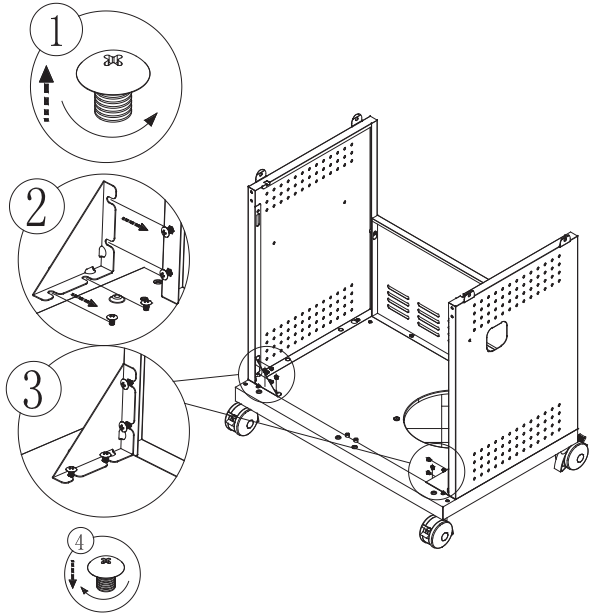
3



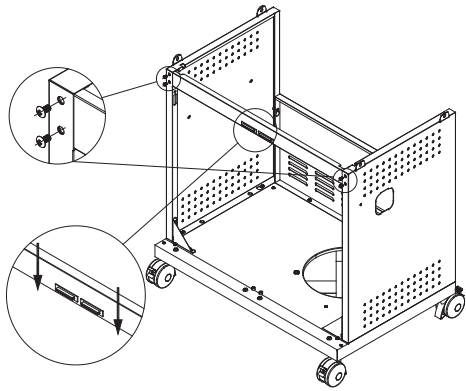
4



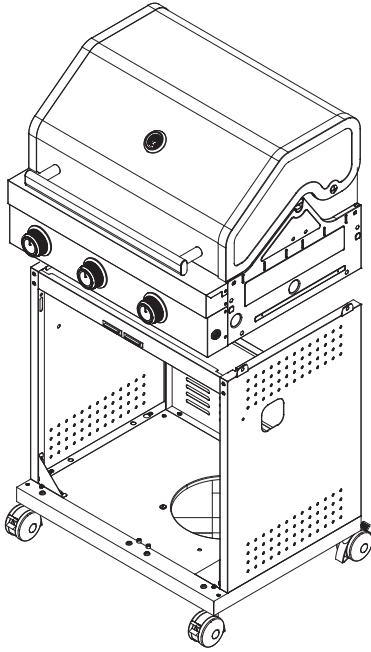
5



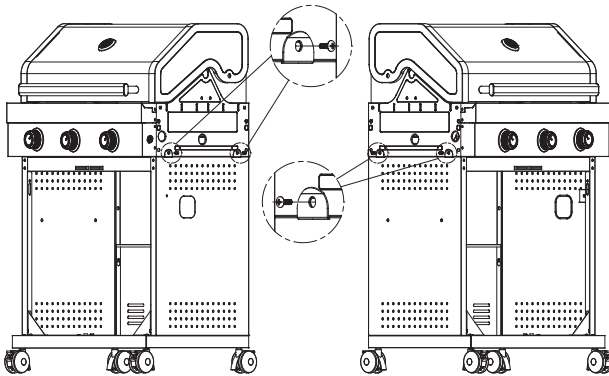
6



7

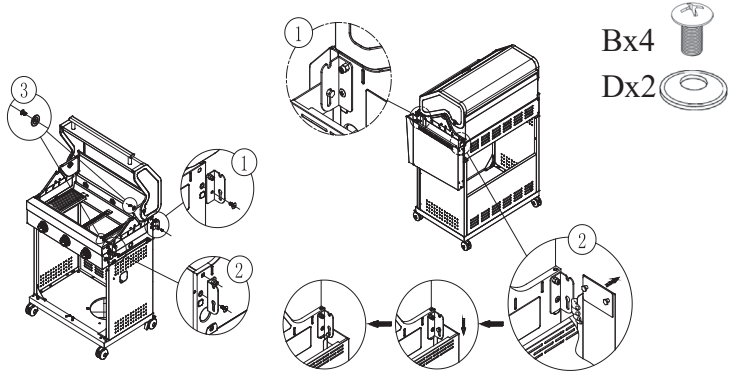


8

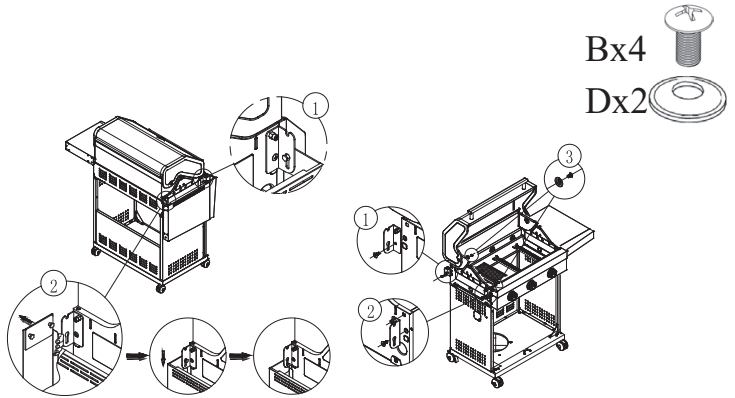


Bx4

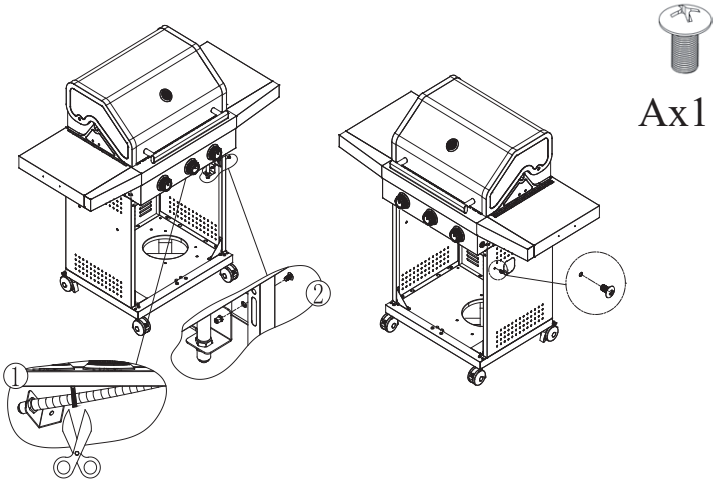
9



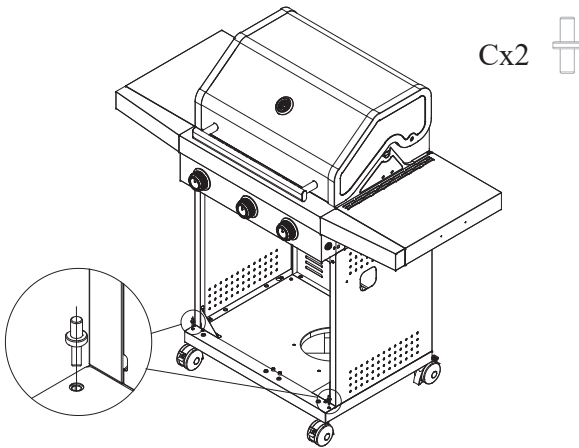
10



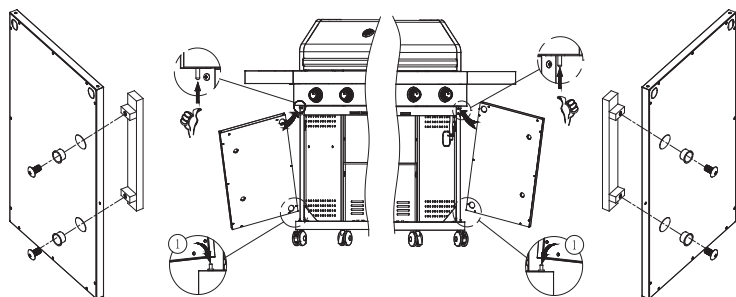
11



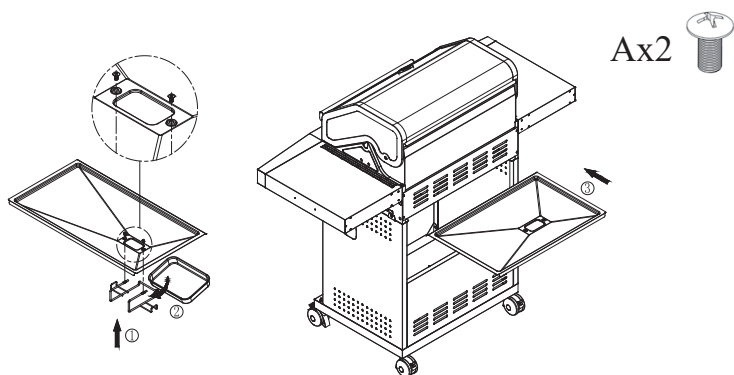
12



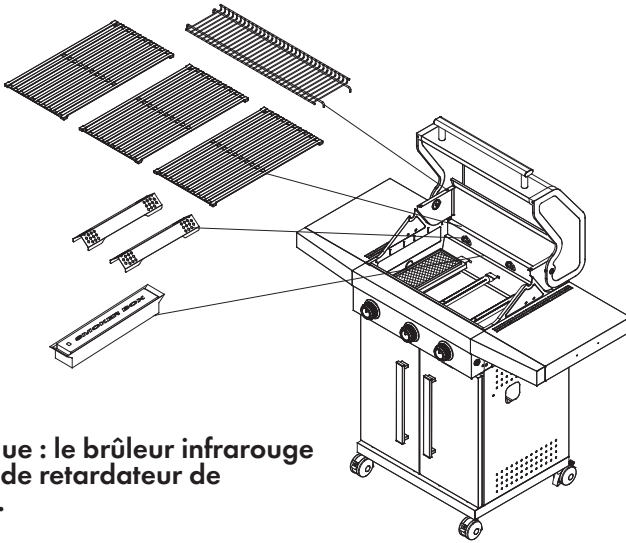
13



14

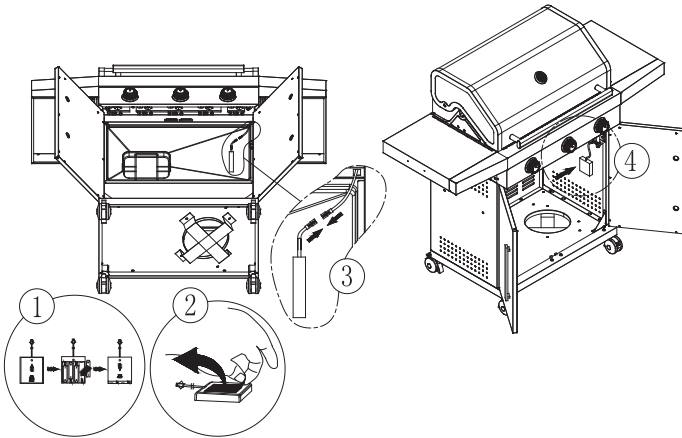


15

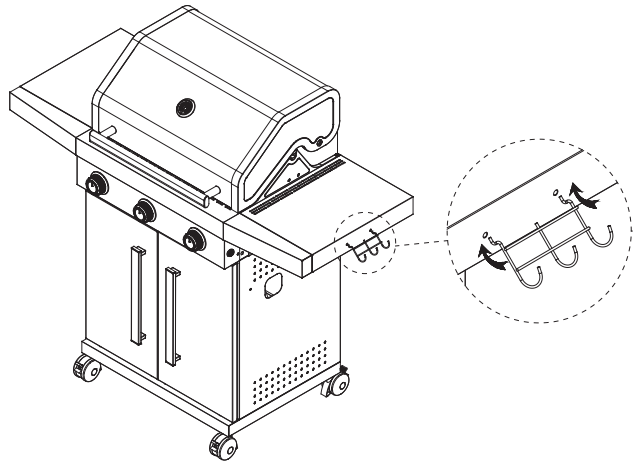


Remarque : le brûleur infrarouge n'a pas de retardateur de flamme.

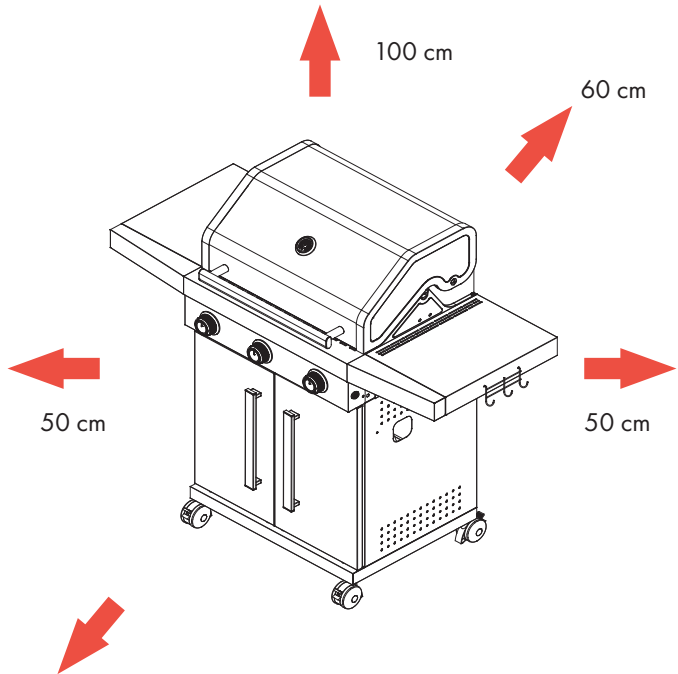
16



17



Respectez les distances suivantes :



MISE EN MARCHÉ

- Sélectionnez le bon détendeur par catégorie d'appareil et par pression de gaz dans le tableau de la section "Fiche technique", par exemple détendeur 50 mbar pour la catégorie d'appareil I3B/P (50) au gaz propane.
- Le marquage sur la buse d'injection, par ex. 0,92, signifie que la taille de l'injecteur est de 0,92 mm.

Assurez-vous que le barbecue est correctement assemblé. Des instructions de montage détaillées avec les instructions spécifiques sont disponibles pour chaque modèle (voir annexe). Suivez attentivement ces instructions pour assurer un montage correct et sûr du barbecue.

Attention : bien que nous nous efforcions de rendre le processus d'assemblage aussi simple que possible, il est évident pour les composants en acier que les angles et les arêtes peuvent provoquer des coupures s'ils sont manipulés de manière incorrecte pendant l'assemblage. Soyez prudent en manipulant des pièces lors de l'assemblage. Il est fortement recommandé de se protéger les mains avec des gants.

Préparation

- Pour utiliser le barbecue, vous aurez besoin d'une bouteille de GPL et de détendeurs de pression de gaz appropriés.
- Les détendeurs de pression de gaz doivent être conformes à la version actuelle de la norme EN 12864 et aux spécifications nationales (voir les instructions supplémentaires).
- Après l'achat de la bouteille de gaz, vous pouvez l'installer dans votre barbecue.
- Le remplacement des bouteilles de gaz doit être effectué à une distance de sécurité de toutes les sources d'inflammation.
- Placez la bouteille de gaz sur le côté gauche ou à l'intérieur du barbecue dans une position sûre et protégée contre la chaleur.
- Lorsque vous souhaitez utiliser le barbecue, insérez le régulateur de pression de gaz dans la bouteille de gaz et serrez-le.

Mise en garde Risque d'incendie



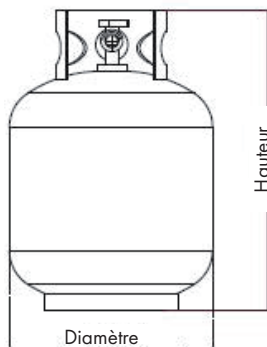
Avant d'allumer le barbecue, familiarisez-vous avec le mode d'emploi. Assurez-vous que le tuyau n'est pas tordu, car cela pourrait affecter le débit de gaz. Le tuyau ne doit pas être sous tension ni toucher les parties chaudes de l'appareil.

- Utilisez uniquement des flexibles résistant à une température supérieure à 80 °C.
- Les flexibles doivent être remplacés au moins tous les 2 ans ou lorsque les réglementations nationales l'exigent.

Remplacement de la bouteille de gaz

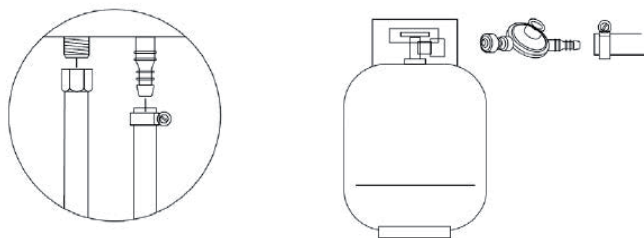
Remarque : Fermez le robinet de gaz de la bouteille de gaz (pas besoin de clé).

Si vous placez la bouteille à l'extérieur du barbecue, celle-ci ne doit pas dépasser 50 cm de hauteur, 24 cm de largeur et 5 kg de poids.

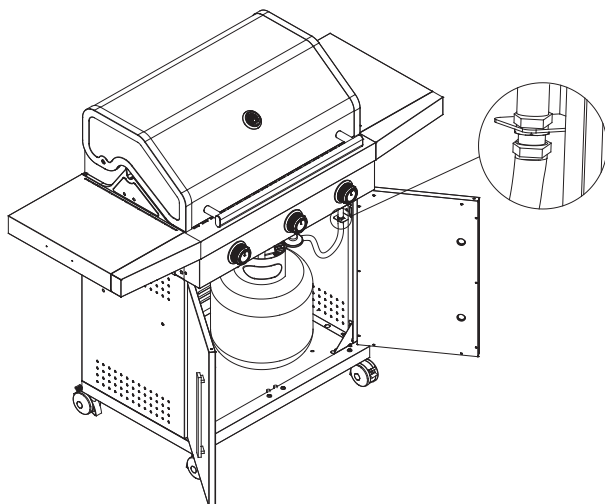


Branchement de la bouteille de gaz

1. Tournez le capuchon de protection orange de sorte que la flèche pointe vers la fente du couvercle.
2. Retirez le capuchon de protection orange en retirant d'abord la goupille puis en retirant le capuchon. N'utilisez pas d'outils et laissez le capuchon de protection pendre sur la bouteille de gaz.
3. Assurez-vous que le joint noir est à l'intérieur de la valve de la bouteille de gaz. Branchez le détendeur de pression de gaz à la vanne.
4. Tournez le haut de la bouteille de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre, puis allumez le barbecue à gaz conformément au mode d'emploi.



Branchement du tuyau de gaz sur le barbecue



Mise en garde Risque d'incendie



Avant de mettre le barbecue à gaz en service, effectuez un test d'étanchéité à l'eau savonneuse pour tous les raccords de gaz.

Pour débrancher la bouteille de gaz

1. Fermer le robinet de gaz si la bouteille de gaz en est équipée ; sauf s'il y a une installation à double bouteille avec vanne de dérivation. Attendez que le brûleur et le voyant soient éteints. Pour les installations à double bouteille, seule la bouteille de gaz vide doit être éteinte.
2. Placez le capuchon de protection orange sur la bouteille de gaz vide.



Mise en garde Risque d'incendie



La poignée noire (voir la photo ci-dessus) devient très chaude lorsque le barbecue à gaz fonctionne. Ne touchez jamais cette zone sans gants de protection !

Test d'étanchéité

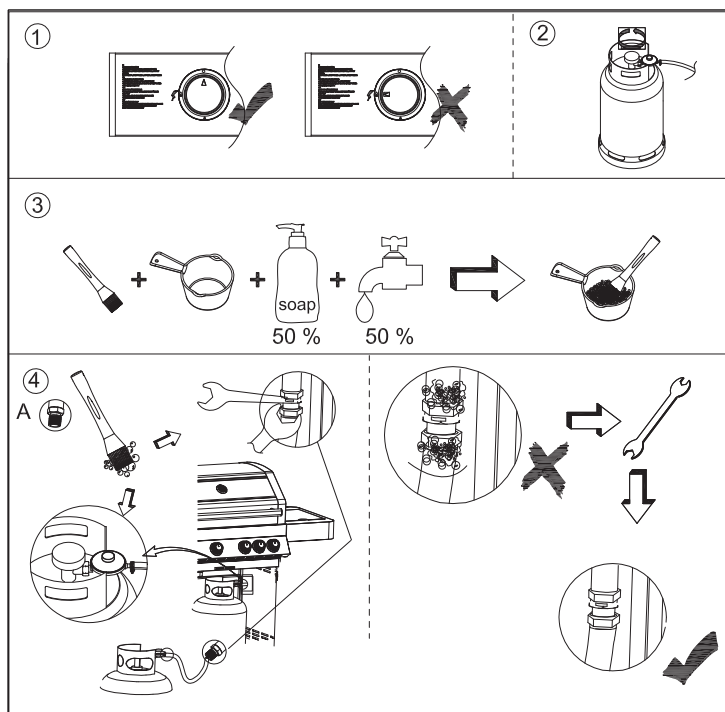


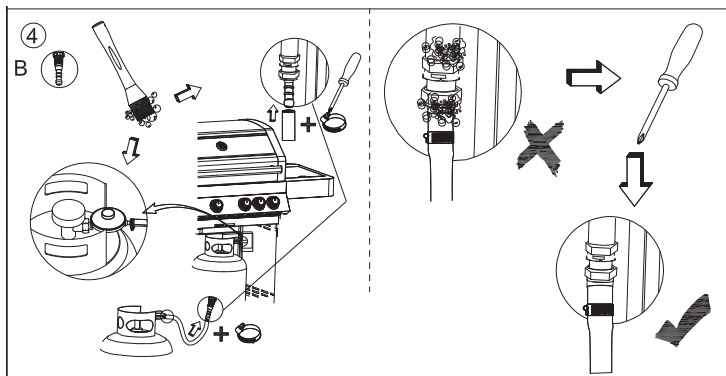
Mise en garde

Risque d'explosion

Ne fumez pas pendant le test d'étanchéité.

1. Placez le robinet d'alimentation en gaz sur la position OFF.
2. Vérifiez tous les raccordements du détendeur de gaz et de la vanne d'alimentation au raccord à l'ensemble du tube collecteur (le tube menant aux brûleurs). Des bulles de savon se produisent lorsqu'une fuite est présente.
3. En cas de fuite, fermez immédiatement l'alimentation en gaz et serrez les raccords qui fuient.
4. Rallumez le gaz et vérifiez à nouveau.
5. Si le gaz continue de fuir de l'un des joints, fermez l'alimentation en gaz.





UTILISATION

Conseils pour économiser de l'énergie

- Réduisez le temps d'ouverture du couvercle.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz dès que la cuisson est terminée.
- Préchauffez l'appareil pendant 10 à 15 minutes seulement (sauf pour la première utilisation).
- Ne chauffez pas l'appareil plus longtemps que recommandé.
- Ne réglez pas la température de l'appareil plus haut que nécessaire.
- Branchez le tuyau et le régulateur de pression de gaz de la bouteille de gaz sur le côté gauche de l'appareil. Assurez-vous que la bouteille est dans une position sûre et à l'abri de la chaleur.
- Assurez-vous que la bouteille est dans une position sûre et éloignée des sources de chaleur.
- Le diamètre du tuyau est de 8 à 10 mm.
- La longueur maximale du tuyau doit être de 1,5 mètre.

Avant la mise en marche

- Le barbecue doit être installé sur une surface plane avant utilisation.
- Avant la première utilisation, le barbecue doit être utilisé pendant 30 minutes au maximum.
- Utilisez cet appareil pour les grillades uniquement lorsque les éléments combustibles ont une légère couche de suie.
- Pour allumer ou rallumer le barbecue, n'utilisez ni alcool ni essence, mais uniquement des briquets conformes à la norme EN 1860-3.

Allumage du barbecue



Mise en garde Risque de brûlure mortelle

Lorsque vous allumez le barbecue, le couvercle doit être ouvert !
Assurez-vous que votre visage ne se trouve pas directement au-dessus du barbecue lorsque vous l'allumez.

Voici les différentes méthodes d'allumage du barbecue à gaz

Allumage avec commande de contrôle de gaz (brûleur principal ou brûleur principal avec brûleur latéral ou brûleur principal avec brûleur latéral et brûleur arrière) :

Avec tous les interrupteurs sur le barbecue à gaz en position "Off", tournez le robinet de la bouteille en position "On".

Pour créer une étincelle, maintenez le bouton de commande du papillon (A) pendant 3 à 5 secondes pour permettre le passage du gaz, puis tournez-le dans le sens antihoraire sur "HI" (B).

L'étincelle peut ainsi passer au tube du brûleur (C). Vous entendez "le son" du détonateur et vous pouvez voir une flamme orange sortir du tube du brûleur côté gauche (D).

Après le "claquement", maintenez la manette des gaz pendant deux secondes supplémentaires pour que le gaz puisse traverser complètement le tube du brûleur (E) et que l'allumage soit assuré.

Si le brûleur est allumé, les brûleurs adjacents seront également allumés dès que vous mettez l'interrupteur du barbecue sur "HI". Sur "HI", la flamme du brûleur doit avoir une longueur d'environ 12 à 20 mm et la quantité de flamme orange doit être minimale.

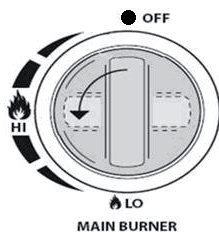
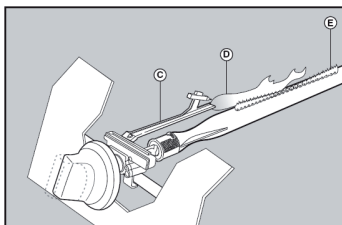
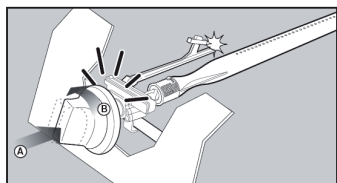
Tournez le bouton de commande du papillon complètement dans le sens antihoraire pour le réglage minimum.

Si vous avez des difficultés à allumer le barbecue en suivant les étapes ci-dessus, contactez le centre de service ou votre fournisseur de gaz.

Si l'allumage automatique ne peut pas être utilisé, veuillez retirer la grille de barbecue et le diffuseur de chaleur (plaque chauffante) et tournez le commutateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90° pour allumer l'appareil avec un allume-barbecue placé à 5 mm du trou du brûleur.

Insérez ensuite le diffuseur de chaleur et la grille du barbecue dans l'appareil avec des gants de protection.

Si le brûleur ne s'allume toujours pas, mettez le bouton de commande des gaz en position "off" et attendez deux minutes que l'excès de gaz se volatilise avant d'essayer d'allumer à nouveau le barbecue.



Mise en garde Risque de déflagration

Si le brûleur ne s'allume toujours pas, tournez le bouton de commande de gaz en position "Off" et attendez deux minutes pour permettre à l'excès de gaz de s'évaporer avant de tenter d'allumer à nouveau le barbecue.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



MISE EN GARDE

Risque de brûlure ! Tous les travaux de nettoyage et d'entretien doivent être effectués lorsque le barbecue est froid et que l'alimentation en gaz de la bouteille de gaz a été fermée.

Nettoyage:

Faites fonctionner le barbecue pendant environ 15 minutes après chaque utilisation. Cela réduit les restes de nourriture.

Surfaces externes :

Utilisez un détergent doux ou une solution de soude. Les produits à récurer non abrasifs peuvent être utilisés pour éliminer les taches rebelles. Si la peinture à l'intérieur du barbecue semble se détacher, il s'agit de graisse carbonisée qui se décolle. Nettoyez avec une solution de savon fort. Puis rincez à l'eau et laissez sécher complètement.

Fond du barbecue :

Enlevez tout résidu avec une brosse, un grattoir ou un tampon de nettoyage avec une solution de savon. Rincez à l'eau et laissez sécher.

Surfaces en bois :

Lavez avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse. Rincez à l'eau. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de nettoyeurs dissolvant les graisses ou de concentrés de détergent pour les barbecues sur les surfaces en bois.

Grille de cuisson

Utilisez une solution savonneuse douce. Un tampon à récurer non abrasif peut être utilisé pour les taches rebelles.

Nettoyage de l'unité du brûleur



MISE EN GARDE

Risque de brûlure ! Tous les travaux de nettoyage et d'entretien doivent être effectués lorsque le barbecue est froid et que l'alimentation en gaz de la bouteille de gaz a été fermée.

1. Fermez l'alimentation en gaz avec la molette de commande et débranchez le raccordement à la bouteille de gaz.
2. Retirez la grille refroidie.
3. Nettoyez les brûleurs avec une brosse douce ou soufflez-les à l'air comprimé.
4. Nettoyez les pièces bouchées avec un pinceau et un fil rigide.
5. Vérifiez que le brûleur n'est pas endommagé (fissures ou trous). Si vous constatez des dégâts, remplacez-les par un nouveau brûleur. Assurez-vous que les ouvertures de la soupape à gaz sont correctement positionnées.

IDENTIFICATION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le brûleur ne démarre pas lors de l'utilisation du système d'allumage.	La bouteille de gaz est vide.	Installez une bouteille de gaz pleine.
	Détendeur de gaz défectueux.	Contrôlez ou remplacez le détendeur.
	Brûleur bouché.	Nettoyez le brûleur
	Buse ou tuyau de gaz bouchés	Nettoyez la buse ou le tuyau.
	Câble d'électrode desserré et déconnectée de l'électrode ou de l'unité d'allumage.	Rebranchez le câble.
	Electrode ou câble endommagés. Contacteur d'allumage défectueux.	Remplacez l'électrode ou le câble.
Le brûleur ne s'allume pas lorsqu'on utilise une allumette.	La bouteille de gaz est vide.	Installez une bouteille de gaz pleine.
	Détendeur de gaz défectueux.	Contrôlez ou remplacez le détendeur.
	Brûleur bouché.	Nettoyez le brûleur
	Buse ou tuyau de gaz bouchés	Nettoyez la buse ou le tuyau.
Faible flamme ou retour de flamme.	Bouteille de gaz trop petite.	Utilisez une plus grande bouteille de gaz.
	Brûleur bouché.	Nettoyez le brûleur
	Buse ou tuyau de gaz bouchés	Nettoyez la buse ou le tuyau.
	Conditions venteuses	Utilisez le barbecue dans un endroit à l'abri du vent

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Declaración de conformidad	83
Indicaciones de seguridad	85
Piezas individuales y tornillos	88
Montaje	90
Puesta en funcionamiento	99
Funcionamiento	103
Limpieza y cuidado	106
Detección y reparación de anomalías	107
Retirada del aparato	108

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

KLARSTEIN

Número de artículo	10033615				
Descripción	Barbacoa a gas para exteriores				
Tipo de gas	I3+(28-30/37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(30) <input type="checkbox"/>	I3B/P(37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(50) <input checked="" type="checkbox"/>	
Presión de gas	Butane (G30)	Propane (G31)	Butane/Propane	Butane/Propane	Butane/Propane
Presión de salida en el regulador	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Potencia térmica total	10,5 kW (763 g/h)				
Tamaño del inyector					
Quemador principal	0,92 mm	0,92 mm	0,92 mm	0,86 mm	0,81 mm
Quemador lateral	0,88 mm	0,88 mm	0,88 mm	0,79 mm	0,75 mm
Países de destino	AT, CH, DE, CZ, SK				
Alimentación del led	4 lámparas led de 1,5 V				
Número de identificación	0359CP1429				
Indicaciones importantes	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice el aparato únicamente en el exterior. • Lea atentamente este manual de instrucciones. • ATENCIÓN: las partes accesibles del aparato alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Mantenga a los niños lejos del aparato. 				

Chal-Tec GmbH Walls-
traße 16
10179 Berlín, Alemania



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas indicaciones de seguridad antes de instalar y utilizar el aparato por primera vez y conserve este manual para futuras consultas.
- Durante la instalación y la puesta en marcha, siga la secuencia de pasos especificada en el manual y no permita que los niños utilicen el asador.
- Este aparato está concebido para ser utilizado en el exterior.
- Las partes fácilmente accesibles del aparato alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Mantenga a los niños lejos del aparato. Utilice guantes protectores cuando maneje componentes calientes.
- No mueva el aparato a otro lugar mientras está en marcha.
- Cierre la válvula de la bomba de gas después de usar el aparato.
- No modifique el aparato, ya que cualquier modificación puede ser peligrosa. Las modificaciones no autorizadas del aparato anularán la garantía.
- Nunca modifique los elementos de control principales de la parrilla de gas, tales como conexiones de gas, inyectores, válvulas, etc.
- No modifique las piezas selladas por el fabricante o el servicio técnico.
- No almacene ni utilice gasolina, combustibles de metanol u otros líquidos o vapores fácilmente inflamables cerca del aparato.
- No utilice gasolina o líquidos similares para encender el asador de gas.
- Algunos comerciantes de gas licuado llenan las bombonas de gas más allá de la capacidad real de llenado, lo que puede llevar a una condición peligrosa, ya que se genera una alta presión dentro de la bombona de gas.
- Como dispositivo de seguridad, la válvula de presión de gas liberará automáticamente el gas para normalizar las condiciones de presión dentro de la bombona de gas y equilibrar la sobrepresión. Atención: El gas liberado es altamente inflamable, por lo tanto, puede incendiarse. Para reducir este riesgo, debe tomar las siguientes precauciones:
- Informe al comerciante de gas de que debe llenar las bombonas de gas hasta el 80 % de su capacidad total.
- Si tiene una bombona de gas adicional, nunca debe utilizarla en cerca o debajo de un asador, un radiador u otras fuentes de calefacción e ignición.
- El aparato es seguro y fácil de usar. Asegúrese de que la bombona de gas tiene una presión adecuada para la parrilla.
- Puede asar los alimentos en la parrilla tanto con la tapa abierta como cerrada.
- Si la tapa ha estado cerrada durante 5 minutos, debe permanecer abierta durante al menos 1 minuto para disipar el calor acumulado.
- Utilice el asador únicamente si está montada la bandeja de goteo para recoger grasa y aceite.
- Una ventilación adecuada es esencial para un funcionamiento efectivo del aparato, ya que garantiza la seguridad del usuario y de las personas que se encuentran cerca del asador.
- No manipule el aparato en estancias cerradas o en entornos similares.
- No instale el aparato directamente en la dirección del viento si la velocidad del viento es superior a 2 m/s.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en el exterior.
- Nunca instale la bombona de gas sobre la placa base, debajo de la parrilla, ya

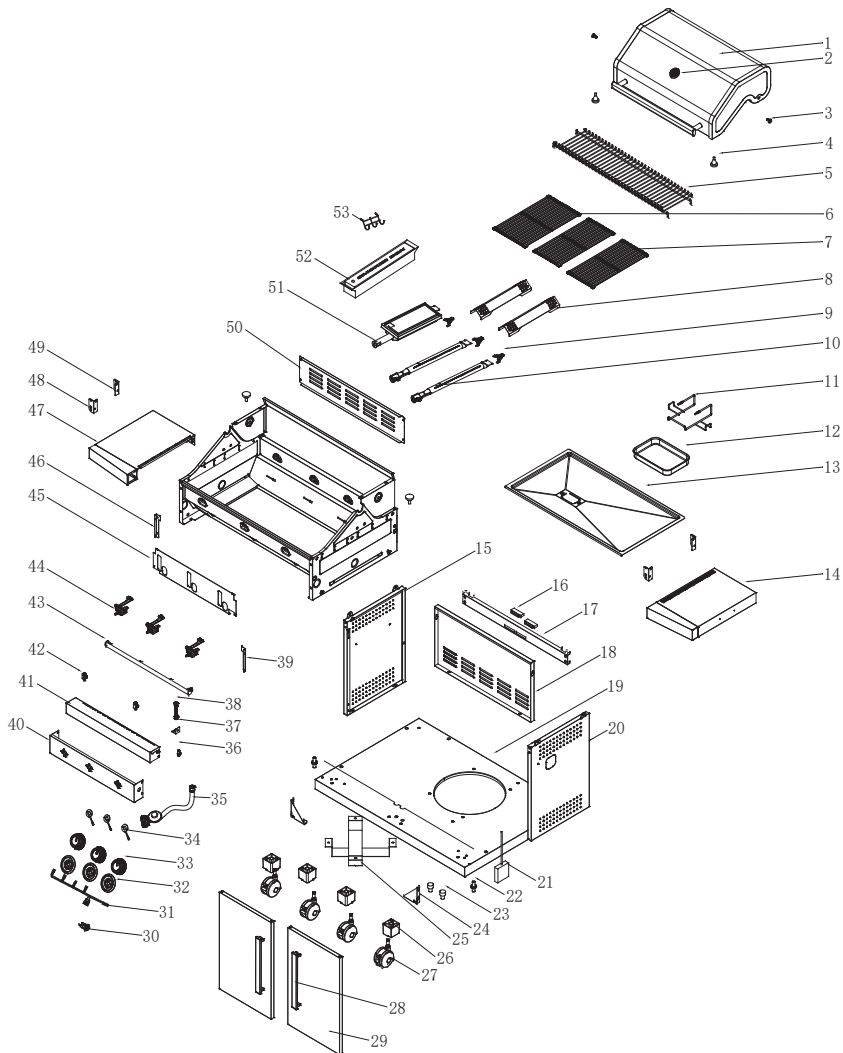
que podría causar lesiones graves al usuario y a las personas que se encuentren cerca del asador.

- No coloque nada encima del aparato. No instale el aparato debajo de árboles, arbustos o techos.
- Asegúrese de que haya una distancia mínima de 1 metro entre el aparato y otros objetos.
- El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables (por ejemplo, productos hechos a base de petróleo, diluyentes u otros objetos sólidos que lleven una etiqueta de advertencia de «Altamente inflamable»).
- Cierre la válvula de gas o la válvula de presión de gas de la bombona de gas después de cada uso.
- Inspeccione la manguera en busca de grietas, cortes u otros signos de desgaste.
- No use el asador si la manguera no está debidamente intacta.
- Al cambiar las bombonas de gas, asegúrese de que no haya ninguna fuente de ignición, como cigarrillos, llamas abiertas, etc., en las cercanías y que el aparato está apagado.
- Si hay una fuga de gas, cierre inmediatamente el suministro de gas, apague las llamas y abra la tapa. Si la fuga persiste, inspeccione el aparato y sus componentes en busca de daños y conexiones incorrectas. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto inmediatamente con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor local de gas.
- Nunca utilice una llama abierta para comprobar si hay fugas de gas.
- Tome precauciones cuando utilice el asador de gas y no deje el aparato desatendido durante su uso. Cierre la bombona de gas después de cada uso.
- Limpie el asador después de cada uso.
- Nunca bloquee los orificios del quemador del asador. Si están bloqueados, utilice una varilla con un diámetro de 1,6 mm para desbloquearlos. Asegúrese de no ampliar por error los orificios del quemador o de las boquillas.
- Se recomienda que una persona cualificada realice tareas de mantenimiento en la parrilla de gas al menos una vez al año. No intente reparar el aparato usted mismo.
- Realice una prueba de fuga de gas con agua jabonosa antes de poner en marcha el aparato.
- Abra la tapa cuando desee encender el quemador.
- Utilice guantes protectores o utensilios largos cuando maneje el asador.
- Está preparado/a en caso de incendio o accidente. Asegúrese de saber dónde se encuentra el botiquín de primeros auxilios y el extintor de incendios y familiarícese con su uso.
- Tenga mucho cuidado al utilizar el asador.
- No caliente ningún recipiente cerrado de vidrio o metal en la parrilla. En el interior del recipiente podría acumularse presión y causar una explosión provocando daños materiales y lesiones personales o daños en el aparato.
- Este asador cumple con altos estándares de calidad. El uso y la instalación debe cumplir con las regulaciones locales.
- Esta parrilla funciona únicamente con gas.
- No utilice el asador hasta que haya sido correctamente instalado y sus piezas, bien atornilladas y aseguradas.
- No utilice la parrilla cerca de lugares inflamables no protegidos y mantenga una





distancia mínima de 1 metro respecto a objetos y superficies inflamables.

- No toque las partes metálicas del asador hasta que se hayan enfriado completamente (después de unos 45 minutos) para evitar quemaduras a menos que use un equipo protector (guantes de parrilla, paños de cocina, etc.).
- El consumo de alcohol, medicamentos recetados o no recetados por un médico, o drogas pueden afectar negativamente la capacidad del usuario de montar correctamente el asador y de utilizarlo de forma segura.
- Abra siempre la tapa de la parrilla con cuidado y lentamente, ya que el calor y el vapor acumulados bajo la tapa pueden causar quemaduras graves si escapan demasiado rápido.
- Coloque el aparato sobre una superficie sólida y plana. Una superficie asfaltada o negra podría no ser adecuada para este fin.
- Mantenga a los niños y mascotas lejos de la parrilla en todo momento.
- Nunca coloque la parrilla sobre mesas o similares.
- No utilice la parrilla si el viento es muy fuerte.

PIEZAS INDIVIDUALES Y TORNILLOS



Material de montaje

A	B	C	D
 x7	 x16	 x2	 x4
5/32"x32	1/4"x20		

Lista de piezas individuales

Núm.	Pieza	Uds.	Núm.	Pieza	qté
1	Tapa	1	28	Asa	2
2	Termómetro	1	29	Puertas	2
3	Tornillo para la tapa	2	30	Placa inferior	1
4	Protector contra impacto	4	31	Conductor eléctrico con luces	1
5	Rejilla para calentar	1	32	Anillo decorativo	3
6	Parrilla (415x240 mm)	1	33	Perilla	3
7	Parrilla (415x185 mm)	2	34	Placa de lámpara	3
8	Tapa de las llamas	2	35	Regulador de gas	1
9	Resorte	3	36	Perno de unión (5/8")	1
10	Quemador principal	2	37	Conector (5/8")	1
11	Soporte para la bandeja de recogida de grasa	1	38	Tubo de conexión (5/8")	1
12	Bandeja de recogida de grasa	1	39	Conector de montaje para la estructura derecho	
13	Bandeja de recogida de grasa	1	40	Panel de control	1
14	Mesita lateral abatible (derecha)	1	41	Moldura del panel de control	1
15	Panel izquierdo	1	42	Bisagra de la puerta	2
16	Imán de la tapa	2	43	Conducto de gas	1
17	Viga de la puerta	1	44	Válvula del quemador principal	3
18	Respaldo	1	45	Placa del panel de control	1
19	Placa inferior	1	46	Conector de montaje para la estructura izquierdo	1
20	Panel derecho	1	47	Mesa lateral abatible izquierda	1
21	Compartimento de pilas	1	48	Conector para la mesa lateral izquierda	2
22	Espiga de la puerta	1	49	Conector para la mesa lateral derecha	2
23	Perno de la puerta	2	50	Parte posterior de la cámara de fuego	
24	Soporte de estantería	1	51	Quemador por infrarrojos	1
25	Soporte para bombonas de gas	2	52	Ahumador	1
26	Tapón de ruedas	1	53	Gancho	1
27	Ruedas	4			

MONTAJE



ATENCIÓN

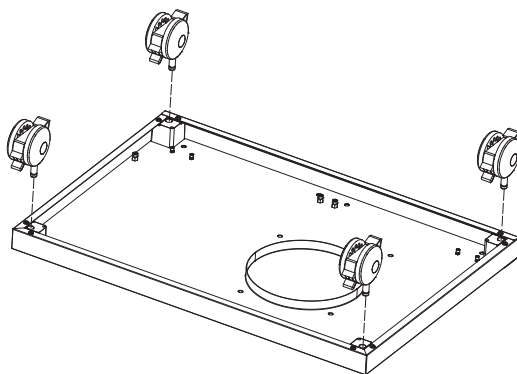
¡Riesgo de lesiones! Aunque se ha hecho todo lo posible para eliminar los bordes afilados del asador, manipule todas las piezas con cuidado para evitar lesiones.

Herramientas necesarias: Un destornillador de estrella o un destornillador plano. Una llave inglesa o unas tenazas.

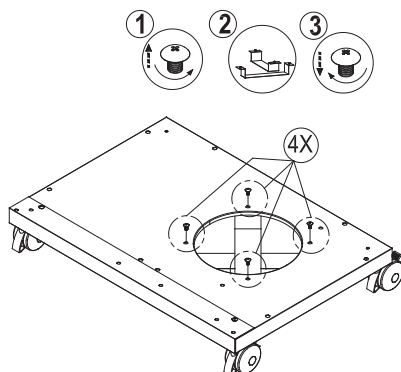
Montaje: Lea atentamente este manual antes de proceder. Busque un área grande y limpia donde pueda instalar el asador. Examine la lista de las piezas suministradas y siga las imágenes de montaje. La estructura del asador contiene muchas piezas grandes. Se requieren 2 personas para montar el aparato.

Atención: Antes del montaje, retire los tapones de plástico.

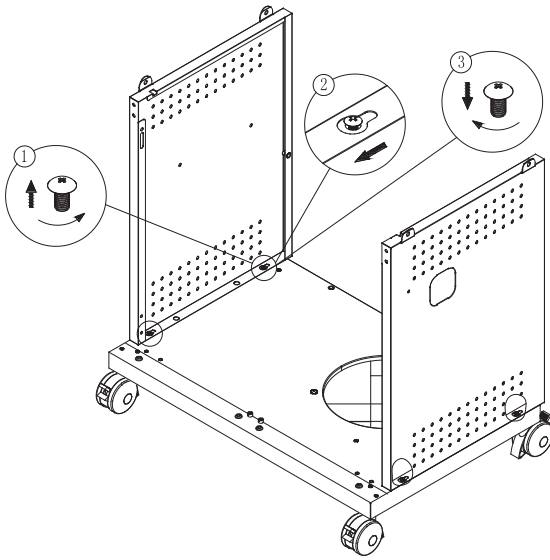
1



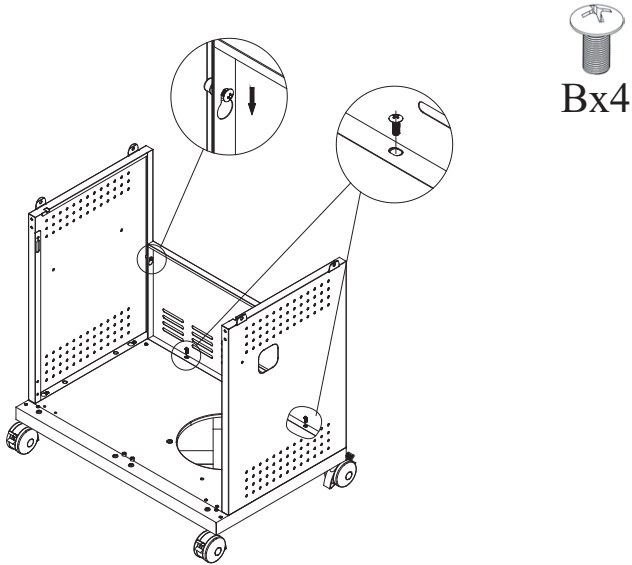
2



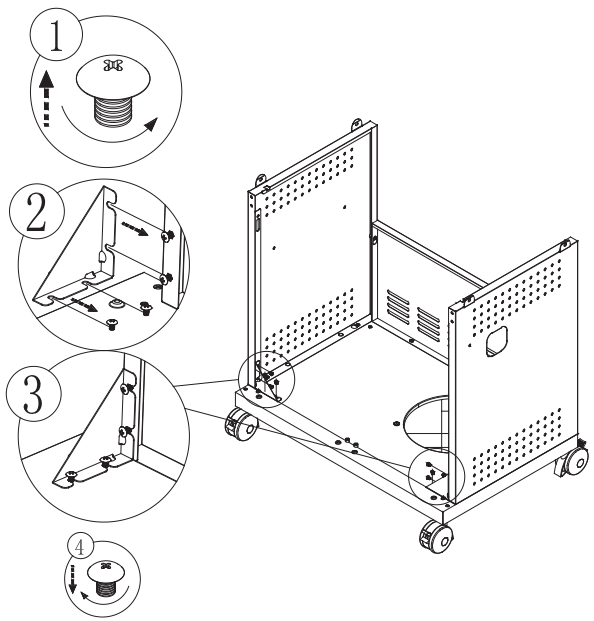
3



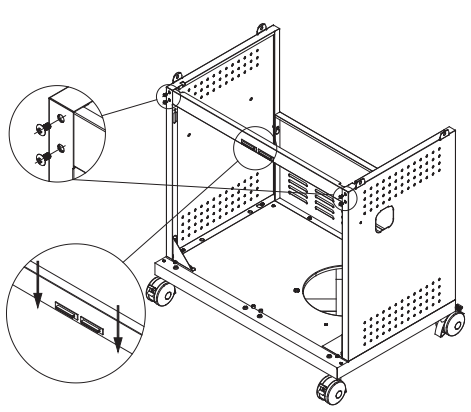
4



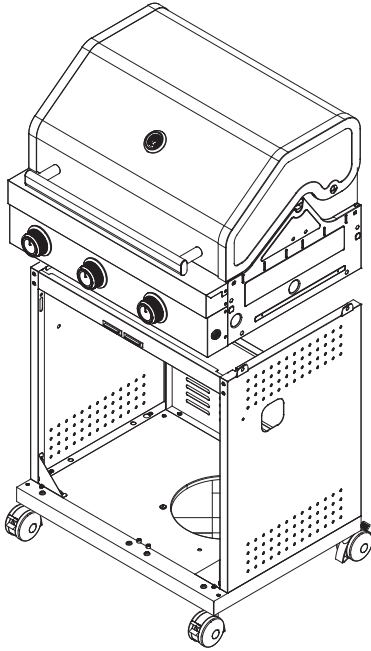
5



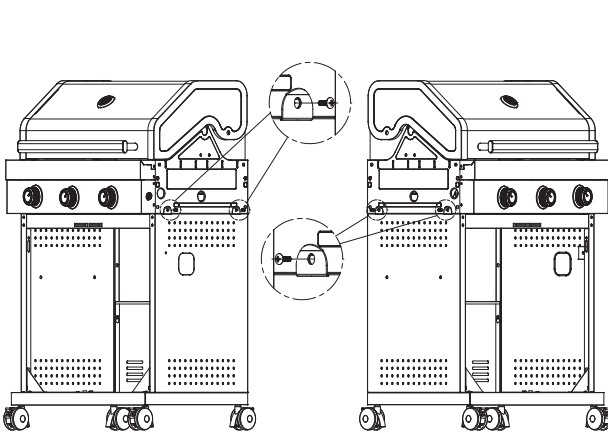
6



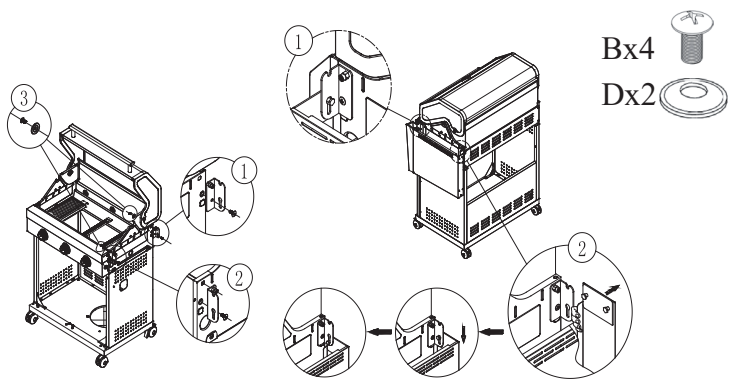
7



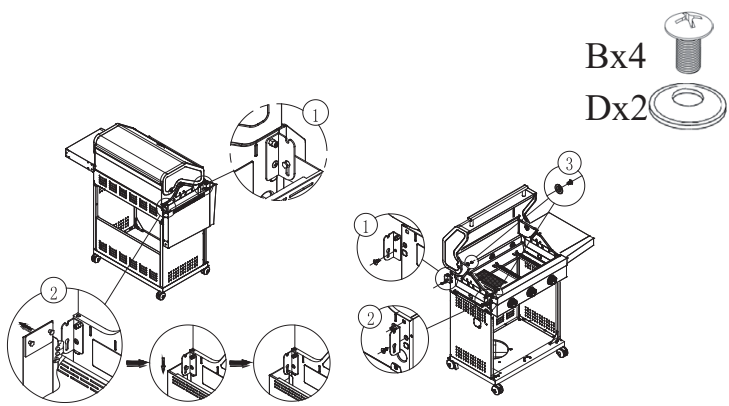
8



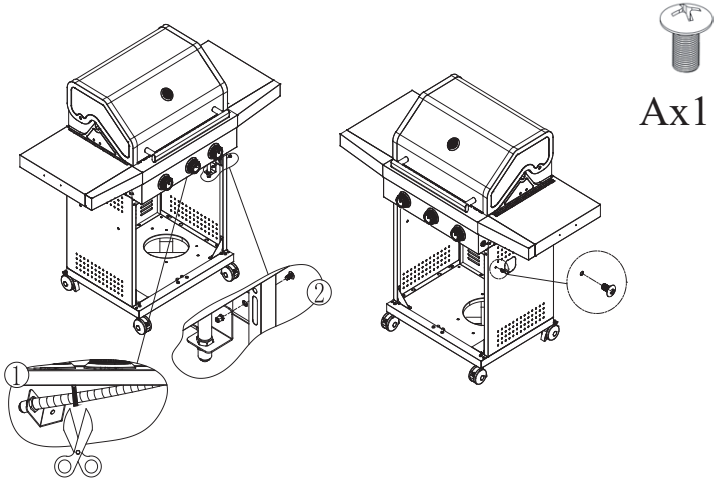
9



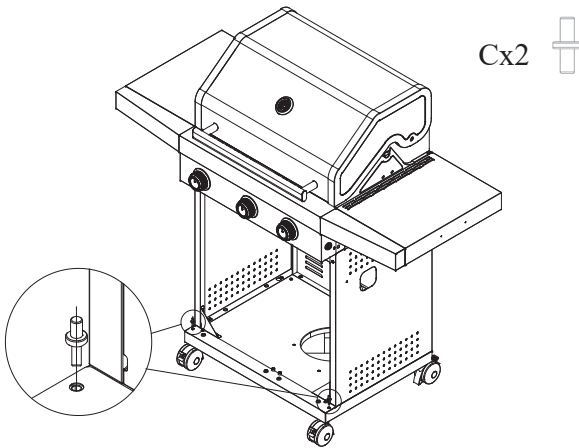
10



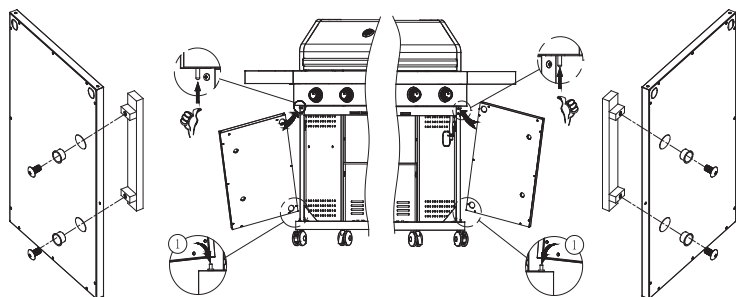
11



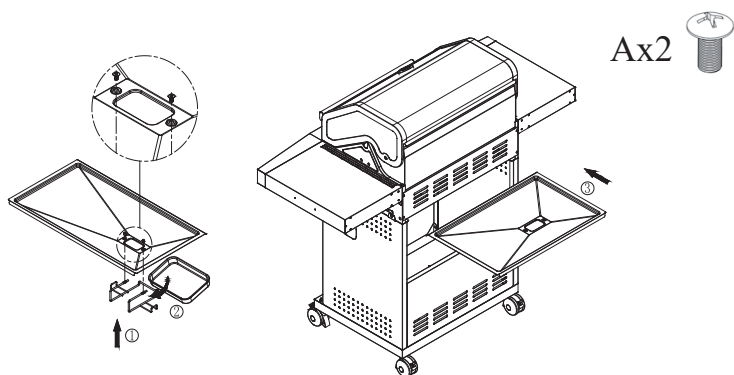
12



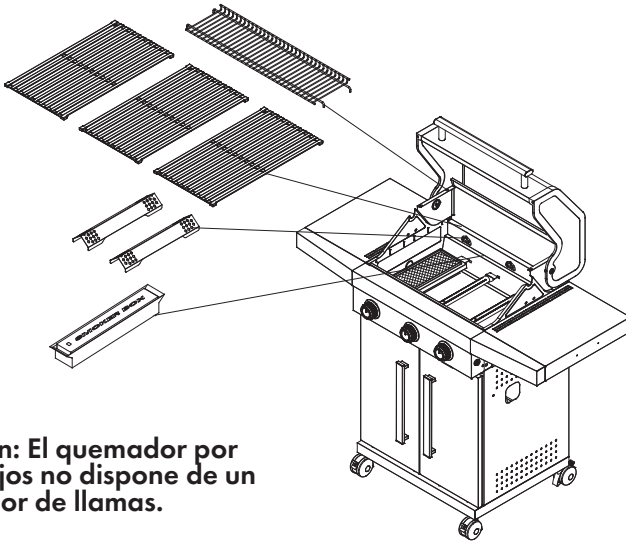
13



14

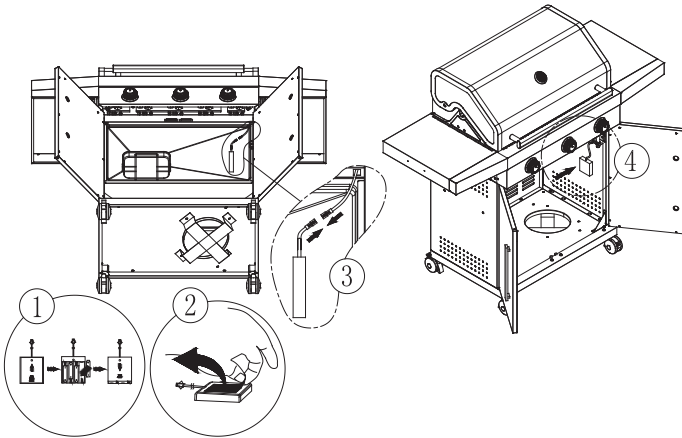


15

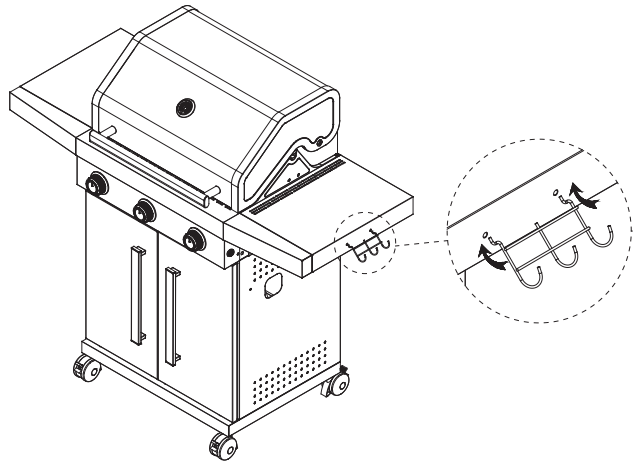


Atención: El quemador por infrarrojos no dispone de un regulador de llamas.

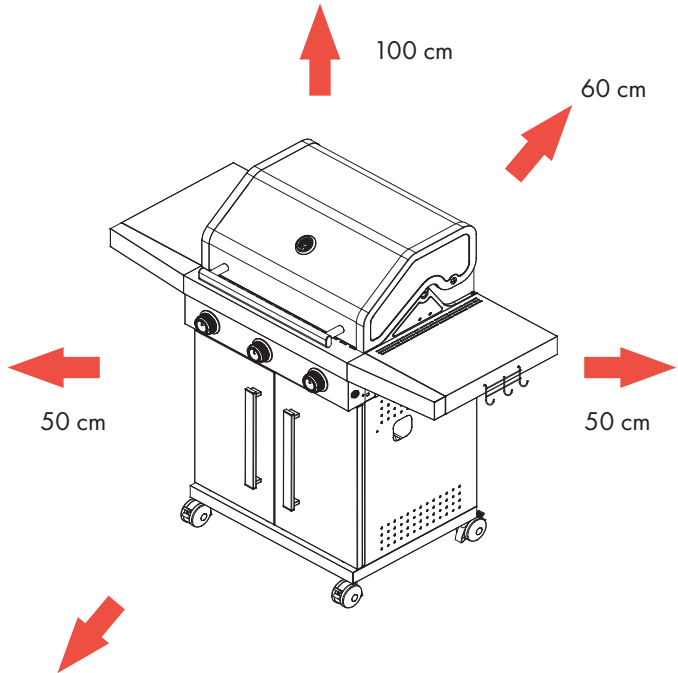
16



17



Respete las distancias



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Seleccione el regulador correcto según la categoría de aparato y la presión de gas en la tabla del apartado «Datos técnicos», por ejemplo, un regulador de 50 mbar con categoría de aparato I3B/P(50) para gas propano.
- La marca en el inyector, por ejemplo 0,92, significa que el tamaño del inyector es de 0,92 mm.

Asegúrese de que el asador está correctamente montado. Las instrucciones de montaje detalladas con indicaciones específicas están disponibles para cada modelo (véase el apéndice). Siga atentamente estas instrucciones a fin de asegurar un montaje correcto y seguro del asador.

Atención: Aunque hacemos todo lo posible para que el proceso de montaje sea lo más sencillo posible, huelga decir que las esquinas y los bordes de los componentes de acero pueden provocar cortes durante el montaje si se manipulan de forma inadecuada. Durante el montaje, tenga cuidado al manipular las piezas del aparato. Se recomienda encarecidamente proteger las manos con guantes.

Antes de su utilización

- Para utilizar el asador se necesita una bombona de gas líquido y reguladores de presión de gas adecuados.
- Los reguladores de presión de gas deben cumplir con la versión actual de la norma EN 12864 y las especificaciones nacionales (ver más instrucciones).
- Después de comprar la bombona de gas, puede instalarla en el asador.
- Cambie las bombonas de gas a una distancia segura de todas las fuentes de ignición.
- Coloque la bombona de gas en el lado izquierdo o dentro del asador, en una posición segura y protegida del calor.
- Cuando desee utilizar el asador, inserte el regulador de presión de gas en la bombona de gas y apriételo.

Advertencia Riesgo de incendio



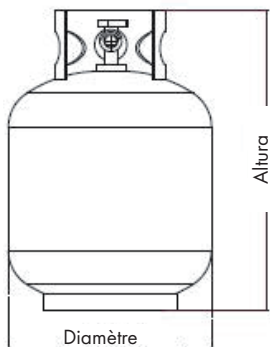
Antes de encender el asador, familiarícese con el manual de instrucciones completo. Asegúrese de que la manguera no esté torcida, ya que podría afectar al flujo de gas. La manguera no debe estar bajo tensión ni tocar las partes calientes del asador.

- Utilice únicamente mangueras que resistan temperaturas superiores a 80 °C.
- Cambie las mangueras flexibles al menos cada 2 años, o cuando lo exija la normativa nacional.

Cambiar las bombonas de gas

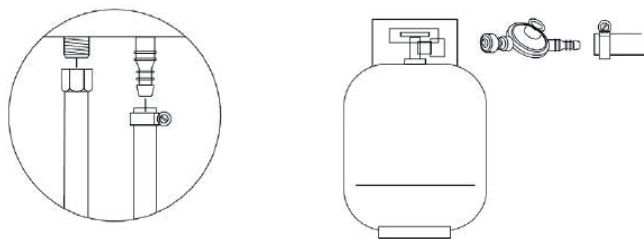
Atención: Cierre la válvula de gas de la bombona de gas (no necesita llave).

Si coloca la bombona de gas fuera del asador, la bombona de gas no debe tener más de 50 cm de alto, 24 cm de ancho y 5 kg de peso.

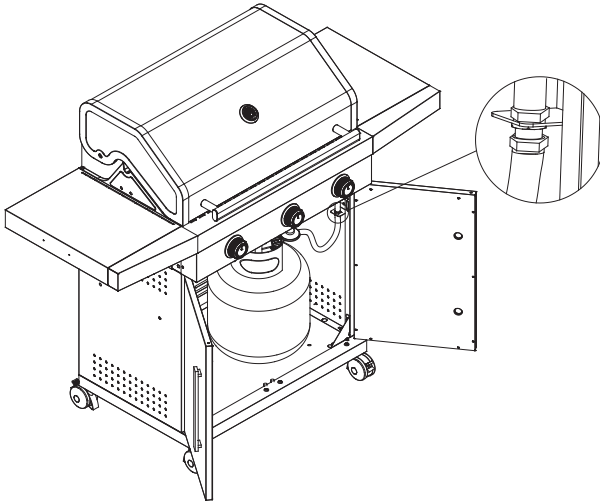


Conexión de la bombona de gas

1. Gire la tapa protectora naranja de modo que la flecha señale al hueco en la tapa.
2. Retire la tapa protectora naranja quitando primero el pasador y luego la tapa. No utilice herramientas y deje la tapa protectora colgando de la bombona de gas.
3. Asegúrese de que la junta tórica negra esté ubicada dentro de la válvula de la bombona de gas. Conecte el regulador de presión de gas a la válvula.
4. Gire la parte superior de la bombona de gas en el sentido de las agujas del reloj y encienda el asador de acuerdo con las instrucciones de uso.



Conexión de la manguera de gas a la barbacoa



Advertencia Riesgo de incendio

Realice una prueba de fuga de gas con agua jabonosa antes de poner en marcha el aparato.

Retirar la bombona de gas

1. Cierre la llave de gas si la bombona de gas la tiene, a menos que se trate de una instalación de doble bombona con válvula de conmutación. Espere hasta que el quemador y la luz indicadora se hayan apagado. Para instalaciones de doble bombona, sólo hay que girar la bombona de gas vacía para cerrarla.
2. Coloque la tapa protectora naranja en la bombona de gas vacía.



Advertencia Riesgo de quemaduras

El mango negro (véase la ilustración de arriba) alcanza temperaturas muy altas cuando el asador está en marcha. ¡Nunca toque esta área sin guantes protectores!

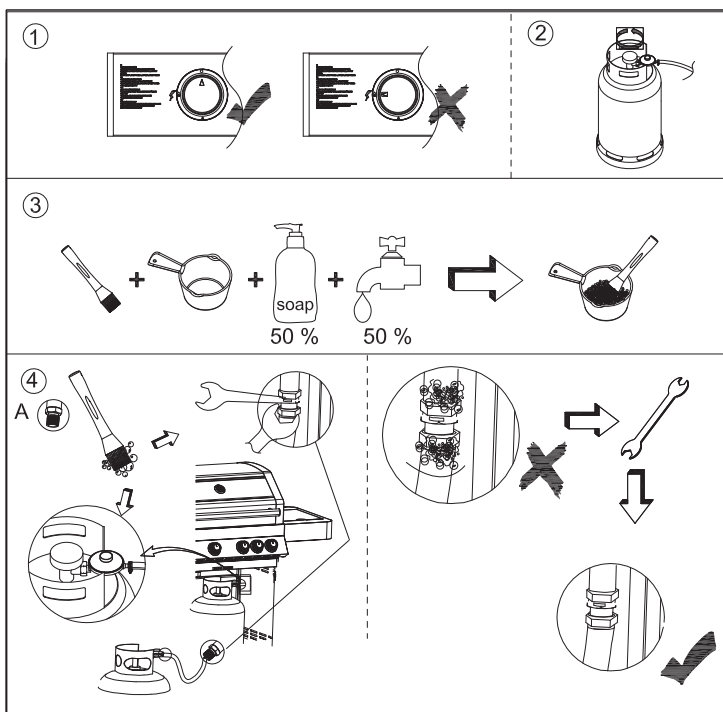
Prueba de fugas gas

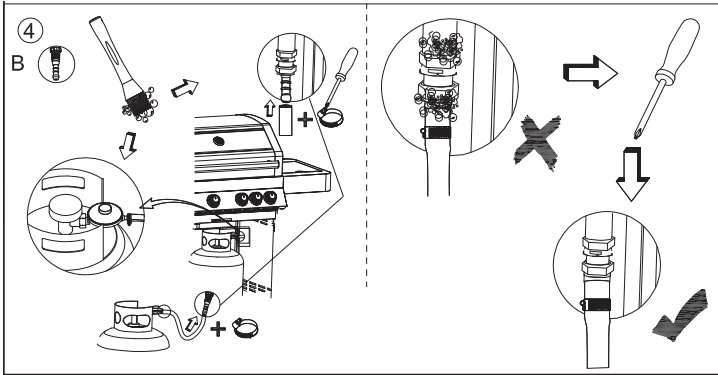


Advertencia Riesgo de explosión

No fume durante la prueba de fugas.

1. Gire la válvula de suministro de gas hasta la posición OFF.
2. Compruebe todas las conexiones, desde el regulador de gas y la válvula de suministro hasta la conexión con el conjunto del colector (la manguera que conduce a los quemadores). Si se forman burbujas de jabón es que hay una fuga.
3. Si hay una fuga, cierre inmediatamente el suministro de gas y apriete las conexiones con fugas.
4. Vuelva a encender el gas y realice de nuevo la prueba.
5. Si el gas continúa escapando de una de las juntas, cierre el suministro de gas.





FUNCIONAMIENTO

Indicaciones para ahorrar energía

- Reduzca el tiempo que la tapa permanece abierta.
- Cierre la válvula de la bombona de gas tan pronto como finalice el proceso de preparación.
- Precaliente el aparato sólo durante 10 - 15 minutos (excepto la primera vez que lo utilice).
- No precaliente el aparato durante más tiempo de lo recomendado.
- No ajuste la temperatura del aparato por encima de lo necesario.
- Conecte la manguera y el regulador de presión de gas de la bombona de gas en el lado izquierdo del aparato. Asegúrese de que la bombona de gas se encuentra en una posición segura y manténgala lejos del calor.
- Asegúrese de que la bombona de gas se encuentra en una posición segura y está lejos de las fuentes de calor.
- El diámetro de la manguera es de 8 - 10 mm.
- La longitud máxima de la manguera debe ser de 1,5 metros.

Antes de utilizar el aparato

- Antes de utilizar el asador, instálelo sobre una superficie plana.
- Deje que el asador funcione al nivel más alto durante al menos 30 minutos antes de utilizarlo por primera vez.
- No utilice el aparato para asar hasta que el elemento calefactor tenga una capa ligera de hollín.
- No utilice alcohol o gasolina para encender o volver a encender el asador, sino sólo encendedores que cumplan con la norma EN 1860-3.

Encender la parrilla



Advertencia Riesgo de quemaduras con peligro de muerte

Abra la tapa cuando desee encender el quemador. Asegúrese de que su cara no esté directamente encima del asador cuando encienda el aparato.

El asador de gas cuenta con los siguientes procedimientos de encendido

Encendido con control de gas (quemador principal o quemador principal con quemador lateral o quemador principal con quemador lateral y quemador posterior):

Cuando todos los interruptores del asador de gas estén en la posición «OFF», gire la válvula de la bombona de gas a la posición «ON».

Para generar una chispa, mantenga pulsado el botón de control de gas (A) durante 3-5 segundos para permitir que el gas fluya y luego gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta «HI» (B).

La chispa pasará al tubo del quemador (C). Escuchará un chasquido del detonador, y saldrá una llama naranja del tubo en el lado izquierdo del quemador (D).

Mantenga pulsado el regulador de gas durante 2 segundos después del chasquido para que el gas pueda fluir completamente a través del tubo del quemador (E) y se produzca la ignición.

Si el quemador se enciende, los quemadores adyacentes también se encenderán, tan pronto como el interruptor del asador se ponga en «HI». En posición «HI», la llama del quemador debe tener una longitud de aprox. 12 - 20 mm y la parte naranja de la llama debe ser mínima.

Gire la perilla de control del gas hasta la potencia mínima (en sentido contrario a las agujas del reloj).

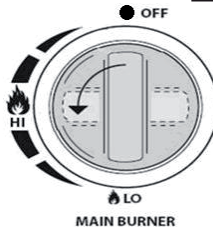
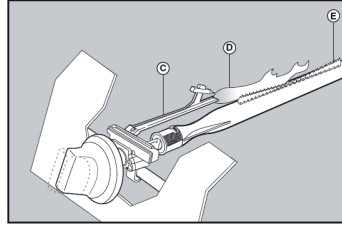
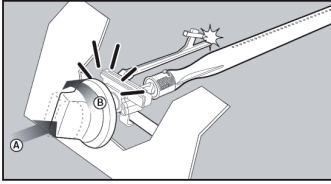
Si tiene dificultades para encender el asador mientras sigue los pasos anteriores, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor local de gas.

Si no puede utilizar el encendido automático, retire la rejilla de la parrilla y el distribuidor de calor (placa calefactora) y gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj a 90° para encender el aparato con un encendedor de parrilla que se encuentra a una distancia de 5 mm del orificio del quemador.

Luego, con ayuda de guantes protectores, inserte el distribuidor de calor y la parrilla en el asador.

Si el quemador sigue sin encenderse, gire la perilla de control de gas a la posición «OFF» y espere 2 minutos a que el exceso de gas se evapore antes de intentar encender el asador de nuevo.

Si le brûleur ne s'allume toujours pas, mettez le bouton de commande des gaz en position "off" et attendez deux minutes que l'excès de gaz se volatilise avant d'essayer d'allumer à nouveau le barbecue.



Mise en garde
Risque de déflagration

Si le brûleur ne s'allume toujours pas, tournez le bouton de commande de gaz en position "Off" et attendez deux minutes pour permettre à l'excès de gaz de s'évaporer avant de tenter d'allumer à nouveau le barbecue.

LIMPIEZA Y CUIDADO



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras. La limpieza y el mantenimiento deben realizarse cuando la parrilla está fría y el suministro de gas a la bombona de gas está desconectado.

Limpieza:

Después de terminar de usar el asador, deje que queme durante unos 15 minutos más. De este modo reducirá los residuos de alimentos.

Superficies:

Use un detergente suave o una solución de bicarbonato de sodio. Puede utilizar un producto de limpieza no abrasivo para eliminar manchas difíciles. Si la pintura del interior del asador tiene aspecto de estar despegándose, es en realidad grasa carbonizada la que se está despegando. Límpiela con una solución jabonosa fuerte. Enjuague con agua y deje secar completamente.

Parte inferior del asador:

Elimine los residuos con un cepillo, un rascador o una almohadilla de limpieza con una solución jabonosa. Enjuague con agua y deje secar.

Superficie de madera:

Lávala con un paño suave y agua jabonosa. Enjuague con agua. No utilice detergentes abrasivos, limpiadores desengrasantes o concentrados de detergente para parrillas para limpiar superficies de madera.

Parrilla para asar

Utilice agua jabonosa suave. Puede utilizar un producto de limpieza no abrasivo para eliminar manchas difíciles.

Limpieza de los quemadores



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras. La limpieza y el mantenimiento deben realizarse cuando la parrilla está fría y el suministro de gas a la bombona de gas está desconectado.

1. Cierre el suministro de gas y desconecte la conexión a la bombona de gas.
2. Retire la parrilla enfriada.
3. Limpie los quemadores con un cepillo suave o con aire comprimido.
4. Limpie las partes obstruidas con un escobillón y un alambre rígido.
5. Compruebe que el quemador no esté dañado (grietas u orificios). Si ha encontrado daños, cambie el quemador antiguo por uno nuevo. Asegúrese de que los orificios de las válvulas de gas estén en la posición correcta.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalia	Posible causa	Solución
El quemador no se enciende cuando se utiliza el sistema de encendido.	La bombona de gas está vacía.	Cámbielo por una bombona de gas llena.
	Regulador de presión defectuoso.	Compruebe o cambie el regulador de presión.
	Obstrucción en el quemador.	Limpie el quemador.
	Obstrucción en la boquilla o manguera de gas.	Limpie la boquilla y la manguera de gas
	El cable del electrodo está suelto y separado del electrodo o de la unidad de encendido.	Conecte el cable.
	El electrodo o el cable está dañado. Encendedor defectuoso.	Cambie el electrodo o el cable.
El quemador no se enciende con una cerilla.	La bombona de gas está vacía.	Cámbielo por una bombona de gas llena.
	Regulador de presión defectuoso.	Compruebe o cambie el regulador de presión.
	Obstrucción en el quemador.	Limpie el quemador.
	Obstrucción en la boquilla o manguera de gas.	Limpie la boquilla y la manguera de gas.
Llama o retorno de llama débil.	La bombona de gas es demasiado pequeña.	Utilice una bombona de gas más grande.
	Obstrucción en el quemador.	Limpie el quemador.
	Obstrucción en la boquilla o manguera de gas.	Limpie la boquilla y la manguera de gas.
	Mucho viento.	Utilice la parrilla en un área protegida contra el viento.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dichiarazione di conformità	109
Avvertenze di sicurezza	111
Singoli componenti e viti	114
Montaggio	116
Messa in funzione	125
Utilizzo	129
Pulizia e manutenzione	132
Ricerca e risoluzione dei problemi	133
Smaltimento	134

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

KLARSTEIN

Numero articolo	10033615				
Descrizione	Griglia a gas per uso all'aperto				
Tipo di gas	I3+(28-30/37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(30) <input type="checkbox"/>	I3B/P(37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(50) <input checked="" type="checkbox"/>	
Pressione del gas	Butano (G30)	Propano (G31)	Butano/propano	Butano/propano	Butano/propano
Pressione di uscita sul regolatore	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Potenza riscaldante totale	10,5 kW (763 g/h)				
Dimensioni iniettori					
Brucciatore principale	0,92 mm	0,92 mm	0,92 mm	0,86 mm	0,81 mm
Brucciatore laterale	0,88 mm	0,88 mm	0,88 mm	0,79 mm	0,75 mm
Paese di destinazione	AT, CH, DE, CZ, SK				
Alimentazione LED	4 lampadine LED da 1,5 V				
Numero di identificazione	0359CP1429				
Avvertenze importanti	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare il dispositivo solo all'aperto. • Leggere attentamente il manuale d'uso. • ATTENZIONE: i componenti accessibili possono diventare estremamente caldi durante l'utilizzo. Tenere i bambini lontano dal dispositivo. 				

Chal-Tec GmbH Wal-
Istraße 16
10179 Berlino, Germa-
nia



AVVERTENZE DI SICUREZZA

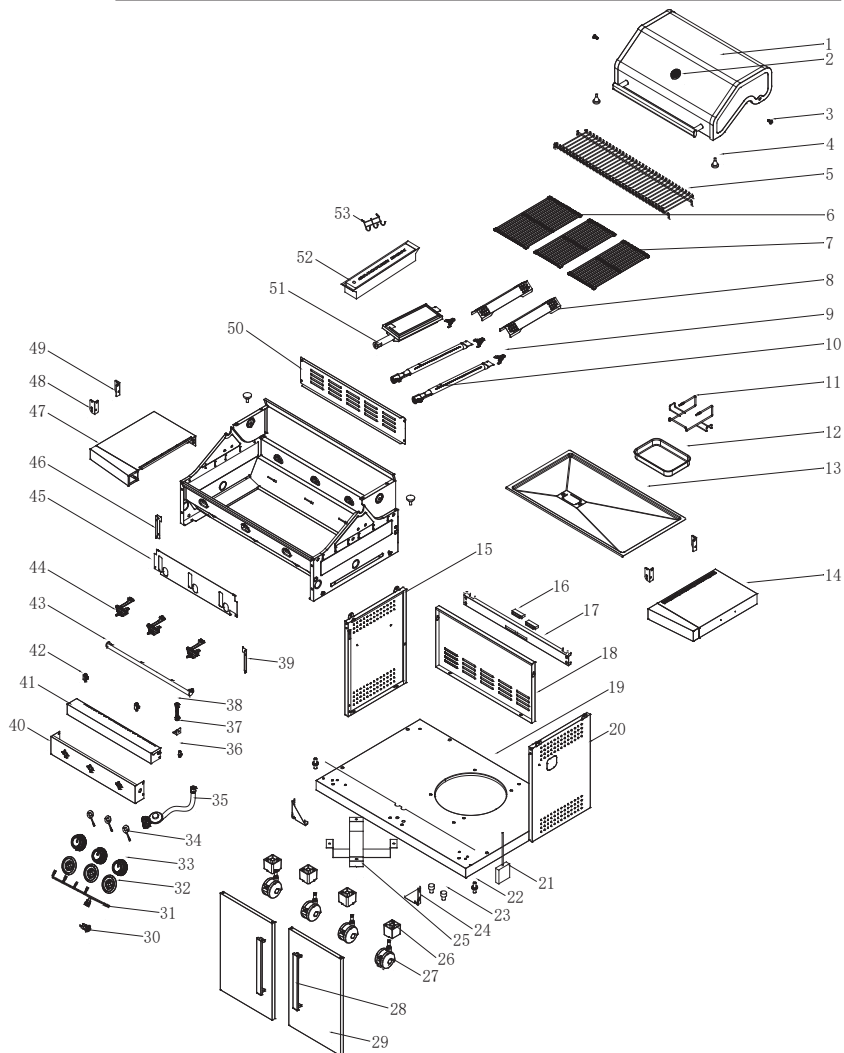
- Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare e mettere in funzione il dispositivo. Conservare il manuale per futuri utilizzi.
- Seguire i passaggi descritti nel manuale per installare e mettere in funzione il dispositivo e non permettere assolutamente ai bambini di utilizzarlo.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo all'aperto.
- I componenti facilmente accessibili possono diventare estremamente caldi durante l'utilizzo. Tenere i bambini lontano dal dispositivo. Utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano componenti bollenti.
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.
- Chiudere la valvola del gas sulla bombola dopo l'utilizzo del dispositivo.
- Ogni tipo di modifica al dispositivo può essere pericolosa. Non modificare il dispositivo. La garanzia perde validità in caso di modifiche non autorizzate.
- Non modificare in alcun caso le unità principali di controllo della griglia a gas, come ad esempio collegamenti del gas, iniettori, valvole, ecc.
- Componenti sigillati dal produttore o dal servizio di assistenza ai clienti non devono essere modificati dall'utente.
- Non conservare e non utilizzare nelle vicinanze del dispositivo benzina, combustibile a metano o altri liquidi e vapori infiammabili.
- Non accendere la griglia con benzina o liquidi simili.
- Alcuni fornitori di gas liquidi riempiono le bombole oltre l'effettiva capacità. Questo rappresenta un pericolo, dato che all'interno della bombola si accumula una pressione elevata.
- Come procedura di sicurezza, la valvola della pressione del gas rilascerà automaticamente del gas, in modo da normalizzare la pressione all'interno della bombola ed eliminare la pressione in eccesso. Attenzione: il gas rilasciato è facilmente infiammabile e potrebbe prendere fuoco. Per ridurre questo rischio, rispettare le seguenti procedure di sicurezza:
- Dire al fornitore di gas di riempire la bombola fino all'80% della capacità totale.
- Se si ha a disposizione un'altra bombola del gas, non conservarla mai vicino o sotto a una griglia, a una cassetta per il riscaldamento o ad altre fonti di calore o ignizione.
- Il dispositivo è sicuro e facile da utilizzare. Assicurarsi che la bombola abbia una pressione adatta alla griglia.
- Gli alimenti possono essere grigliati con coperchio chiuso o aperto.
- Se il coperchio è rimasto chiuso per 5 minuti, deve restare aperto per almeno un minuto, in modo che il calore accumulato possa dissiparsi.
- Utilizzare sempre la griglia con una vaschetta di raccolta per grasso e olio.
- Una ventilazione sufficiente è fondamentale per la combustione e l'efficacia del dispositivo. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'utente e delle persone che si trovano vicino al dispositivo.
- Non utilizzare mai il dispositivo in locali chiusi o ambienti simili.
- Non posizionare mai il dispositivo direttamente nella direzione del vento, se la velocità del vento è superiore a 2 m/s.
- La griglia è adatta solo all'uso all'aperto.
- Non installare mai la bombola sul piano di fondo sotto alla griglia, altrimenti

possono risultare gravi lesioni all'utente e alle persone che si trovano nelle immediate vicinanze della griglia.





- Sopra alla griglia non deve esserci niente. Non posizionarla sotto ad alberi, cespugli o tetti.
- Assicursi di mantenere una distanza minima di un metro tra il dispositivo e altri oggetti.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a materiali facilmente infiammabili (ad esempio prodotti a base di petrolio, solventi o altri oggetti solidi che presentano una targhetta di avvertimento "Inflammabile").
- Dopo ogni utilizzo, chiudere la valvola del gas o della pressione del gas della bombola.
- Controllare prima di ogni utilizzo se il tubo presenta crepe, tagli o altri segni di usura.
- Non utilizzare assolutamente la griglia se il tubo non è intatto.
- Quando si cambia la bombola, assicurarsi che non ci siano fonti di ignizione nelle vicinanze, come sigarette, fiamme libere, ecc. e che il dispositivo sia spento.
- Se c'è una perdita di gas, chiudere immediatamente l'afflusso di gas, spegnere le fiamme libere e aprire il coperchio. Se la perdita continua, controllare se dispositivo e componenti sono danneggiati o se ci sono collegamenti fallaci. Se non è possibile risolvere il problema, contattare subito il servizio di assistenza ai clienti o il fornitore di gas locale.
- Non controllare se sono presenti perdite di gas con fiamme libere.
- Fare attenzione quando si utilizza la griglia e non lasciarla prima di controllo mentre è in funzione. Chiudere la bombola dopo ogni utilizzo.
- Pulire la griglia dopo ogni utilizzo.
- Non bloccare in alcun caso le aperture del bruciatore della griglia. Se dovessero essere bloccate, utilizzare una bacchetta del diametro di 1,6 mm per rimuovere l'ostruzione. Assicurarsi di non allargare le aperture del bruciatore o dell'ugello.
- Si consiglia di lasciare effettuare la manutenzione della griglia da un tecnico qualificato almeno una volta all'anno. Non effettuare la manutenzione autonomamente.
- Verificare l'eventuale presenza di perdite di gas con una soluzione saponosa prima di mettere in funzione il dispositivo.
- Quando si accende il bruciatore, il coperchio deve essere aperto.
- Per usare la griglia, utilizzare guanti e utensili per grigliare.
- Essere pronti in caso di incendio o incidenti. Informarsi sulla posizione della cassetta di primo soccorso ed estintori e prendere confidenza con l'utilizzo.
- Prestare la massima attenzione mentre si griglia.
- Non scaldare sulla griglia contenitori in vetro o metallo chiusi. All'interno del contenitore potrebbe accumularsi pressione, con conseguente esplosione e danni a persone, cose o alla griglia stessa.
- Questa griglia soddisfa elevati standard qualitativi. L'utilizzo e l'installazione devono essere nel rispetto delle normative locali.
- Questa griglia può essere utilizzata solo con gas.
- Utilizzare la griglia solo dopo averla installata correttamente e tutti i componenti sono saldamente fissati e messi in sicurezza.
- Non utilizzare la griglia vicino a impianti infiammabili senza protezione e tenere oggetti e superfici infiammabili ad una distanza minima di 100 cm.

- Toccare i componenti metallici della griglia solo dopo il completo raffreddamento (dopo circa 45 minuti) per evitare ustioni, a meno che si utilizzi equipaggiamento protettivo (guanti per grigliare, presine, ecc.).
- Il consumo di alcool, di medicinali con e senza obbligo di prescrizione e droghe può avere effetti negativi sulla capacità dell'utente di montare correttamente il dispositivo e di utilizzarlo in modo sicuro.
- Fare sempre attenzione quando si apre il coperchio, dato che il calore accumulatosi sotto alla copertura e il vapore possono causare serie ustioni se vengono rilasciati troppo rapidamente.
- Posizionare sempre la griglia su una superficie solida e piana. Una superficie asfaltata o nera potrebbe non essere adatta a questo scopo.
- Tenere sempre bambini e animali domestici lontano dal dispositivo.
- Non posizionare mai la griglia su tavoli o simili.
- Non utilizzare la griglia in caso di forte vento.

SINGOLI COMPONENTI E VITI



Materiale di montaggio

A	B	C	D
 x7	 x16	 x2	 x4
5/32"x32	1/4"x20		

Lista dei singoli componenti

N°	Nome	Pezzi	N°	Nome	Pezzi
1	Coperchio	1	28	Maniglie sportello	2
2	Termometro	1	29	Sportelli	2
3	Vite coperchio	2	30	Pannello di fondo	1
4	Protezione antiurto	4	31	Condotto elettrico per lampade	1
5	Supporto per mantenimento calore	1	32	Anelli decorativi	3
6	Griglia (415x240 mm)	1	33	Manopole	3
7	Griglia (415x185 mm)	2	34	Scheda elettronica lampade	3
8	Copertura fiamme	2	35	Regolatore del gas	1
9	Molla a scatto	3	36	Bulloni di collegamento (5/8")	1
10	Brucciore principale	2	37	Angolare (5/8")	1
11	Componente per appendere la vaschetta di raccolta del grasso	1	38	Asta di collegamento (5/8")	1
12	Contenitore del grasso	1	39	Pannello di collegamento destro pannello di controllo	
13	Vaschetta del grasso	1	40	Pannello di controllo	1
14	Tavolino laterale pieghevole (destra)	1	41	Barra decorativa pannello di controllo	1
15	Parete alloggiamento sinistra	1	42	Cerniera sportello	2
16	Magnete coperchio	2	43	Condotto del gas	1
17	Supporto coperchio	1	44	Valvola del bruciatore principale	3
18	Parete posteriore	1	45	Lamiera pannello di controllo	1
19	Pannello di fondo	1	46	Pannello di collegamento sinistro pannello di controllo	1
20	Parete alloggiamento destra	1	47	Tavolino laterale pieghevole (sinistra)	1
21	Vano batteria	1	48	Angolare per tavolino sinistro	2
22	Perno sportello	1	49	Angolare per tavolino destro	2
23	Bullone sportello	2	50	Parete posteriore del vano di combustione	
24	Supporto mensola	1	51	Brucciore a infrarossi	1
25	Supporto per bombola del gas	2	52	Cassetta per affumicatura	1
26	Tappi rotelle	1	53	Gancio	1
27	Rotelle	4			

MONTAGGIO



ATTENZIONE

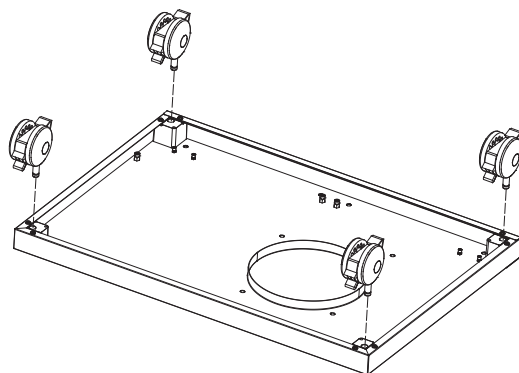
Pericolo di lesione! Anche se durante la progettazione si è cercato per quanto possibile di eliminare bordi taglienti, maneggiare con cura tutti i componenti, in modo da evitare lesioni.

Utensili necessari: un cacciavite a croce o a taglio. Una chiave inglese o una pinza.

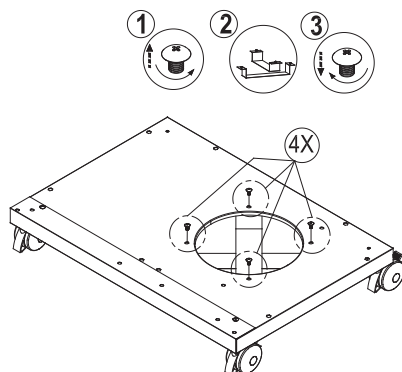
Assemblaggio: leggere tutto il manuale prima di procedere. Cercare un'area ampia e pulita in cui montare la griglia. Osservare la lista dei componenti e le immagini del montaggio. Il montaggio della griglia comprende molti componenti di grandi dimensioni. Sono necessarie 2 persone per il montaggio.

Nota: togliere i tappi di plastica prima del montaggio.

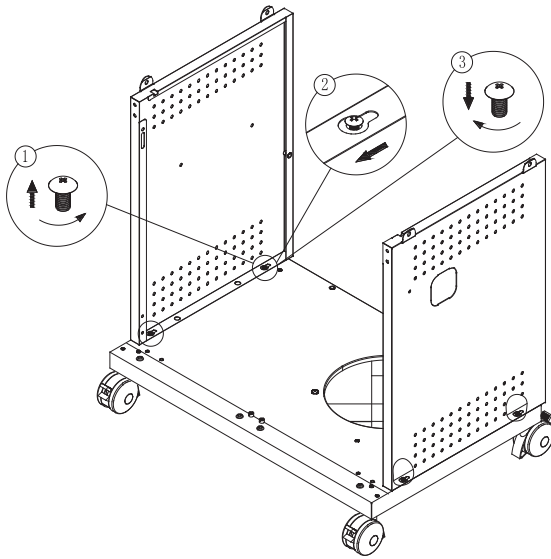
1



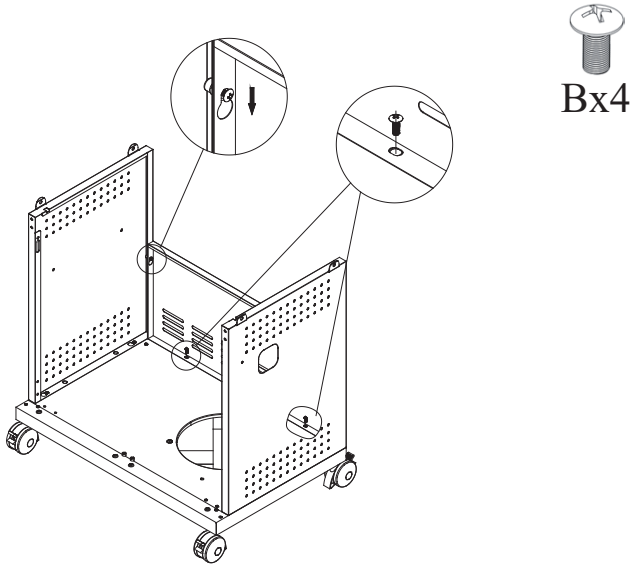
2



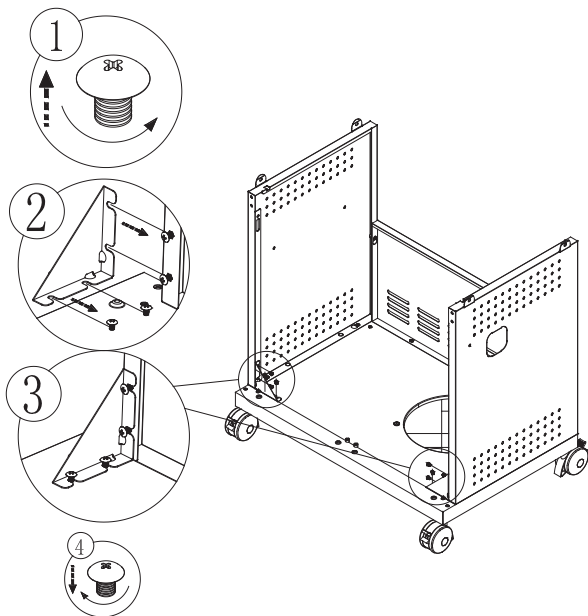
3



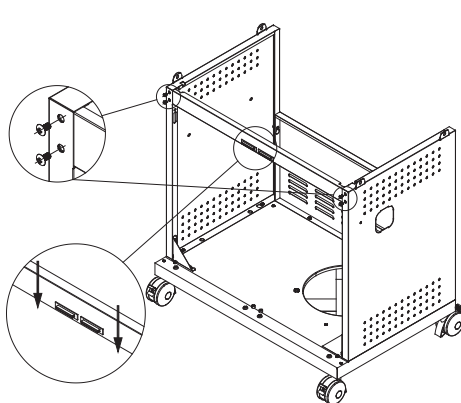
4



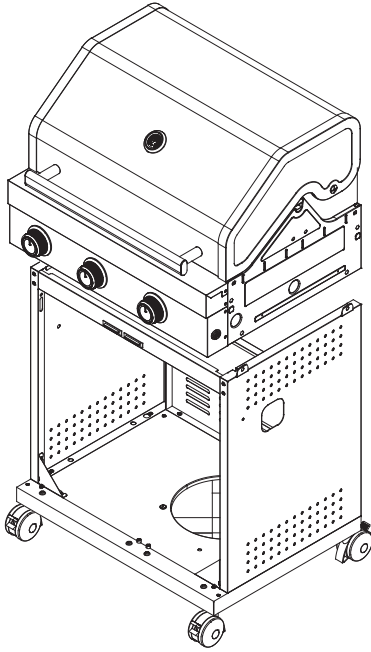
5



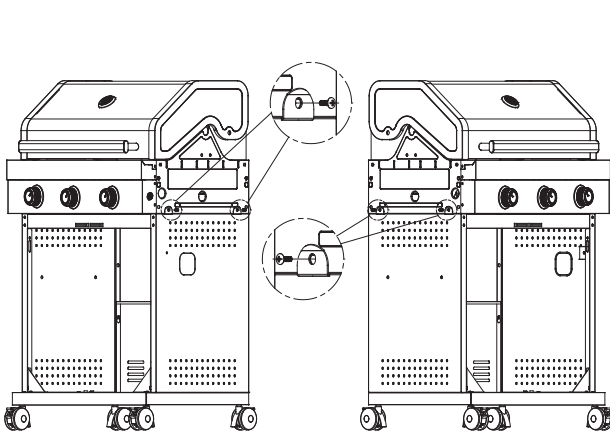
6



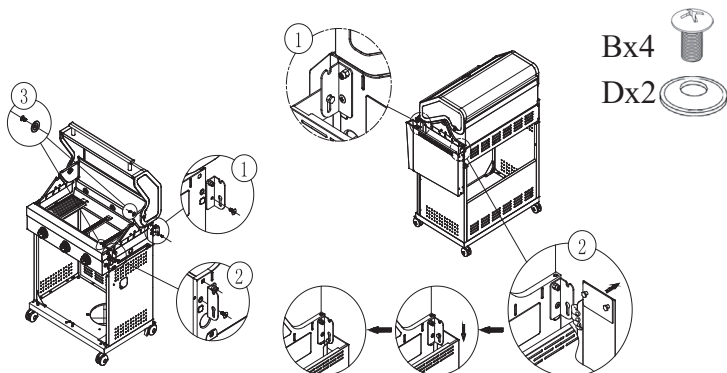
7



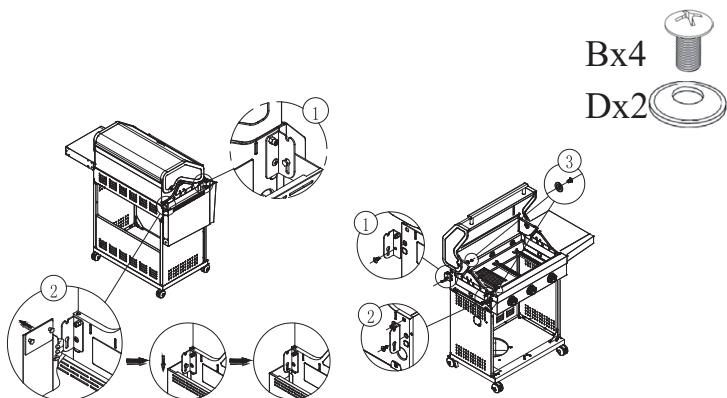
8



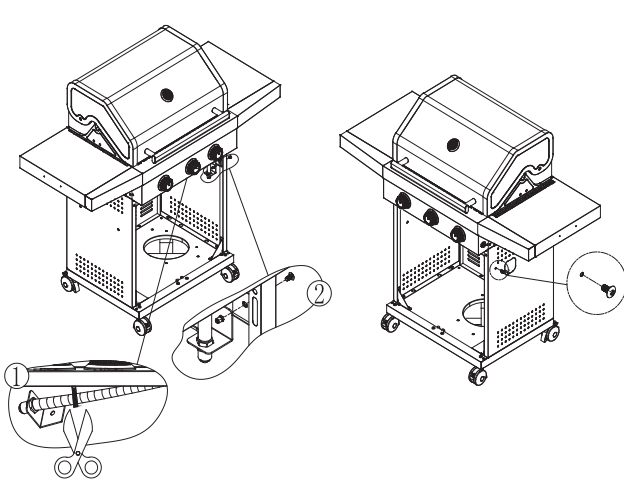
9



10

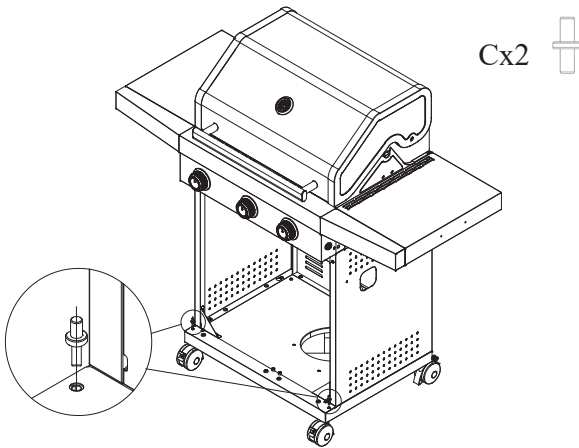


11



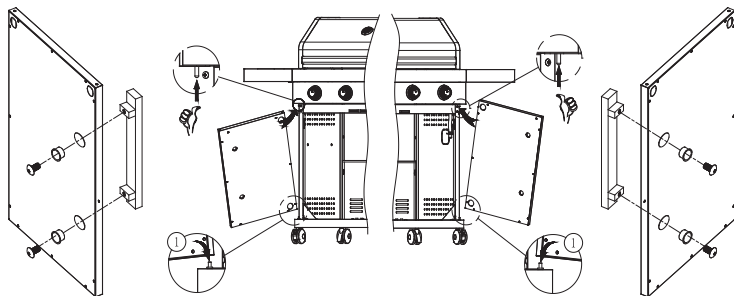
Ax1

12

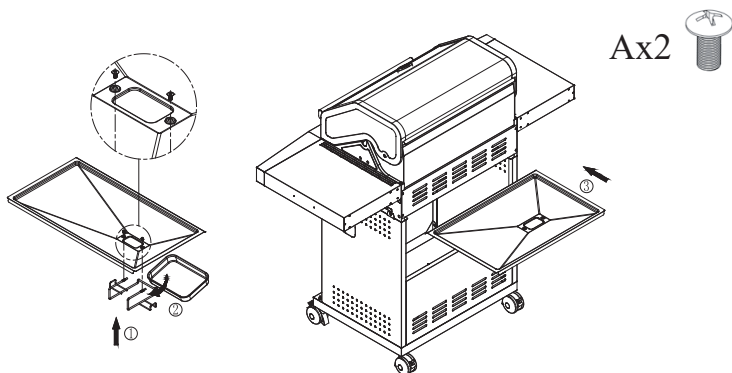


Cx2

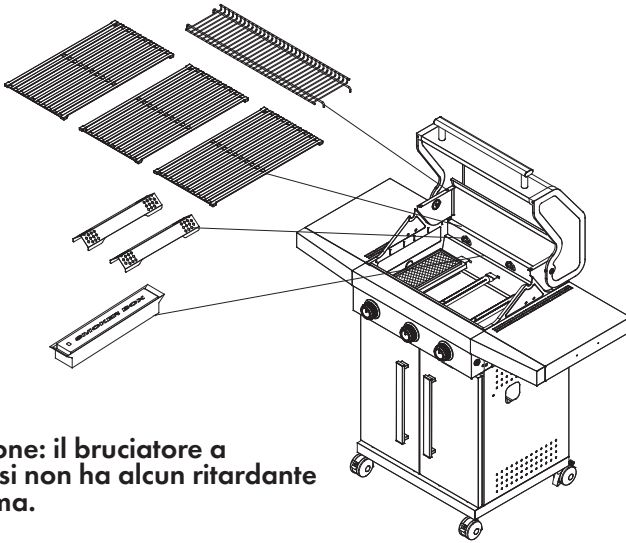
13



14

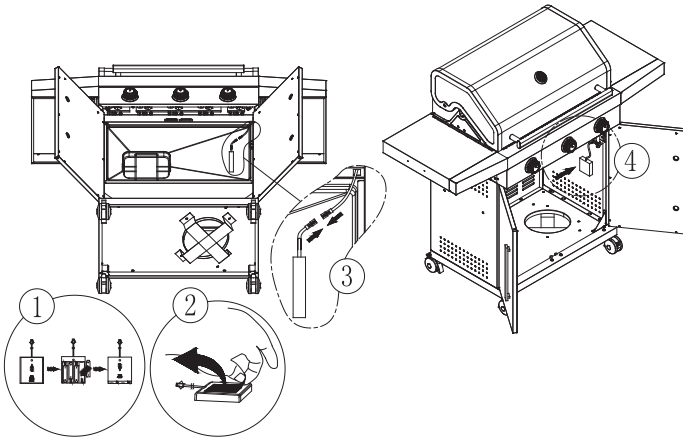


15

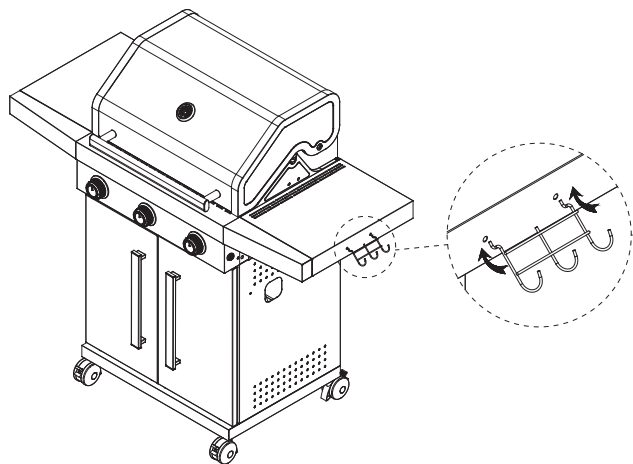


Attenzione: il bruciatore a infrarossi non ha alcun ritardante di fiamma.

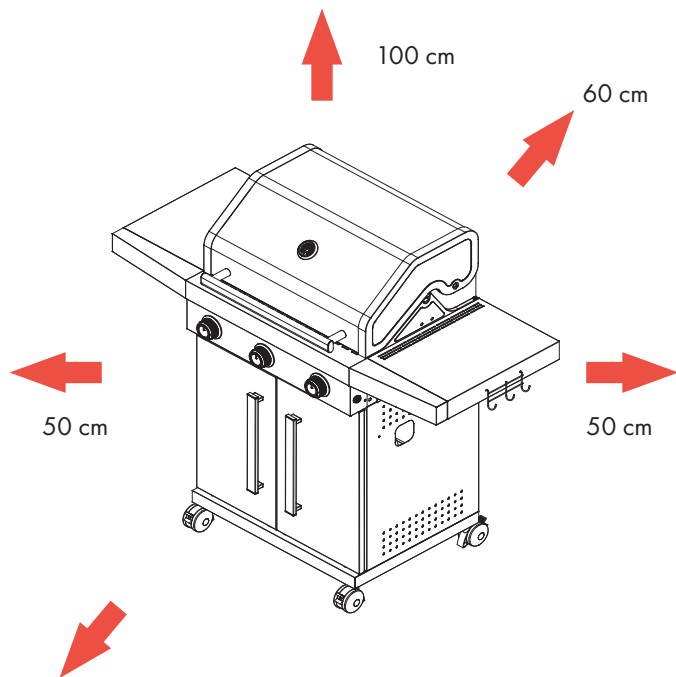
16



17



Rispettare le seguenti distanza



MESSA IN FUNZIONE

- Selezionare il regolatore corretto in base alla categoria del dispositivo e alla pressione del gas nella tabella del paragrafo "Dati tecnici", ad es. regolatore 50 mbar con categoria del dispositivo I3B/P(50) per gas propano.
- L'indicazione sull'iniettore, ad es. 0,92, indica le dimensioni dell'iniettore.

Assicurarsi che la griglia sia assemblata correttamente. Ogni modello include un manuale di montaggio dettagliato con indicazioni specifiche (v. allegato). Rispettare queste indicazioni per garantire un assemblaggio sicuro della griglia.

Attenzione: anche se si è cercato di rendere il montaggio il più semplice possibile, è normale che con componenti in acciaio sia possibile tagliarsi se si maneggiano senza attenzione bordi e spigoli durante l'assemblaggio. Maneggiare con cura i componenti durante il montaggio. Si consiglia di indossare guanti per proteggere le mani.

Preparazione

- Per utilizzare la griglia sono necessari una bombola del gas e un regolatore di pressione del gas adatti.
- Il regolatore di pressione del gas deve rispettare la versione attuale della normativa EN 12864 e le direttive nazionali (v. ulteriori guide).
- Dopo aver acquistato la bombola del gas è possibile installarla nella griglia.
- La sostituzione della bombola deve essere effettuata a distanza di sicurezza da ogni tipo di fonte di ignizione.
- Posizionare la bombola sul lato sinistro o dentro alla griglia, in una posizione sicura e al riparo dal calore.
- Se si desidera utilizzare la griglia, inserire il regolatore di pressione nella bombola e stringerlo saldamente.

Avvertenza **Pericolo d'incendio**



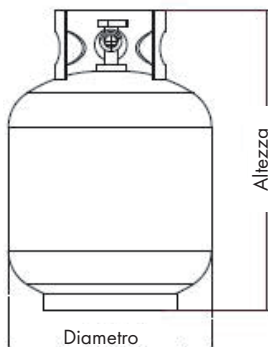
Prima di accendere la griglia, prendere confidenza con tutto il manuale d'uso. Assicurarsi che il tubo non sia arrotolato, altrimenti potrebbe impedire il corretto flusso di gas. Il tubo non deve essere teso e non deve toccare componenti bollenti del dispositivo.

- Utilizzare solo tubi termoresistenti oltre gli 80 °C.
- I tubi flessibili devono essere sostituiti ogni 2 anni o quando le norme nazionali lo richiedono.

Sostituire la bombola del gas

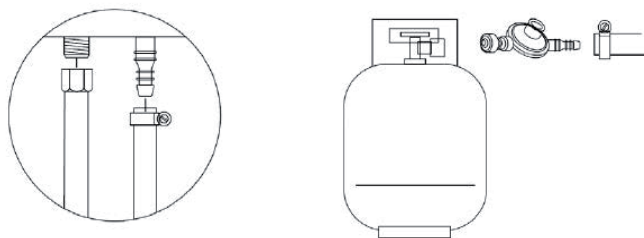
Avvertenza: chiudere la valvola del gas della bombola (non è necessaria una chiave inglese).

Se la bombola è posizionata fuori dalla griglia, la bombola non deve essere più alta di 50 cm, più larga di 24 cm e più pesante di 5 kg.

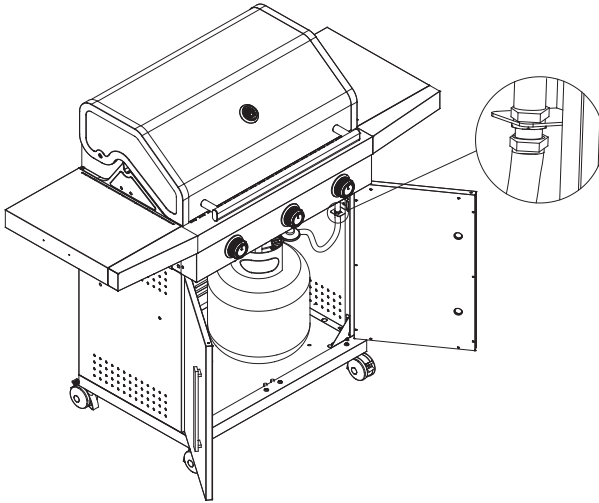


Collegare la bombola del gas

1. Ruotare il tappo protettivo arancione in modo che la freccia sia rivolta sull'apertura della copertura.
2. Togliere il tappo protettivo arancione tirando fuori il perno e togliendo poi il tappo. Non utilizzare utensili e lasciare il tappo appeso alla bombola.
3. Assicurarsi che la guarnizione ad anello nera si trovi all'interno della valvola della bombola. Collegare il regolatore di pressione del gas alla valvola.
4. Ruotare l'attacco della bombola in senso orario e accendere la griglia secondo quanto indicato nel manuale d'uso.



Collegare il tubo del gas alla griglia



Avvertenza Pericolo d'incendio

Prima della messa in funzione della griglia, eseguire un test per eventuali perdite su tutti i tubi utilizzando acqua e sapone.

Scollegare la bombola del gas

1. Chiudere il rubinetto del gas, se la bombola né dotata; a meno che non sia presente un'installazione a due bombole con valvola reversibile. Attendere fino a quando bruciatore e spie di controllo si sono spente. In caso di installazioni a doppia bombola è sufficiente chiudere la bombola vuota.
2. Posizionare il tappo di protezione arancione sulla bombola vuota.



Avvertenza Pericolo di ustione

L'impugnatura nera (v. immagine sopra) diventa bollente durante l'uso della griglia. Non toccare questa zona senza guanti protettivi!

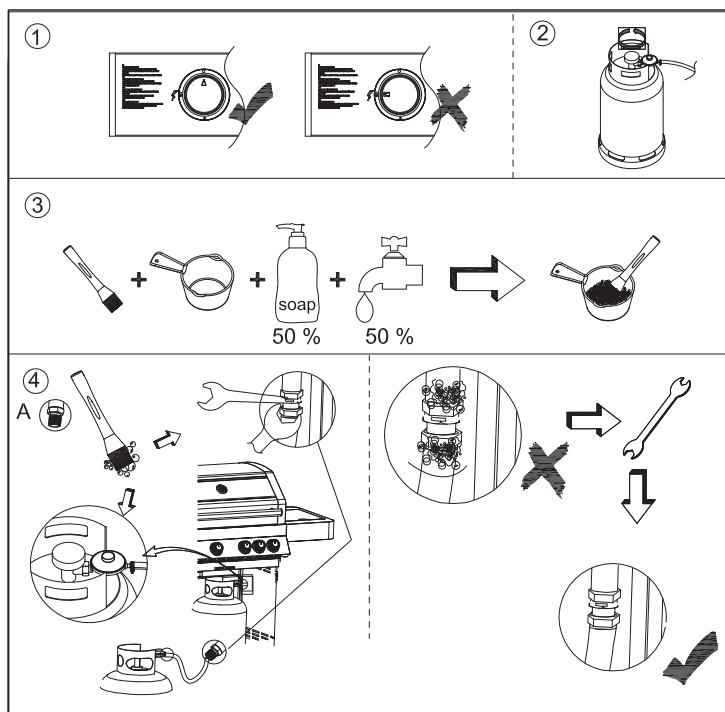
Verifica di eventuali perdite

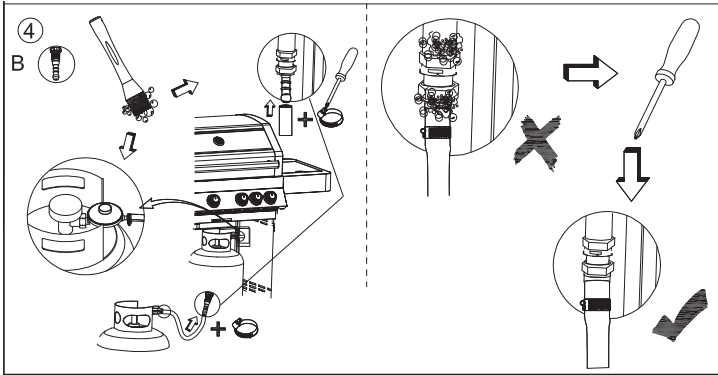


Avvertenza Pericolo di esplosione

Non fumare mentre si verifica la presenza di eventuali perdite.

1. Posizionare la valvola del flusso del gas su OFF.
2. Controllare tutti i collegamenti del regolatore del gas e della valvola di alimentazione, fino al collegamento con il gruppo del tubo di distribuzione (il tubo che porta al bruciatore). Si formano bolle di sapone dove c'è una perdita.
3. Se è presente una perdita, chiudere il gas e stringere i connettori che perdono.
4. Aprire di nuovo il gas e controllare.
5. Se ci sono ancora perdite, chiudere il gas..





UTILIZZO

Consigli per il risparmio energetico

- Ridurre il tempo di apertura del coperchio.
- Chiudere la valvola della bombola non appena si è finito con la preparazione.
- Scaldare il dispositivo per solo 10-15 minuti (tranne al primo utilizzo).
- Non riscaldare il dispositivo più a lungo di quanto consigliato.
- Non impostare una temperatura superiore al necessario.
- Collegare tubo e regolatore della pressione del gas della bombola al lato sinistro del dispositivo. Assicurarsi che la bombola del gas sia in una posizione sicura, lontano da calore.
- Assicurarsi che la bombola del gas sia in una posizione sicura, lontano da fonti di calore.
- Il diametro del tubo è di 8-10 mm.
- La massima lunghezza del tubo è di 1,5 m.

Prima della messa in funzione

- Posizionare la griglia su una superficie piana prima della messa in funzione.
- Utilizzare la griglia ai massimi regimi per almeno 30 minuti quando la si utilizza per la prima volta.
- Utilizzare il dispositivo per grigliare solo quando gli elementi combustibili presentano un leggero strato di fuliggine.
- Non utilizzare spirito o benzina per accendere o riaccendere la griglia, ma solo accendini che rispettano la normativa EN 1860-3.

Accendere la griglia



Avvertenza Pericolo di ustioni potenzialmente fatali

Quando si accenda la griglia il coperchio deve essere aperto! Assicurarsi di non tenere il viso proprio sopra alla griglia mentre la si accende.

La griglia è dotata delle seguenti procedure di accensione.

Accensione con regolazione gas di controllo (bruciatore principale o bruciatore principale con bruciatore laterale o bruciatore principale con bruciatore laterale e bruciatore posteriore):

Mettere la valvola della bombola su "On" quando tutti gli interruttori sulla griglia sono su "Off".

Per generare una scintilla, premere il tasto di controllo del gas (A) e tenerlo in questa posizione per 3-5 secondi, per permettere il flusso del gas e poi ruotare su "HI" (B) in senso antiorario.

La scintilla può così passare al tubo del bruciatore (C). Si sentirà un rumore di "schiocco" dall'ignizione e si vedrà una fiamma arancione uscire dal tubo del bruciatore sul lato sinistro del bruciatore (D).

Dopo lo "schiocco" tenere premuto il regolatore del gas per altri due secondi, in modo che il gas possa fluire attraverso il tubo del bruciatore (E) e garantire l'accensione. Quando il bruciatore è acceso, si accenderanno anche i bruciatori adiacenti, non appena l'interruttore della griglia viene posizionato su "HI". Nell'impostazione "HI" la fiamma del bruciatore deve essere lunga circa 12-20 mm e la parte arancione della fiamma dovrebbe essere minima.

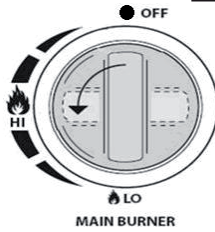
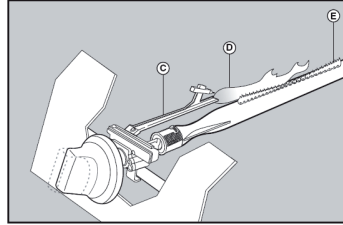
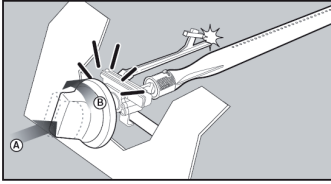
Ruotare la manopola di controllo del gas completamente in senso antiorario sull'impostazione minima.

Se seguendo i passaggi sopracitati si hanno difficoltà ad accendere la griglia, contattare il servizio di assistenza ai clienti o il fornitore di gas locale.

Se non è possibile utilizzare l'accensione automatica, rimuovere la griglia e il distributore di calore (piastra riscaldante) e ruotare la manopola in senso antiorario su 90°, in modo da accendere il dispositivo con un accendino per griglie posizionato a 5 mm di distanza dal foro del bruciatore.

Riposizionare poi griglia e distributore di calore nel dispositivo utilizzando guanti protettivi.

Se ancora non è possibile accendere il bruciatore, ruotare la manopola di controllo del gas su "Off" e attendere due minuti prima di tentare nuovamente, in modo che il gas in eccesso possa dissiparsi.



Avvertenza
Pericolo di deflagrazione

Se ancora non è possibile accendere il bruciatore, ruotare la manopola di controllo del gas su "Off" e attendere due minuti prima di tentare nuovamente, in modo che il gas in eccesso possa dissiparsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Pericolo di ustione! Ogni opera di pulizia e manutenzione deve essere effettuata a griglia fredda e con flusso di gas chiuso.

Pulizia:

Lasciare accesa la griglia per 15 minuti dopo ogni utilizzo, in modo da ridurre i residui di cibo.

Superfici esterne:

Utilizzare un detergente delicato o una soluzione a base di soda. Possono essere utilizzate pagliette non abrasive per rimuovere macchie ostinate. Se la vernice all'interno della griglia sembra staccarsi, si tratta di grasso bruciato che si sta staccando. Pulire con una forte soluzione saponosa, sciacquare e lasciare asciugare completamente.

Fondo della griglia:

Rimuovere i resti con una spazzola, un raschietto o un pad e una soluzione saponosa. Sciacquare e lasciare asciugare completamente.

Superfici in legno:

Lavare con un panno morbido e una soluzione saponosa. Sciacquare. Non utilizzare sulle superfici in legno prodotti abrasivi, sgrassanti o detergenti concentrati per griglie.

Griglia di cottura:

Utilizzare una soluzione saponosa delicata. Possono essere utilizzate pagliette non abrasive per rimuovere macchie ostinate.

Pulizia del bruciatore



AVVERTENZA

Pericolo di ustione! Ogni opera di pulizia e manutenzione deve essere effettuata a griglia fredda e con flusso di gas chiuso.

1. Chiudere il gas con la manopola e scollegare la bombola del gas.
2. Togliere la griglia di cottura raffreddata.
3. Pulire il bruciatore con una spazzola morbida o con aria compressa.
4. Pulire le parti otturate con una spazzola per tubi e un filo di ferro.
5. Controllare se il bruciatore è danneggiato (crepe o fori). Se si notano danni, sostituirlo con uno nuovo. Assicurarsi che le aperture della valvola del gas siano posizionate correttamente.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il bruciatore non si accende quando si utilizza il sistema di accensione.	La bombola è vuota.	Sostituire con una bombola piena.
	Regolatore di pressione guasto.	Controllare o sostituire il regolatore di pressione.
	Bruciatore ostruito.	Pulire il bruciatore.
	Ugello o tubo del gas ostruiti.	Pulire l'ugello e il tubo.
	Filo dell'elettrodo allentato e diviso dall'elettrodo o dall'unità d'ignizione.	Collegare il filo.
	Elettrodo o filo sono guasti. Interruttore d'ignizione guasto.	Sostituire filo o elettrodo.
Non è possibile accendere il bruciatore con un fiammifero.	La bombola è vuota.	Sostituire con una bombola piena.
	Regolatore di pressione guasto.	Controllare o sostituire il regolatore di pressione.
	Bruciatore ostruito.	Pulire il bruciatore.
	Ugello o tubo del gas ostruiti.	Pulire l'ugello e il tubo.
Fiamma piccola o ritorno di fiamma.	La bombola è troppo piccola.	Utilizzare una bombola più grande.
	Bruciatore ostruito.	Pulire il bruciatore.
	Ugello o tubo del gas ostruiti.	Pulire l'ugello e il tubo.
	Molto vento.	Utilizzare la griglia in una zona riparata dal vento.

SMALTIMENTO



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.



KLARSTEIN